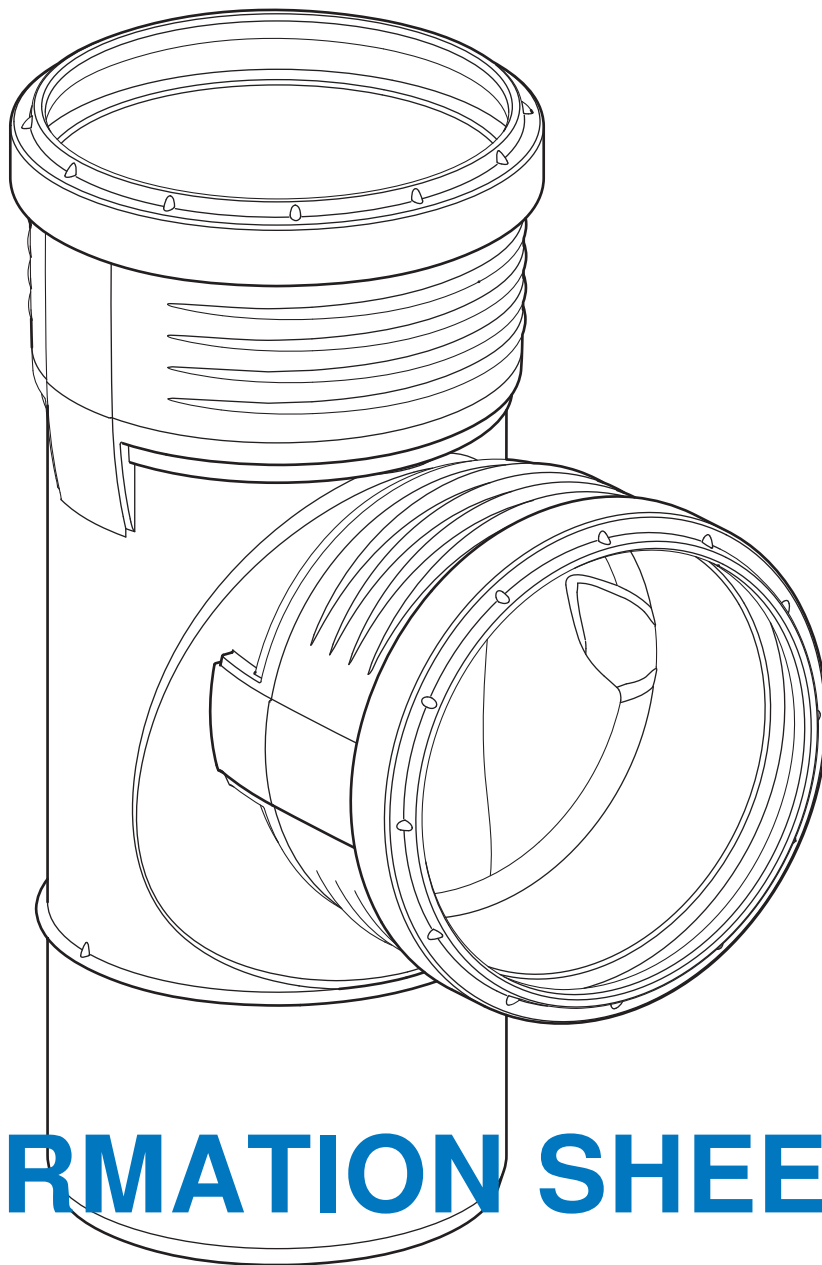


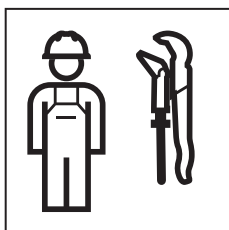


INFORMATION SHEET

INFORMATIONSBLATT
FEUILLE D'INFORMATION
SCHEDA INFORMATIVA



971 953.00.0(00)



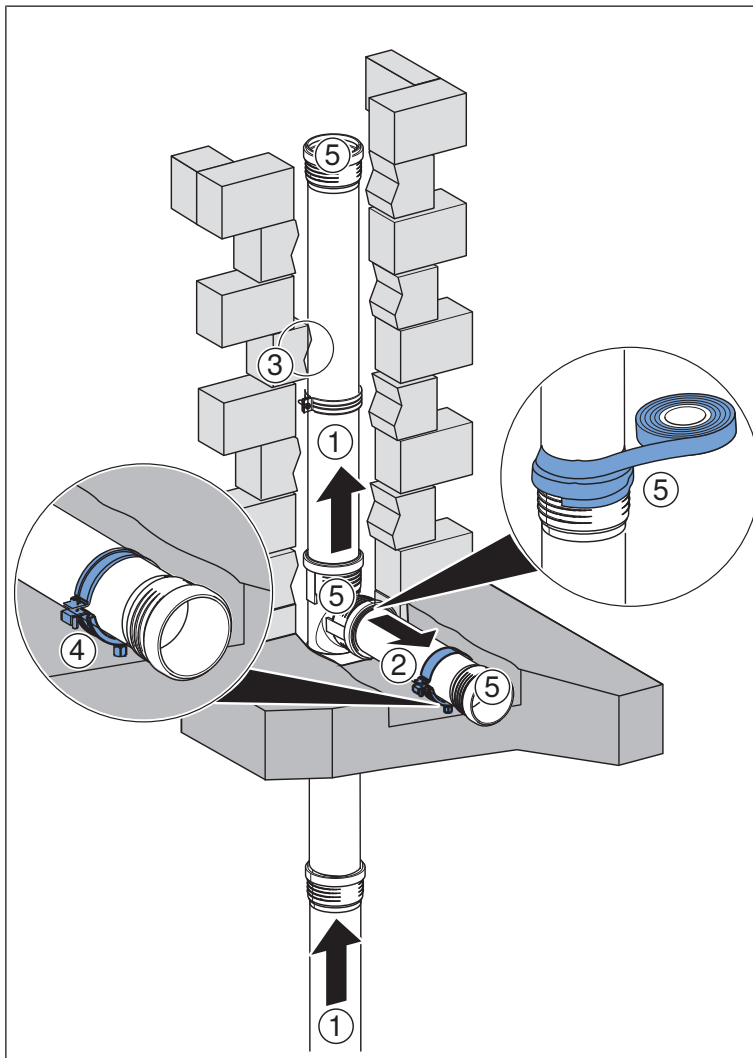
Deutsch	3
English.....	6
Français.....	9
Italiano	12
Nederlands.....	15
Español	18
Português.....	21
Dansk.....	24
Norsk	27
Svenska	30
Suomi	33
Íslenska	36
Polski	39
Magyar.....	42
Slovensky.....	45
Čeština	48
Slovenščina	51
Hrvatski	54
Srpski	57
Eesti.....	60
Latviski	63
Lietuvių.....	66
Български.....	69
Română	72
Shqiptare	75
Македонски	78
Ελληνικά	82
Türkçe.....	85
Русский.....	88
Українська.....	91
中文	94
العربية	97

Informationsblatt

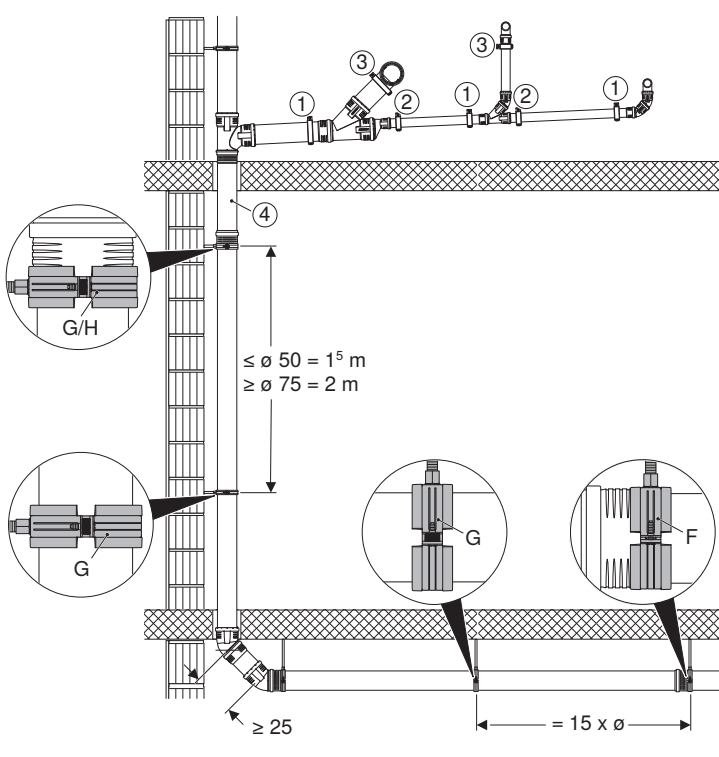
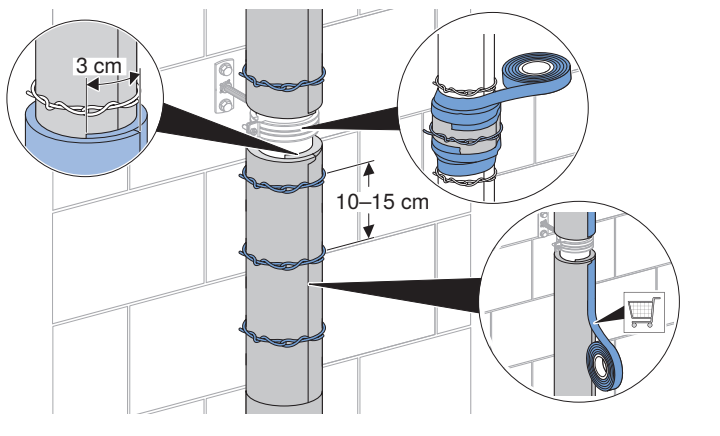
Richtiges Arbeiten mit Geberit Silent-Pro

i Dieses Dokument dient ausschliesslich zur allgemeinen Information über Geberit Silent-Pro Rohrleitungen und ersetzt nicht die Geberit Montageanleitungen. Die Geberit Montageanleitungen müssen bei der Montage zwingend beachtet werden.

		▶ Rohr ab Muffenkante anzeichnen. ▶ Rohr rechtwinklig zur Längsachse trennen.
		▶ Rohr innen entgraten. ▶ Rohr aussen anfasen.
		▶ Die Lippendichtung in der Muffensicke muss korrekt sitzen und unversehrt sein. ▶ Muffeninnenseite mit Lippendichtung und Steckende reinigen. ▶ Geberit Gleitmittel verwenden. ▶ Spitzende unter leichter Drehung bis zum Muffengrund einschieben.
		▶ Für den Dehnungsausgleich Rohr an der Muffenkante markieren. ▶ Eingestecktes Rohrende um 10 mm in der Steckmuffe zurückziehen.
		Teilstrecken müssen mindestens alle 3 m mit einem Dehnungsausgleich von 10 mm versehen werden. Bei Stockwerken ≤ 3 m ist pro Stockwerk ein Dehnungsausgleich vorzusehen. Der Dehnungsausgleich ist vorzugsweise bei den Muffenrohren zu berücksichtigen.



1. Rohrleitungen gegen die Fliessrichtung verlegen.
2. Anschlussleitungen von der Falleitung zum Apparat verlegen.
3. Rohrleitungen spannungsfrei verlegen.
4. Rohrleitung gegen Verschiebung und Auftrieb sichern.
5. Rohröffnungen und Steckmuffenspalten mit Klebeband oder Dämmschlauch abdichten.

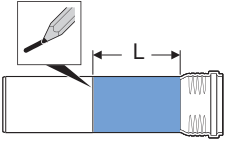
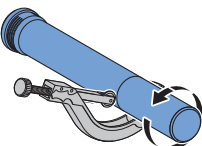
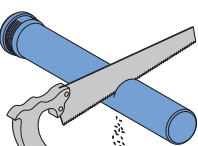
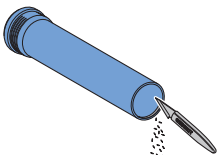
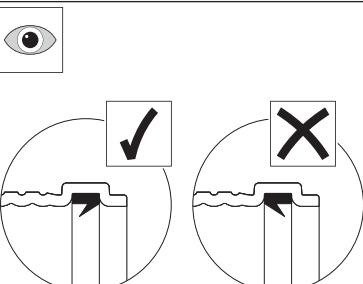
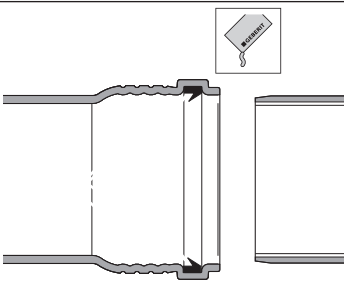
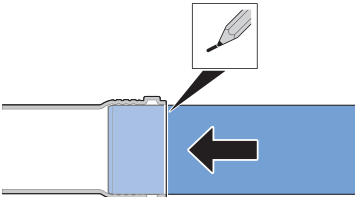
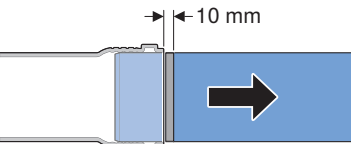
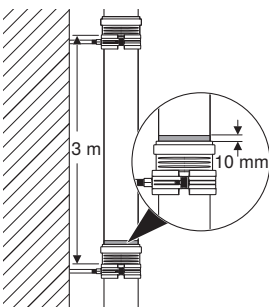
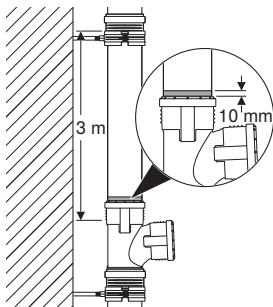
	▶ Bei vertikaler Montage ist die Steckmuffe mit einer Gleitschelle mit Haltefunktion (G/H), bei horizontaler Montage ist die Steckmuffe mit einer Festschelle (F) am Baukörper zu fixieren. ▶ Jedes Rohr ist ab einer bestimmten Länge mit einer Gleitschelle (G) zu sichern. ▶ Abzweige und Formstückgruppen müssen immer ausreichend gestützt werden. ▶ Bei nahe aufeinander montierten Abzweigen/Formstückgruppen entfällt die Regel des maximalen Befestigungsabstands. Abzweige/Formstückgruppen ≥ 50 cm müssen immer vorne (Nr. 1) und hinten (Nr. 2) mit einer Gleitschelle abgestützt werden. ▶ Apparateanschlüsse (Nr. 3) müssen mit einer Festschelle (F) befestigt werden. ▶ Falls die Montage der Rohrschelle direkt unter der Steckmuffe nicht möglich ist, muss die Rohrschelle mit einem zusätzlichen Rohr (Nr. 4) neu positioniert werden.
	▶ Trägerfolie von der Schalldämmmatte entfernen. ▶ Schalldämmmatte um Rohrleitung positionieren und festkleben. ▶ Materialüberlappung mit einem geeigneten Dämmklebeband abkleben. ▶ Verklebung der Schalldämmmatten mit Bindedraht sichern. ▶ Schalldämmmatte für Rohrschellenabschnitt abmessen, einschneiden, positionieren und festkleben. ▶ Verklebung der Schalldämmmatten mit Bindedraht sichern. ▶ Materialüberlappung mit Dämmklebeband abkleben.

Recycling

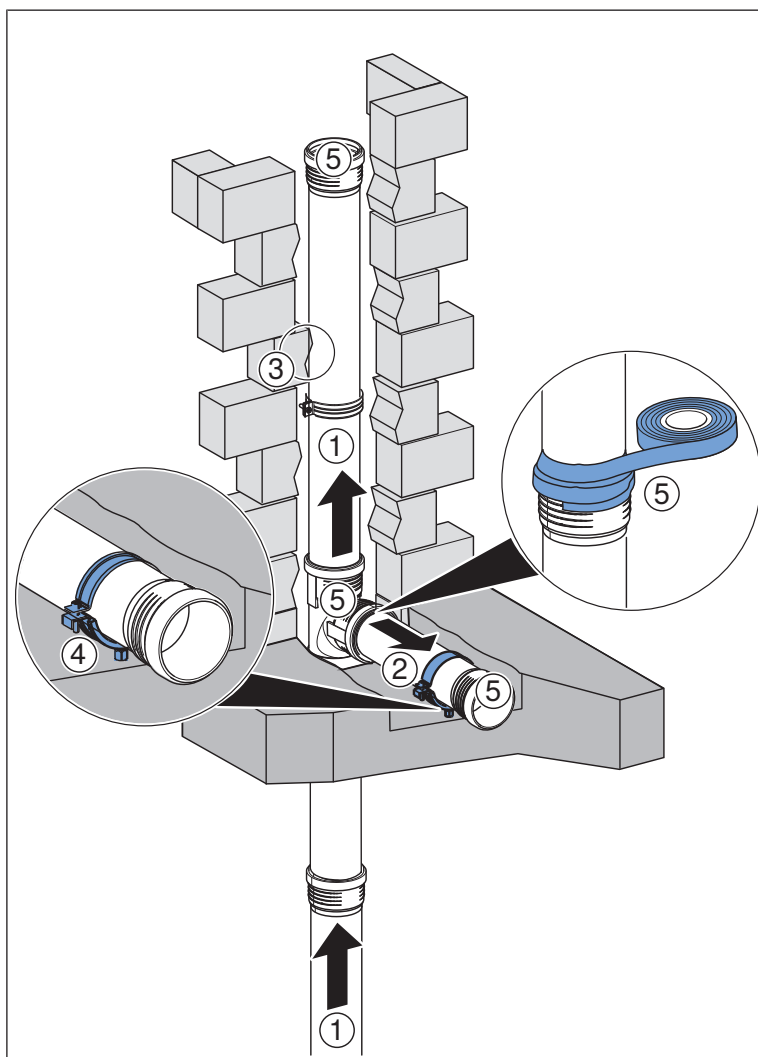
Geberit Silent-Pro ist nicht natürlich abbaubar, aber zu 100 % rezyklierbar. Damit ist Geberit Silent-Pro bei fachgerechter Installation und Entsorgung ein umweltfreundlicher Werkstoff.

Correct use of Geberit Silent-Pro

i This document serves exclusively to provide general information about Geberit Silent-Pro pipelines and is not intended to replace the Geberit installation manuals. The Geberit installation manuals must be observed during installation.

			▶ Mark the pipe from the socket edge. ▶ Separate the pipe at a right angle to the longitudinal axis.
			▶ Deburr the inside of the pipe. ▶ Chamfer the outside of the pipe.
			▶ The lip seal in the socket corrugation must sit correctly and intact. ▶ Clean the inside of the socket including the lip seal and push-fit end. ▶ Use Geberit lubricant. ▶ Insert the spigot up to the socket base while twisting the pipe slightly.
			▶ Mark the pipe on the socket edge for the expansion compensation. ▶ Pull the pipe end inserted in the ring seal socket back out by 10 mm.
			Sections must be equipped with 10 mm expansion compensation at least every 3 m. For floors $\leq$ 3 m, expansion compensation must be provided for each floor. It is advisable to take the expansion compensation into account for the socket pipes.

Processing notes



1. Lay pipelines against the direction of flow.
2. Lay branch discharge pipes from the stack to the sanitary appliance.
3. Ensure pipelines are laid tension-free.
4. Secure the pipeline against displacement and buoyancy.
5. Seal pipe openings and ring seal socket gaps with adhesive tape or an insulation hose.

	▶ The ring seal socket must be fixed to the building structure with a sliding bracket with holding function (G/H) for vertical mounting, or with a fixed bracket (F) for horizontal mounting. ▶ Above a certain length, each pipe must be secured with a sliding bracket (G). ▶ Always make sure that branch fittings and fitting groups are sufficiently supported. ▶ The rule of the maximum fastening distance does not apply for branch fittings / fitting groups that are mounted close to one another. Branch fittings / fitting groups ≥ 50 cm must always be supported at the front (1) and rear (2) with a sliding bracket. ▶ Waste fittings and traps (3) must be secured with a fixed bracket (F). ▶ If it is not possible to install the pipe bracket directly below the ring seal socket, the pipe bracket must be repositioned with an additional pipe (4).
	▶ Remove the backing film from the sound insulation mat. ▶ Position the sound insulation mat around the pipeline and secure it in place with adhesive. ▶ Tape off the material overlap with suitable insulation tape. ▶ Secure the adhesion of the sound insulation mats with binding wire. ▶ Measure, cut, position and secure the sound insulation mat for the pipe clamp section in place with adhesive. ▶ Secure the adhesion of the sound insulation mats with binding wire. ▶ Tape off the material overlap with insulation tape.

Recycling

Although Geberit Silent-Pro is not naturally degradable, it is 100% recyclable. With professional installation and disposal, Geberit Silent-Pro is therefore an environmentally friendly product material.

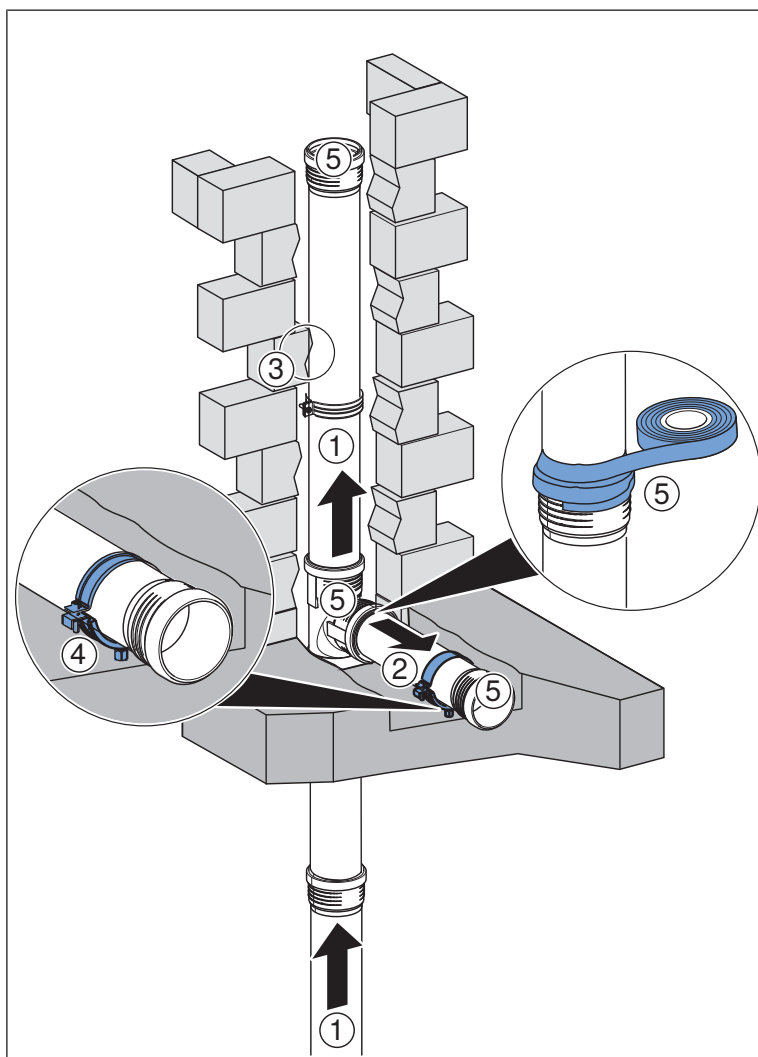
Fiche d'information

Travailler correctement avec Geberit Silent-Pro

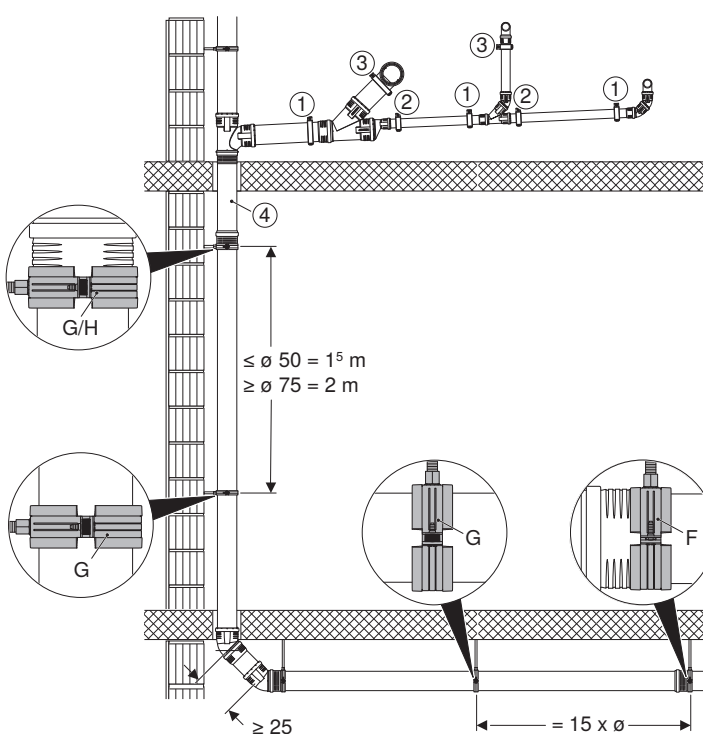
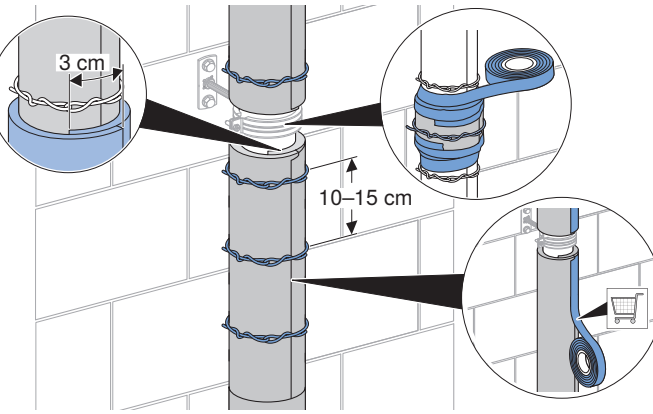


Ce document est uniquement destiné à fournir des informations générales sur les conduites Geberit Silent-Pro et ne remplace pas les instructions de montage Geberit. Les instructions de montage Geberit doivent être respectées impérativement.

			▶ Marquer le tube au niveau de l'arête du manchon. ▶ Couper le tube à angle droit par rapport à l'axe longitudinal.
		▶ Ébavurer l'intérieur du tube. ▶ Ébavurer l'extérieur du tube.	
		▶ Le joint à lèvres doit être correctement positionné et intact dans la nervure du manchon. ▶ Nettoyer l'intérieur du manchon avec le joint à lèvres et l'extrémité à emboîter. ▶ Utiliser le lubrifiant pour joint Geberit. ▶ Insérer l'extrémité à emboîter jusqu'en butée en la tournant légèrement.	
		▶ Marquer le tube au niveau de l'arête du manchon pour la compensation de la dilatation. ▶ Sortir l'extrémité du tube emboîté dans le manchon de 10 mm.	
		Les tronçons doivent être pourvus d'une compensation de dilatation de 10 mm tous les 3 m au minimum. Pour les étages ≤ 3 m, prévoir une compensation de dilatation par étage. La compensation de la dilatation doit être prévue de préférence sur les tubes à manchons.	



1. Poser les conduites dans le sens inverse de l'écoulement.
2. Poser les conduites de raccordement de la colonne de chute vers les appareils.
3. Veiller à l'absence de contraintes pendant la pose des conduites.
4. Sécuriser la conduite contre le glissement et la poussée d'Archimède.
5. Isoler les ouvertures du tube et les fentes des manchons à emboîter avec du ruban adhésif ou un fourreau isolant.

 Diagram illustrating the installation of a pipe system. The main diagram shows a horizontal pipe with various components labeled 1 through 4. A vertical section shows a pipe with a clamp labeled G/H. Dimensions are provided: $\leq \varnothing 50 = 1^5 \text{ m}$ and $\geq \varnothing 75 = 2 \text{ m}$. Other dimensions include ≥ 25 and $= 15 \times \varnothing$. Detailed views show clamps G, G/H, and F.	► En cas de montage vertical, le manchon à emboîter doit être fixé à l'aide d'un collier coulissant avec fonction de retenue (G/H), en cas de montage horizontal, il doit être fixé sur le corps du bâtiment à l'aide d'un collier de fixation (F). ► Chaque tube doit être maintenu à l'aide d'un collier coulissant (G) à partir d'une certaine longueur. ► Veiller à un soutien suffisant des embranchements et groupes de raccords. ► La règle de distance maximale entre les fixations ne s'applique pas en cas de montage des embranchements/ groupes de raccords les uns à proximité des autres. Les embranchements/ groupes de raccords $\geq 50 \text{ cm}$ doivent toujours être soutenus à l'avant (n° 1) et à l'arrière (n° 2) à l'aide d'un collier coulissant. ► Les raccords des appareils (n° 3) doivent être fixés avec un collier de fixation (F). ► S'il n'est pas possible de monter le collier directement au-dessous du manchon à emboîter, il faut repositionner le collier avec un tube supplémentaire (n° 4).
 Diagram illustrating the installation of insulation on a pipe. The main diagram shows a vertical pipe with insulation applied in sections. Dimensions include a 3 cm gap and 10-15 cm sections. Detailed views show the application of adhesive tape and the use of a shopping cart icon for material selection.	► Retirer la feuille adhésive du matelas isolant. ► Positionner le matelas isolant autour de la conduite et le coller. ► Recouvrir les chevauchements avec une bande adhésive isolante appropriée. ► Sécuriser le collage des matelas isolant à l'aide de fil de ligature. ► Mesurer le matelas isolant pour la section du collier, le découper, le positionner et le coller. ► Sécuriser le collage des matelas isolant à l'aide de fil de ligature. ► Recouvrir les chevauchements avec une bande adhésive isolante.

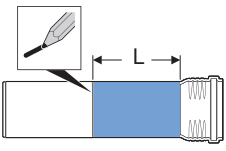
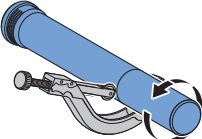
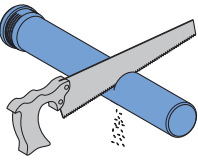
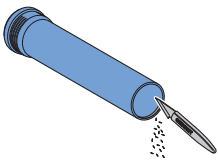
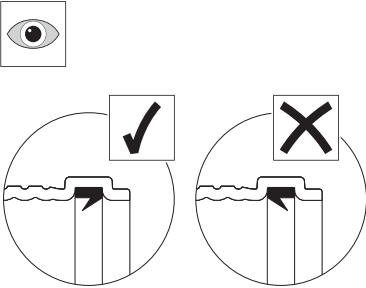
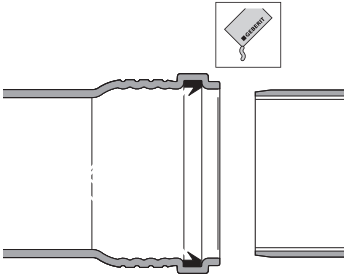
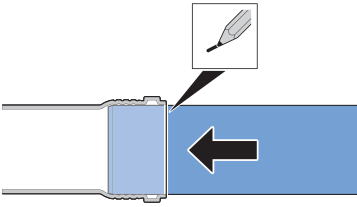
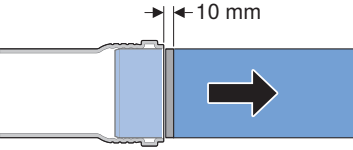
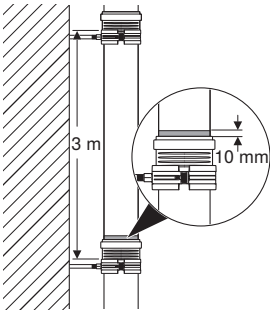
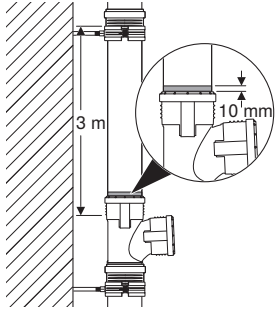
Recyclage

Geberit Silent-Pro n'est pas dégradé naturellement, mais recyclable à 100 %. De ce fait, Geberit Silent-Pro est un matériau écologique en cas d'installation et d'élimination appropriées.

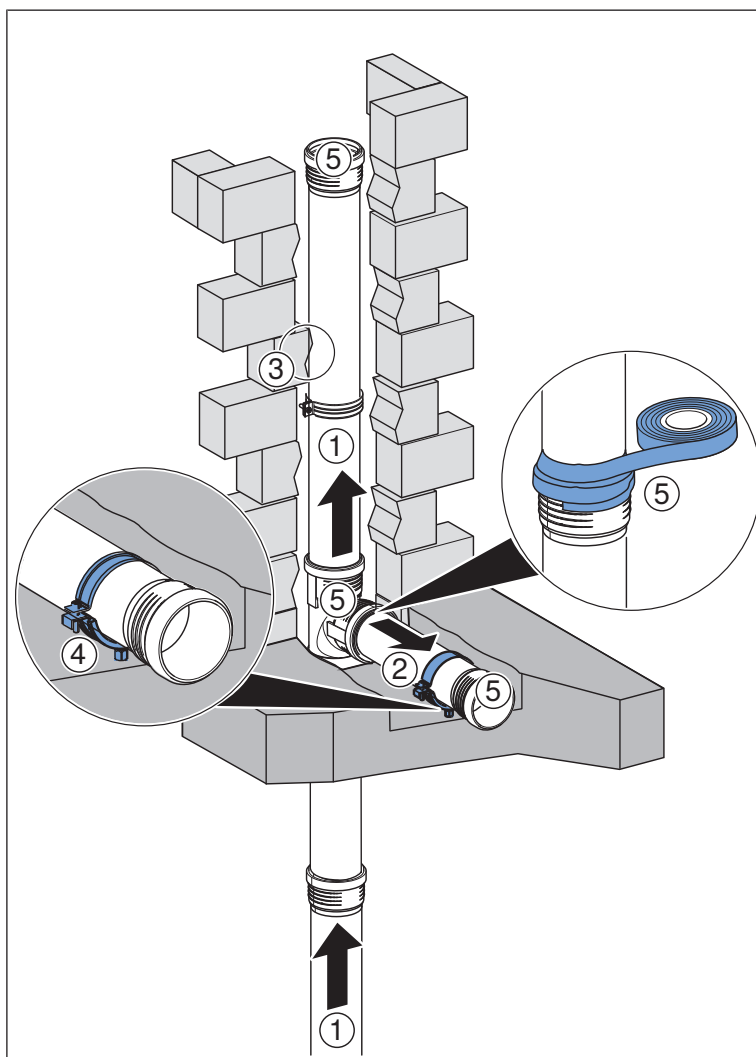
Foglio informativo

Lavorare correttamente con Geberit Silent-Pro

i Il presente documento serve esclusivamente come informazione generale sulle condotte di Geberit Silent-Pro e non sostituisce le istruzioni per il montaggio di Geberit. Durante il montaggio si devono osservare tassativamente le istruzioni per il montaggio di Geberit.

			▶ Segnare il tubo dal bordo del manicotto. ▶ Tagliare il tubo ad angolo retto rispetto all'asse longitudinale.
			▶ Sbavare internamente il tubo. ▶ Smussare esternamente il tubo.
			▶ La guarnizione a labbro nella nervatura del manicotto deve essere correttamente inserita e non danneggiata. ▶ Pulire l'interno del manicotto con la guarnizione a labbro e il codolo ad innesto. ▶ Utilizzare un lubrificante Geberit. ▶ Introdurre l'estremità appuntita fino alla base del manicotto ruotandola leggermente.
			▶ Segnare il tubo sul bordo del manicotto per la compensazione di dilatazione. ▶ Arretrare di 10 mm l'estremità del tubo inserito nel manicotto ad innesto.
			I tratti devono essere dotati di una compensazione di dilatazione di 10 mm almeno ogni 3 metri. Per piani ≤ 3 m, è necessario prevedere una compensazione di dilatazione per ogni piano. Preferibilmente, la compensazione di dilatazione deve essere presa in considerazione per i tubi a manicotto.

Istruzioni per la lavorazione



1. Posare le condotte in senso contrario alla direzione di flusso.
2. Posare le condotte di raccordo dalla colonna di scarico all'apparecchio sanitario.
3. Posare le condotte senza tensioni.
4. Assicurare le condotte contro lo spostamento e la spinta ascendente.
5. Sigillare le aperture dei tubi e le fessure dei manicotti ad innesto con nastro adesivo o guaina isolante.

	► In caso di montaggio verticale, il manicotto ad innesto deve essere fissato con un bracciale scorrevole con funzione di ritegno (G/H); in caso di installazione orizzontale, il manicotto ad innesto deve essere fissato alla struttura con un bracciale fisso (F). ► A partire da una certa lunghezza, ogni tubo deve essere fissato con un bracciale scorrevole (G). ► Le diramazioni e i gruppi di raccordi offset devono sempre essere adeguatamente supportati. ► Nel caso di diramazioni/gruppi di raccordi offset montati uno vicino all'altro, la regola della distanza massima di fissaggio non si applica. Le diramazioni/i gruppi di raccordo ≥ 50 cm devono sempre essere sostenuti anteriormente (n. 1) e posteriormente (n. 2) con un bracciale scorrevole. ► Gli allacciamenti agli apparecchi (n. 3) devono essere fissati con un bracciale fisso (F). ► Se non è possibile installare il bracciale direttamente sotto il manicotto ad innesto, è necessario riposizionare il bracciale utilizzando un tubo supplementare (n. 4).
	► Rimuovere la pellicola di supporto dal materassino fonoisolante. ► Posizionare il materassino fonoisolante intorno alla tubatura e incollarlo. ► Mascherare la sovrapposizione del materiale con un nastro adesivo isolante adatto. ► Fissare l'incollaggio dei materassini fonoisolanti con filo di legatura. ► Misurare, tagliare, posizionare e incollare il materassino fonoisolante per il tratto del bracciale. ► Fissare l'incollaggio dei materassini fonoisolanti con filo di legatura. ► Coprire la sovrapposizione del materiale con nastro adesivo isolante.

Riciclaggio

Geberit Silent-Pro non è biodegradabile, ma è riciclabile al 100%. Questo fa di Geberit Silent-Pro un materiale ecologico, se installato e smaltito correttamente.

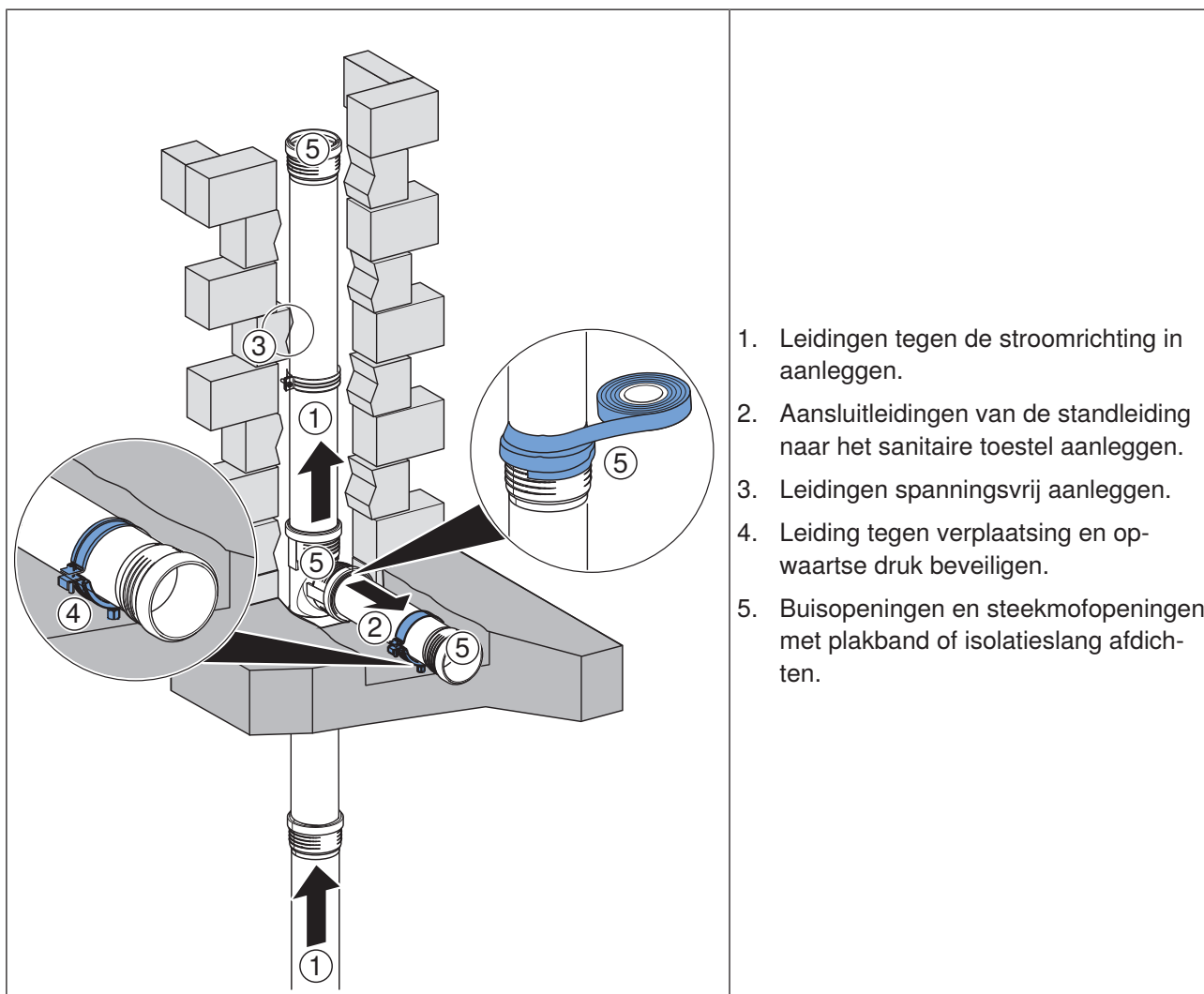
Informatieblad

Correct werken met Geberit Silent-Pro



Dit document is uitsluitend bedoeld als algemene informatie over Geberit Silent-Pro leidingen en vervangt niet de montagehandleidingen van Geberit. Bij de montage moeten de originele montagehandleidingen van Geberit dwingend in acht worden genomen.

			► Buis vanaf de rand van de mof markeren. ► Buis in een rechte hoek t.o.v. de lengte-as scheiden.
			► Buis aan de binnenkant ontbramen. ► Buis aan de buitenkant afkanten.
			► De lippendichting in de steekmof moet goed op zijn plaats zitten en onbeschadigd zijn. ► De binnenkant van de mof met lippendichting en insteekeinde reinigen. ► Geberit glijmiddel gebruiken. ► Insteekeinde onder lichte draaiing tot aan de stootrand van de steekmof inschuiven.
			► Voor de compensatie van de uitzetting buis aan de rand van de mof markeren. ► Ingestoken buiseinde 10 mm in de steekmof terugtrekken.
			Deeltrajecten moeten minstens om de 3 m met een compensatie van de uitzetting van 10 mm worden voorzien. Bij etages ≤ 3 m moet per etage voor een compensatie van de uitzetting worden gezorgd. Voor de mofbuizen moet bij voorkeur rekening worden gehouden met compensatie van de uitzetting.



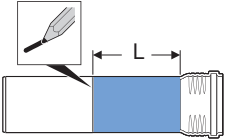
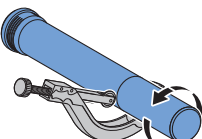
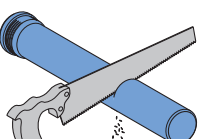
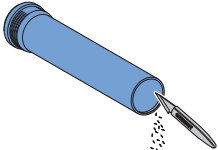
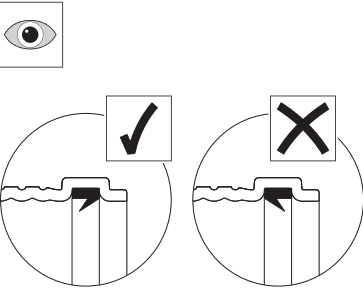
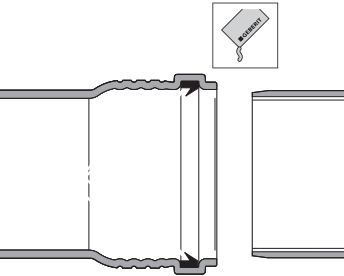
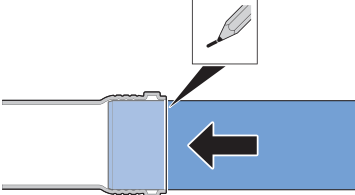
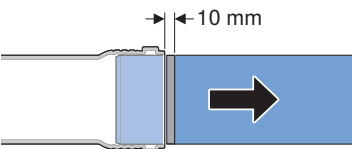
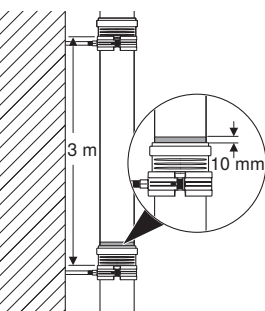
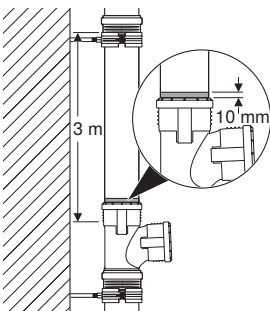
	► Bij verticale montage moet de steekmof met een glijbeugel met vasthoudfunctie (G/H); bij horizontale montage moet de steekmof met een vaste beugel (F) aan het bouwwerk worden bevestigd. ► Elke buis moet vanaf een bepaalde lengte met een glijbeugel (G) worden beveiligd. ► T-stukken en fittinggroepen moeten altijd voldoende ondersteund worden. ► Bij dicht bij elkaar gemonteerde T-stukken/fittinggroepen valt de regel van de maximale bevestigingsafstand weg. T-stukken/fittinggroepen $\geq 50 \text{ cm}$ moeten altijd voor (nr. 1) en achter (nr. 2) met een glijbeugel ondersteund worden. ► Aansluitstukken voor sanitaire toestellen (nr. 3) moeten met een vaste beugel (F) worden bevestigd. ► Als de montage van de beugel direct onder de steekmof niet mogelijk is, moet de beugel met een extra buis (nr. 4) opnieuw worden gepositioneerd.
	► Dragerfolie van de geluidsisolatiemat verwijderen. ► Geluidsisolatiemat rond de leidingen positioneren en vastlijmen. ► Materiaaloverlapping met een geschikte isolatietape afplakken. ► Afplakking van de geluidsisolatiematten met binddraad beveiligen. ► Geluidsisolatiemat voor het buisklemgedeelte afmeten, insnijden positioneren en vastlijmen. ► Afplakking van de geluidsisolatiematten met binddraad beveiligen. ► Materiaaloverlapping met isolatieplakband afplakken.

Recycling

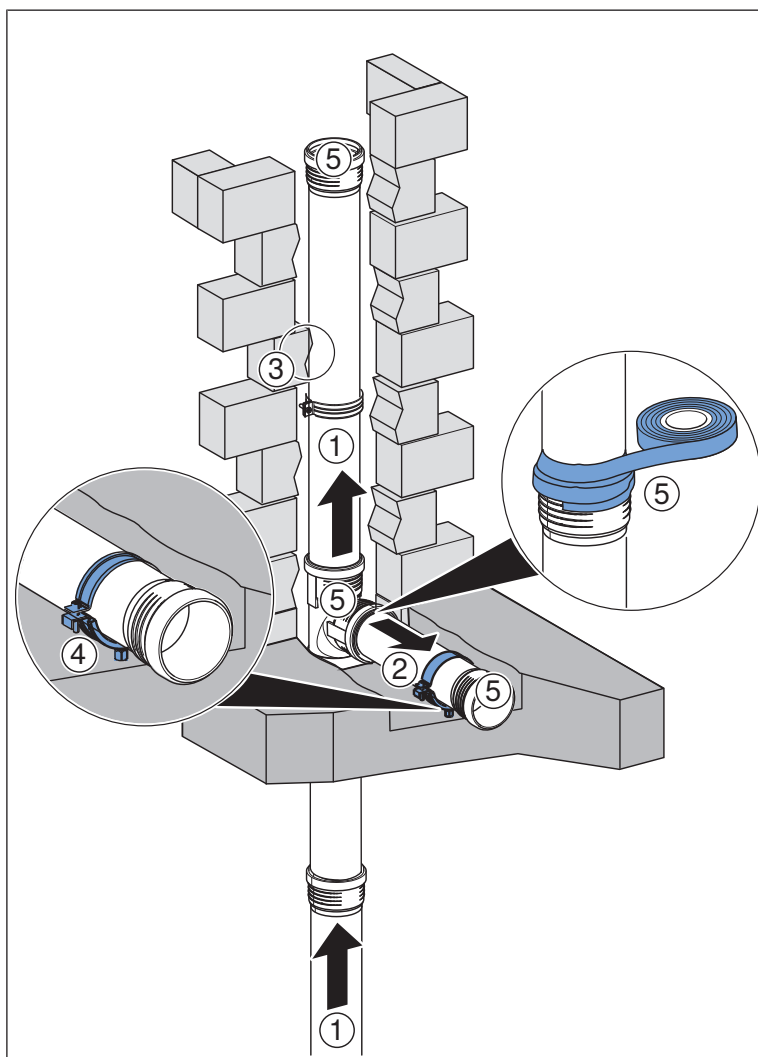
Geberit Silent-Pro is niet natuurlijk afbreekbaar, maar is voor 100% recyclebaar. Hiermee is Geberit Silent-Pro bij een deskundige installatie en afvoer een milieuvriendelijk materiaal.

Cómo trabajar correctamente con Geberit Silent-Pro

i Este documento se ha concebido únicamente como información general sobre las tuberías Geberit Silent-Pro y no sustituye a las instrucciones de montaje de Geberit. Las instrucciones de montaje de Geberit deben seguirse estrictamente durante el montaje.

			▶ Marcar el tubo desde el borde del manguito. ▶ Cortar el tubo en ángulo recto con respecto al eje longitudinal.
			▶ Desbarbar el interior del tubo. ▶ Achaflanar el exterior del tubo.
			▶ La junta labiada de la ranura del manguito debe estar correctamente asentada y en perfecto estado. ▶ Limpiar el interior del manguito con la junta labiada y el extremo encajable. ▶ Utilizar lubricante Geberit. ▶ Introducir el extremo afilado con una ligera torsión hasta el fondo del manguito.
			▶ Marcar el tubo en el borde del manguito para compensar la dilatación. ▶ Tirar del extremo del tubo introducido 10 mm hacia atrás en el manguito enchufable.
			Los tramos deben tener, al menos, cada 3 m una compensación de la dilatación de 10 mm. Con plantas $\leq$ 3 m, por cada planta se debe disponer una compensación de la dilatación. Es preferible tener en cuenta la compensación de la dilatación para los tubos con manguito.

Instrucciones de tratamiento



1. Colocar las tuberías en sentido contrario a la dirección del caudal.
2. Colocar las tuberías de conexión desde la bajante hasta el aparato sanitario.
3. Colocar las tuberías sin tensión.
4. Asegurar la tubería para que no se desplace ni ascienda.
5. Cerrar los orificios de los tubos y las ranuras de los manguitos enchufables con cinta adhesiva o una manguera aislante.

	► Para la instalación vertical, el manguito enchufable debe fijarse a la estructura arquitectónica con una abrazadera deslizable con función de sujeción (G/H); para la instalación horizontal, el manguito enchufable debe fijarse a la estructura arquitectónica con una abrazadera fija (F). ► Cada tubo debe asegurarse con una abrazadera deslizable (G) a partir de una longitud determinada. ► Los injertos y grupos de accesorios deben estar siempre suficientemente sujetos. ► En el caso de injertos/grupos de accesorios montados muy cerca unos de otros se anula la regla de la distancia máxima entre fijaciones. Los injertos/grupos de accesorios ≥ 50 cm deben sujetarse siempre por delante (n.º 1) y por detrás (n.º 2) con una abrazadera deslizable. ► Las conexiones de los aparatos (n.º 3) deben fijarse con una abrazadera fija (F). ► Si no es posible instalar la abrazadera directamente debajo del manguito enchufable, la abrazadera debe volver a colocarse utilizando un tubo adicional (n.º 4).
	► Retirar la lámina adhesiva de la manta de aislamiento acústico. ► Colocar la manta de aislamiento acústico alrededor de las tuberías y pegarla. ► Pegar la parte solapada del material con una cinta aislante adecuada. ► Sujetar las mantas de aislamiento acústico pegadas con alambre. ► Medir, cortar, colocar y pegar la manta de aislamiento acústico para la sección de la abrazadera. ► Sujetar las mantas de aislamiento acústico pegadas con alambre. ► Pegar la parte solapada del material con cinta aislante.

Reciclaje

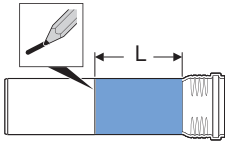
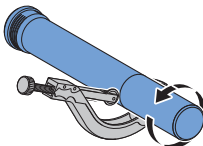
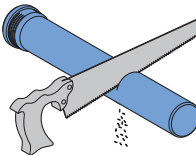
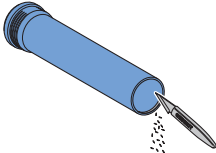
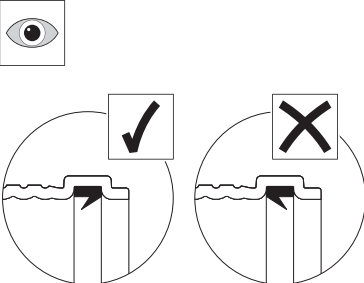
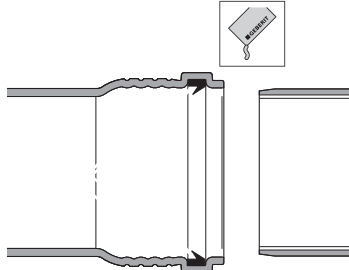
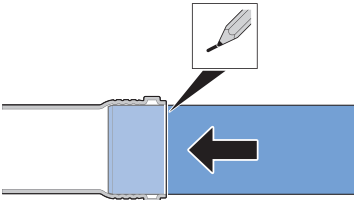
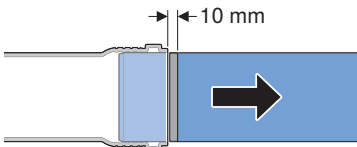
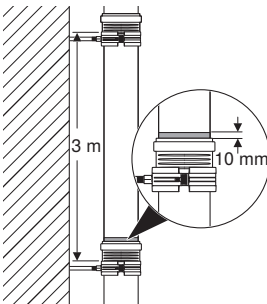
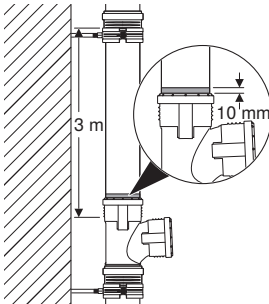
Geberit Silent-Pro no es degradable de forma natural, pero es reciclable al 100 %. Esto hace que Geberit Silent-Pro sea un material respetuoso con el medio ambiente cuando se instala y se elimina correctamente.

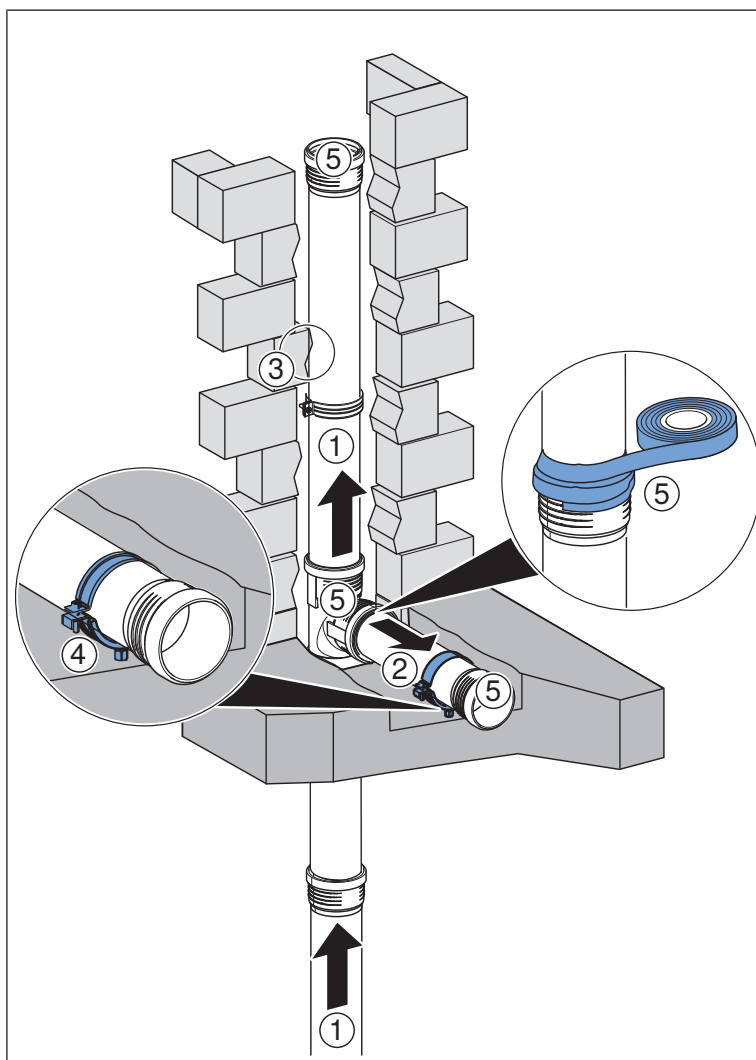
Ficha de informações

Trabalhar corretamente com Geberit Silent-Pro



Este documento destina-se apenas a fornecer informações gerais sobre as tubagens Geberit Silent-Pro e não substitui as instruções de montagem da Geberit. As instruções de montagem da Geberit devem ser obrigatoriamente cumpridas aquando da montagem.

			▶ Marcar o tubo a partir do rebordo da junta. ▶ Cortar o tubo em ângulo reto em relação ao eixo longitudinal.
			▶ Rebarbar o interior do tubo. ▶ Chanfrar o exterior do tubo.
			▶ O O-ring na ponta de abocardar deve estar corretamente posicionado e sem danos. ▶ Limpar o interior da junta com o O-ring e a extremidade de encaixe. ▶ Utilizar lubrificante Geberit. ▶ Inserir ligeiramente a extremidade até ao fundo da manga.
			▶ Marcar o tubo no rebordo da junta para compensação da dilatação. ▶ Puxar a extremidade do tubo inserida 10 mm para trás na junta de abocardar com O-ring.
			Devem ser instalados troços com compensação da dilatação de 10 mm pelo menos a cada 3 m. Para andares ≤ 3 m, deve ser fornecido um compensador de dilatação por andar. De preferência, deve ser tida em conta a compensação da dilatação nos tubos com ponta de abocardar.



1. Instalar as tubagens no sentido oposto ao de fluxo.
2. Instalar os ramais desde o tubo de queda até ao aparelho.
3. Instalar as tubagens sem tensão.
4. Proteger a tubagem contra deslocação e flutuação.
5. Vedar as aberturas dos tubos e as ranhuras das pontas de abocardar com fita adesiva ou manga de isolamento.

	► Para a instalação vertical, a junta de abocardar com O-ring deve ser fixada à estrutura do edifício com uma abraçadeira deslizante com função de retenção (G/H); para a instalação horizontal, a junta de abocardar com O-ring deve ser fixada à estrutura do edifício com uma abraçadeira fixa (F). ► Cada tubo deve ser fixado com uma abraçadeira deslizante (G) a partir de um determinado comprimento. ► As forquilha e os grupos de acessórios devem ser sempre suportados de forma suficiente. ► Se as forquilha/os grupos de acessórios forem montados uns sobre os outros, não se aplica a regra da distância máxima de fixação. As forquilha/os grupos de acessórios ≥ 50 cm devem ser sempre apoiados à frente (n.º 1) e atrás (n.º 2) com uma abraçadeira deslizante. ► As estruturas de ligação (n.º 3) devem ser fixadas com uma abraçadeira fixa (F). ► Se não for possível instalar a abraçadeira do tubo diretamente sob a junta de abocardar com O-ring, a abraçadeira deve ser reposicionada utilizando um tubo adicional (n.º 4).
	► Retirar a película de suporte da placa de proteção acústica. ► Posicionar e colar a placa de proteção acústica à volta da tubagem. ► Colar a sobreposição de material com uma fita adesiva isolante apropriada. ► Proteger a colagem das placas de proteção acústica com fio para amarrar. ► Medir, cortar, posicionar e colar a placa de proteção acústica para a secção da abraçadeira. ► Proteger a colagem das placas de proteção acústica com fio para amarrar. ► Colar a sobreposição de material com fita adesiva isolante.

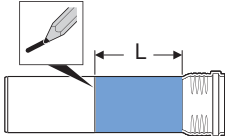
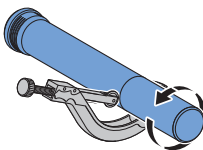
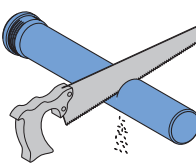
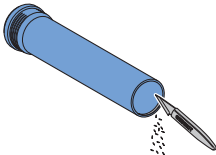
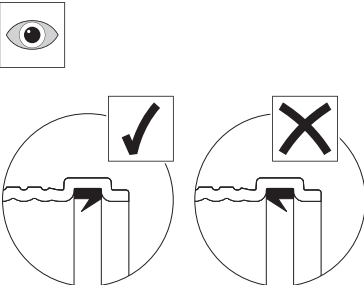
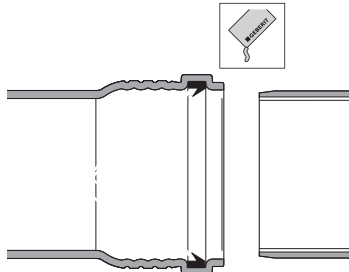
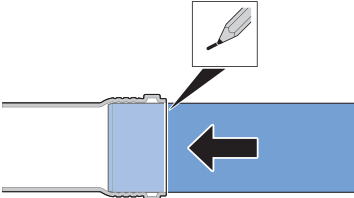
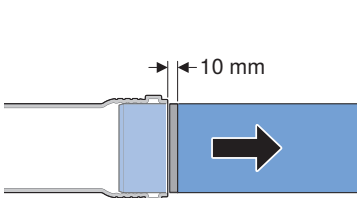
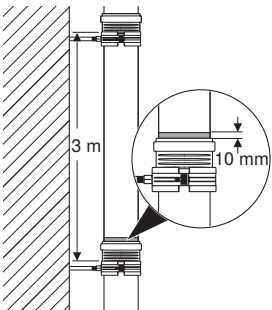
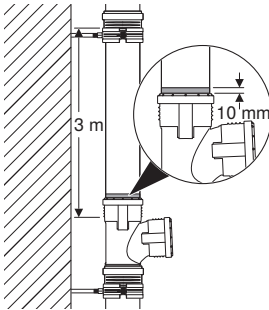
Reciclagem

Geberit Silent-Pro não é biodegradável, mas é 100% reciclável. Isto torna o Geberit Silent-Pro um material ecológico, quando instalado e eliminado corretamente.

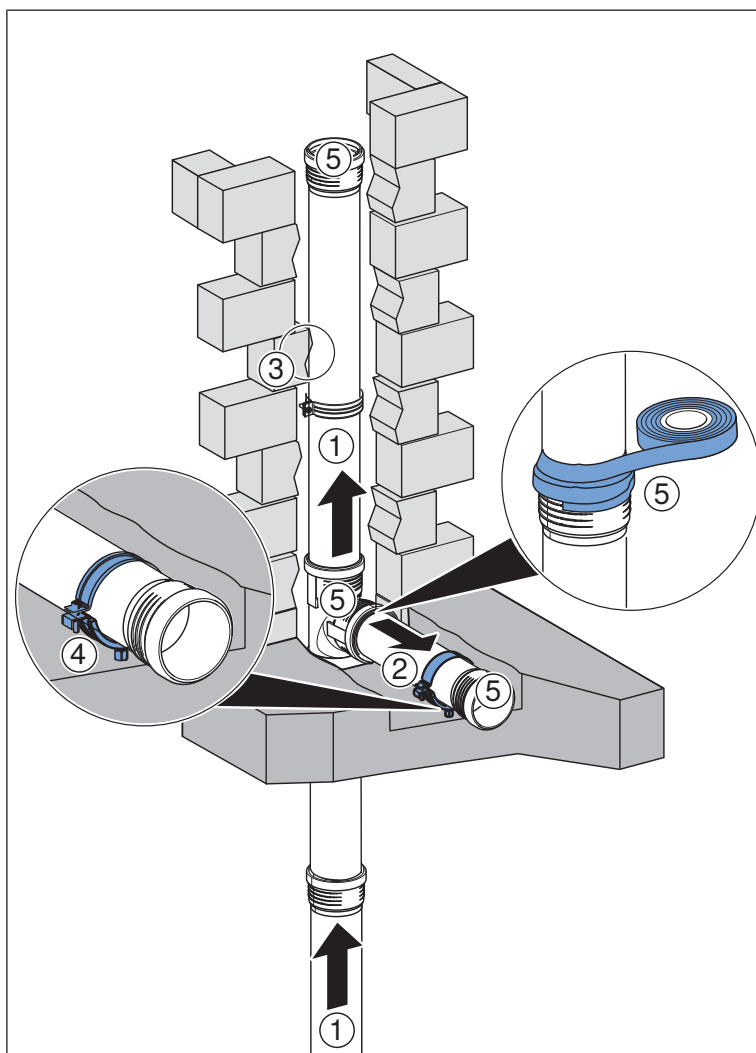
Arbejd rigtigt med Geberit Silent-Pro



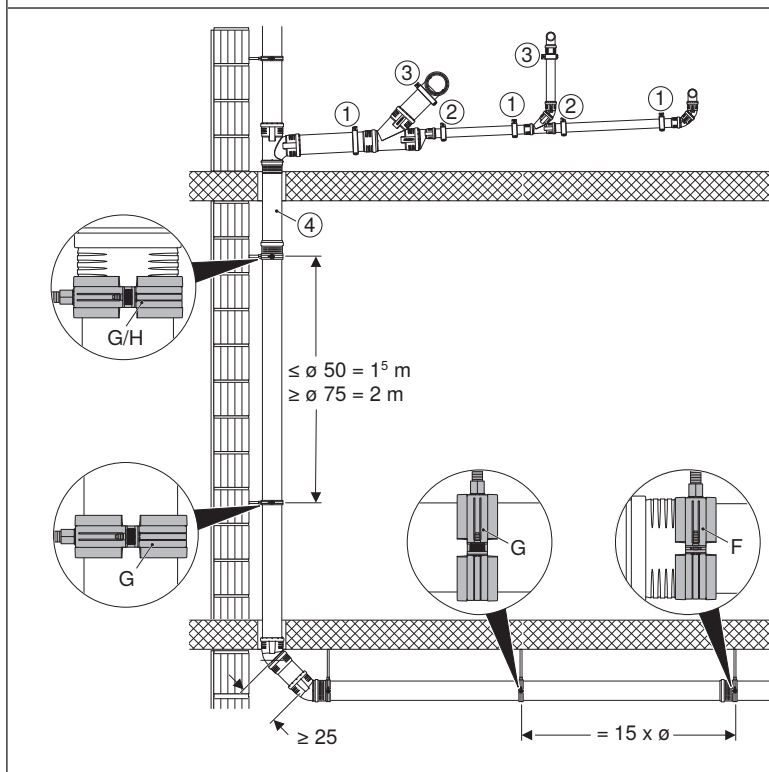
Dette dokument anvendes udelukkende til generel information om Geberit Silent-Pro rørledninger og erstatter ikke Geberit monteringsvejledningen. Monteringsvejledningerne fra Geberit skal altid følges ved monteringen.

			► Afmærk røret fra muffekanten. ► Adskil røret i en ret vinkel i forhold til længdeaksen.
			► Afgrat røret indvendigt. ► Affas røret udvendigt.
			► Læbetætningen i muffefuren skal sidde korrekt og må ikke være beskadiget. ► Rens muffens indvendige side med læbetætning og stikende. ► Brug Geberit glidemiddel. ► Skub den spidse ende ind i bunden af muffen, mens du drejer den lidt.
			► Markér røret på muffekanten ved ekspansionskompensation. ► Træk den indførte rørende 10 mm tilbage i stikmuffen.
			Delstrækninger skal for mindst hver 3 m forsynes med en ekspansionskompensation på 10 mm. Ved etager ≤ 3 m skal der være en ekspansionskompensation pr. etage. Der skal fortrinsvis tages hensyn til ekspansionskompensationen ved mufferørre.

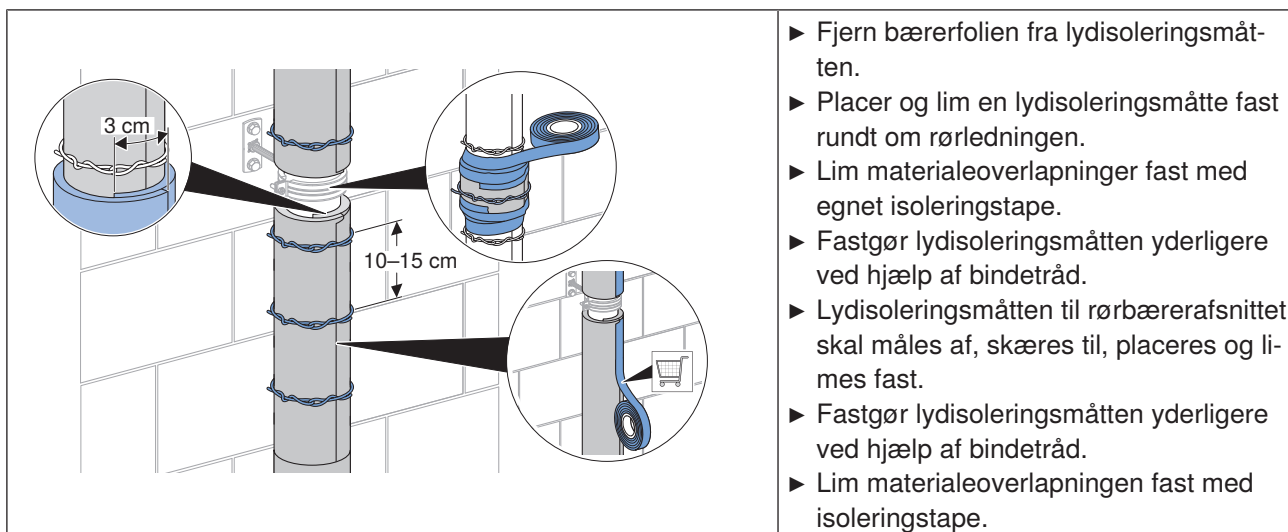
Forarbejdningsanvisninger



1. Læg rørledninger imod strømretnin-gen.
2. Læg tilslutningsledninger mellem fald-røret og apparatet.
3. Læg rørledningerne spændingsfrit.
4. Sikr rørledningen mod forskydning og en opadgående bevægelse.
5. Tætn røråbninger og stikmuffespalter med klæbebånd eller en isolerings-slange.



- Ved lodret montering skal stikmuffen fastgøres på bygningsdelen med en gliderørbærer med holdefunktion (G/H), ved vandret montering skal stikmuffen fastgøres på bygningsdelen med en fixpunkt-rørbærer (F).
- Hvert rør skal fra en bestemt længde sikres med en gliderørbærer (G).
- Grenrør og formstykkegrupper skal altid beskyttes tilstrækkeligt.
- Hvis grenrør/formstykkegrupper monteres tæt på hinanden, bortfalder reglen om maksimal fastgørelsesafstand. Grenrør/formstykkegrupper ≥ 50 cm skal altid understøttes foran (nr. 1) og bagved (nr. 2) med en gliderørbærer.
- Apparattilslutninger (nr. 3) skal fastgøres med en fixpunkt-rørbærer (F).
- Hvis rørbæreren ikke kan monteres direkte under stikmuffen, skal rørbæreren anbringes igen med et ekstra rør (nr. 4).



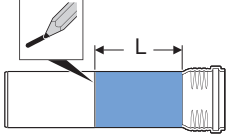
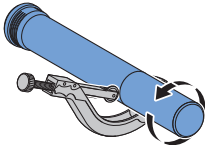
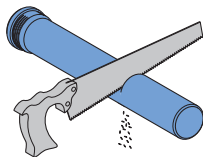
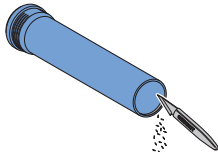
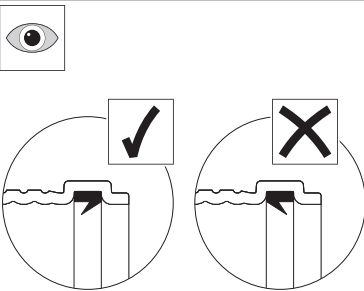
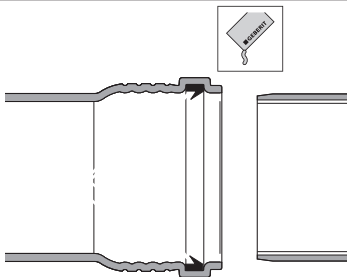
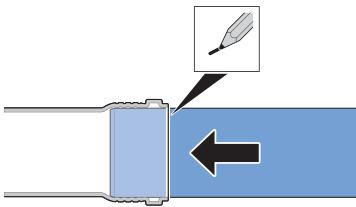
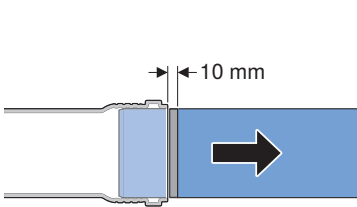
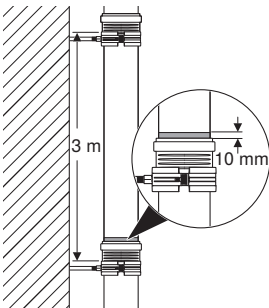
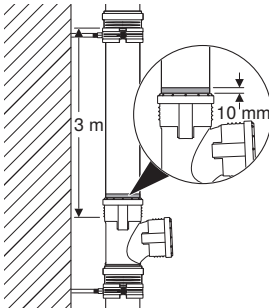
Recycling

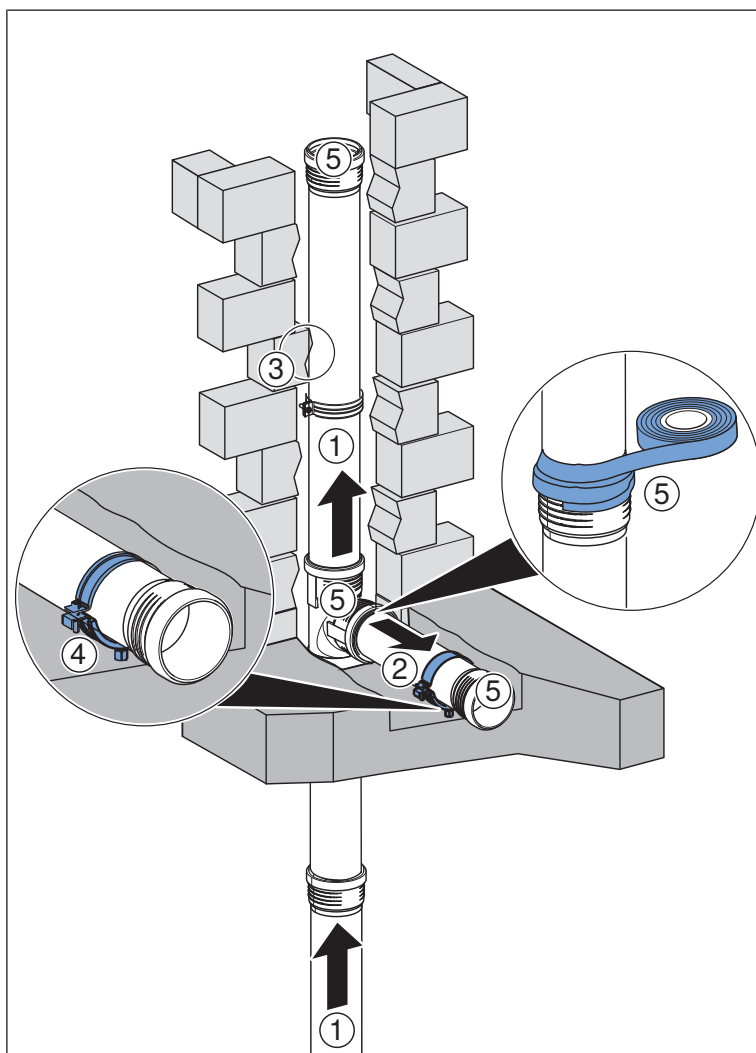
Geberit Silent-Pro er ikke naturligt nedbrydeligt, men 100 % genanvendeligt. Dermed er Geberit Silent-Pro et miljøvenligt materiale, når det monteres og bortskaffes fagligt korrekt.

Informasjonsark

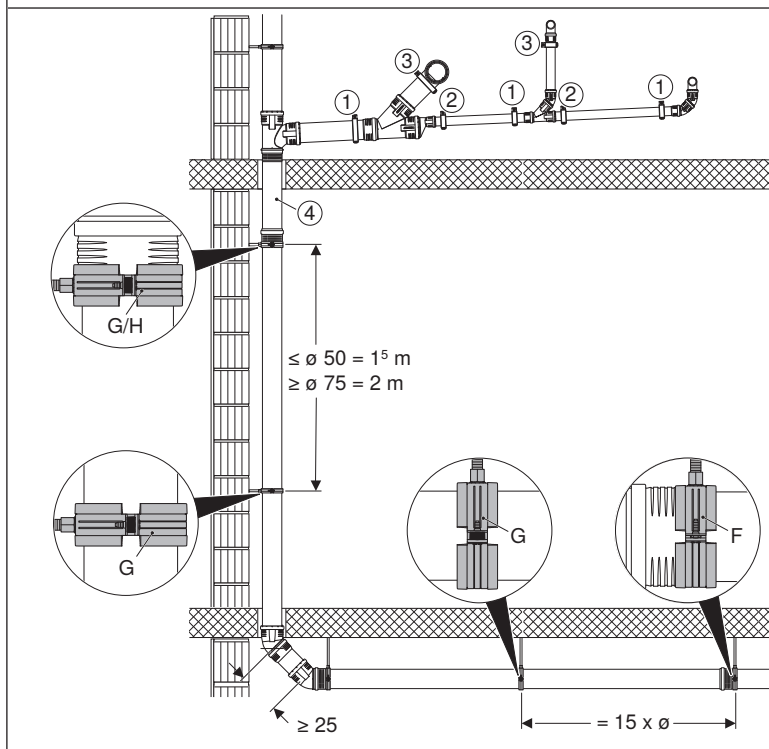
Slik arbeider du riktig med Geberit Silent-Pro

i Dette dokumentet er kun ment som generell informasjon om Geberit Silent-Pro rørsystemer og erstatter ikke Geberit monteringsanvisningene. Monteringsanvisningene fra Geberit må følges nøye under monteringen.

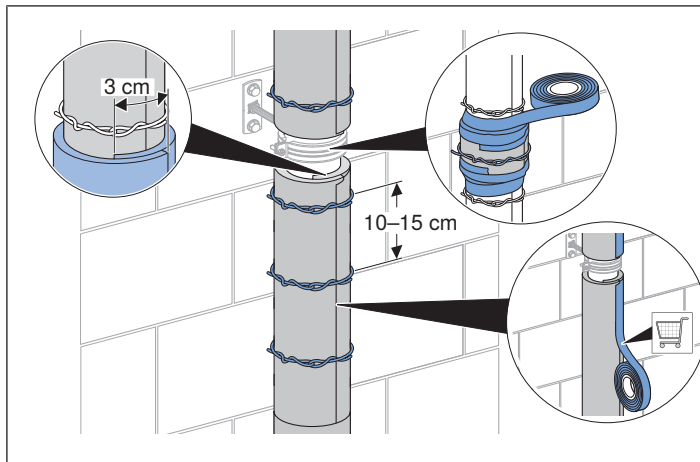
			▶ Merk røret fra muffekanten. ▶ Kapp røret rettvisklet for lengdeaksen.
			▶ Avgrad røret innvendig. ▶ Avfas røret utvendig.
			▶ Leppepakningen i muffesporet må være riktig plassert og uten skader. ▶ Rengjør innsiden av muffen med leppepakning og koblingsende. ▶ Bruk glidemiddel fra Geberit. ▶ Skyv rørenden inn mot bunnen av muffen mens du vrir den litt.
			▶ Marker røret på muffekanten for ekspansjonsutligning. ▶ Trekk den innsatte rørenden ca. 10 mm tilbake i stikkuffen.
			Delstrekninger må ha en ekspansjonsutligning på 10 mm minst hver 3 m. For etasjer ≤ 3 m må det være en ekspansjonsutligning for hver etasje. Det må fortrinnsvis tas hensyn til ekspansjonsutligning ved mufferørene.



1. Legg rørsystemene i motsatt retning av strømningsretningen.
2. Legg koblingsledninger fra fallrør til apparatet.
3. Legg rørsystemene uten spenning.
4. Sikre rørsystemet mot forskyvning og oppdrift.
5. Tett rørapninger og stikkmuftåpninger med teip eller isolasjonsslange.



- Ved vertikal montering skal stikkmuften festes med en glideklammer med holdefunksjon (G/H), ved horisontal montering skal stikkmuften festes til bygningsdelen med en klammer (F).
- Hvert rør må fra en viss lengde sikres med en glideklammer (G).
- Grenrør og formstykkegrupper må alltid være tilstrekkelig støttet.
- Ved grenrør/formstykkegrupper som er montert tett sammen, bortfaller regelen om maksimal festeavstand. Grenrør/formstykkegrupper $\geq 50 \text{ cm}$ må alltid støttes opp med glideklammer foran (nr. 1) og bak (nr. 2).
- Avløpstilkoblinger (nr. 3) må festes med en klammer (F).
- Hvis det ikke er mulig å montere klammeren direkte under stikkmuften, må klammen plasseres på nytt med et ekstra rør (nr. 4).



- ▶ Fjern folien på rørisolasjonen.
- ▶ Sett rørisolasjonen på rørsystemet og lim den fast.
- ▶ Sikre materialoverlappinger med en egnet isolasjonsteip.
- ▶ Sikre limpunktene på rørisolasjonen med festetråd.
- ▶ Mål opp, tilpass, plasser og lim fast rørisolasjonen for rørklammeravsnittene.
- ▶ Sikre limpunktene på rørisolasjonen med festetråd.
- ▶ Sikre materialoverlappinger med isolasjonsteip.

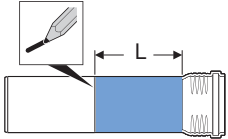
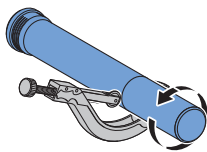
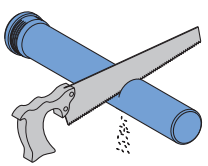
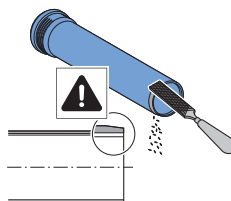
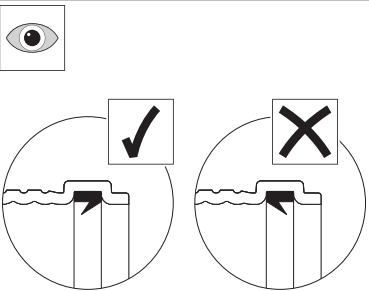
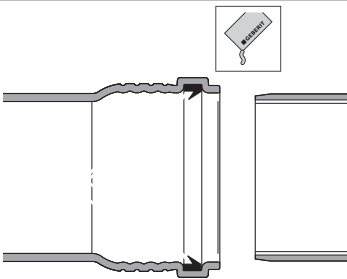
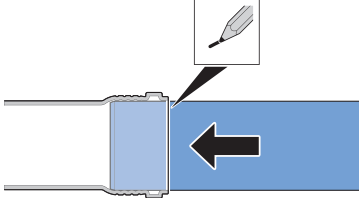
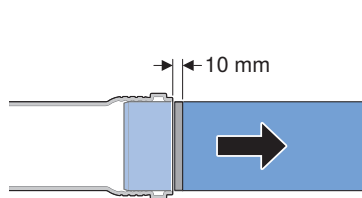
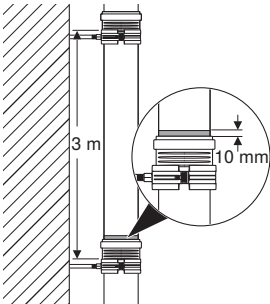
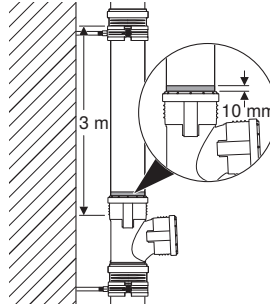
Resirkulering

Geberit Silent-Pro er ikke naturlig nedbrytbart, men 100 % resirkulerbart. Dette gjør Geberit Silent-Pro til et miljøvennlig materiale når det er riktig installert og avfallshåndtert.

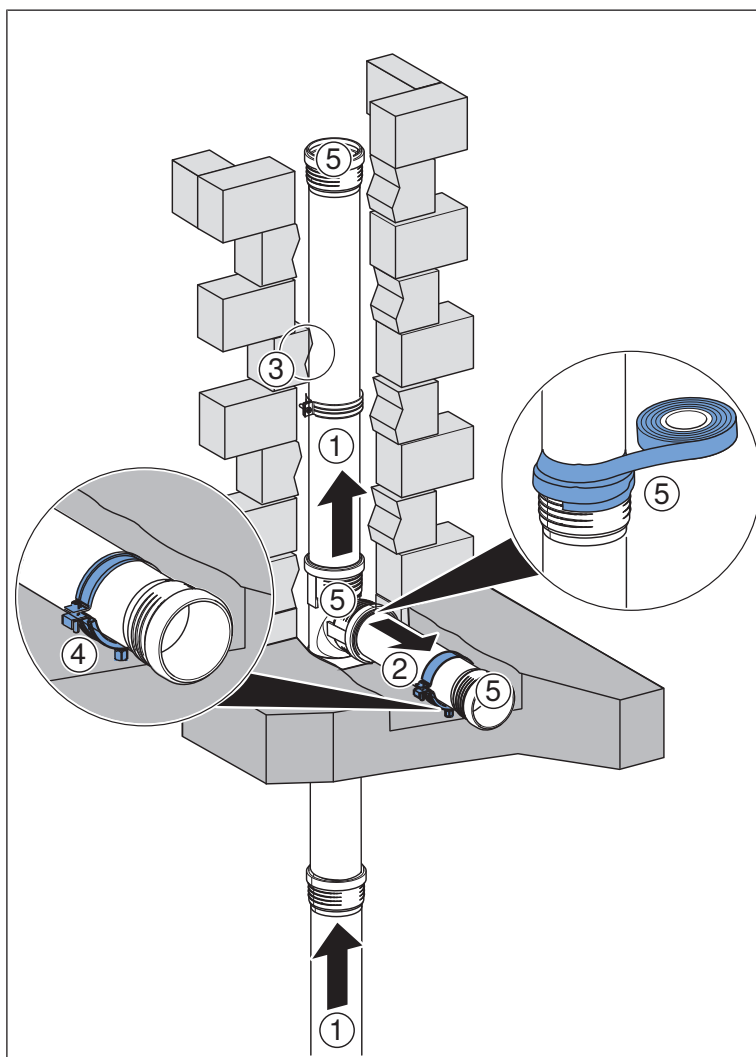
Korrekt arbete med Geberit Silent-Pro



Detta dokument är endast för allmän information om Geberit Silent-Pro rörledningar och ersätter inte monteringsanvisningarna från Geberit. Monteringsanvisningarna från Geberit måste alltid följas vid monteringen.

			► Markera röret från muffens kant. ► Kapa röret vinkelrätt mot den längsgående axeln.
			► Avgrada röret på insidan. ► Avgrada röret på utsidan.
			► Läpptätningen i muffelsen måste passa korrekt och vara intakt. ► Rengör muffens insida med läpptätning och anslutningsände. ► Använd Geberit smörjmedel. ► För in spetsänden med en liten vridning fram till muffens botten.
			► För expansionsupptagning markerar du röret på muffens kant. ► Dra tillbaka den insatta röränden med 10 mm i o-ringsmuffen.
			Delsträckor ska förses med en expansionsupptagning på 10 mm minst var 3:e m. För våningar ≤ 3 m ska en expansionsupptagning tillhandahållas per våning. Expansionsupptagningen ska företrädesvis beaktas för de muffade rören.

Bearbetningsinstruktioner



1. Lägg rörledningar mot flödesriktningen.
2. Dra anslutningsledningar från avloppsstammen till sanitetsenheten.
3. Dra rörledningarna utan spänning.
4. Säkra rörledningen mot förskjutning och lyftkraft.
5. Täta röröppningar och spalter i o-ringsmuffar med självhäftande tejp eller isolerskål.

	► Vid vertikal montering måste o-ringsmuffen fästas på byggnadselementet med ett glidpunktsrörsvep med hållfunktion (G/H), vid horisontell montering måste o-ringsmuffen fästas på byggnadselementet med en fixeringsklammer (F). ► Varje rör ska säkras efter en viss längd med ett glidpunktsrörsvep (G). ► Grenrör och rördelsgrupper ska alltid ha tillräckligt stöd. ► För grenrör/rördelsgrupper som är monterade nära varandra bortfaller regeln om maximal monteringsdistans. Grenrör/rördelsgrupper ≥ 50 cm måste alltid stödjas fram (nr 1) och bak (nr 2) med ett glidpunktsrörsvep. ► Aggregatanslutningar (nr 3) måste fästas med en fixeringsklammer (F). ► Om det inte går att montera rörklammern direkt under o-ringsmuffen måste rörklammern placeras på nytt med ett ytterligare rör (nr 4).
	► Ta bort skyddsfolien från ljudisoleringsmattan. ► Placera och limma fast ljudisoleringsmattan runt rörledningen. ► Klistra fast materialöverlappningen med lämplig isoleringstejp. ► Säkra klistringen av ljudisoleringsmattan med bindtråd. ► Mät, skär, placera och limma fast ljudisoleringsmattan för rörklämsektion. ► Säkra klistringen av ljudisoleringsmattan med bindtråd. ► Klistra fast materialöverlappningen med isoleringstejp.

Återvinning

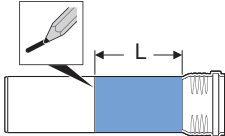
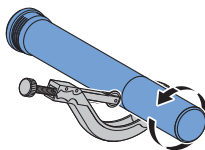
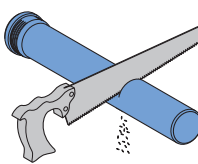
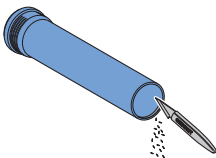
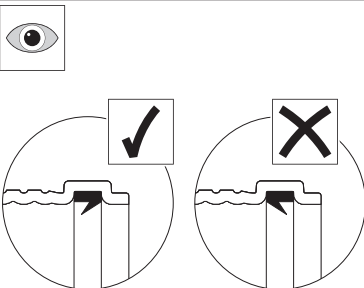
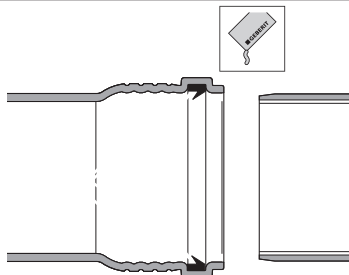
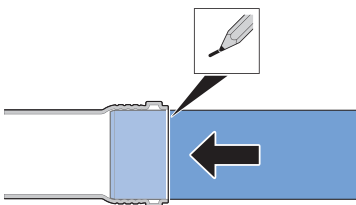
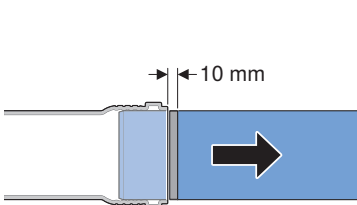
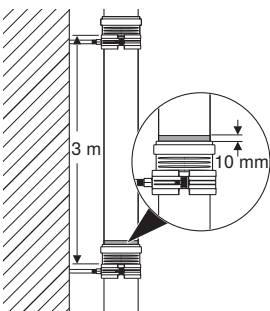
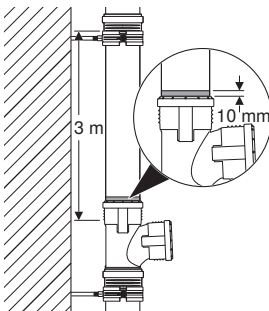
Geberit Silent-Pro är inte naturligt nedbrytbart, men däremot 100 % återvinningsbart. Därmed är Geberit Silent-Pro ett miljövänligt material när det installeras och avfallshanteras korrekt.

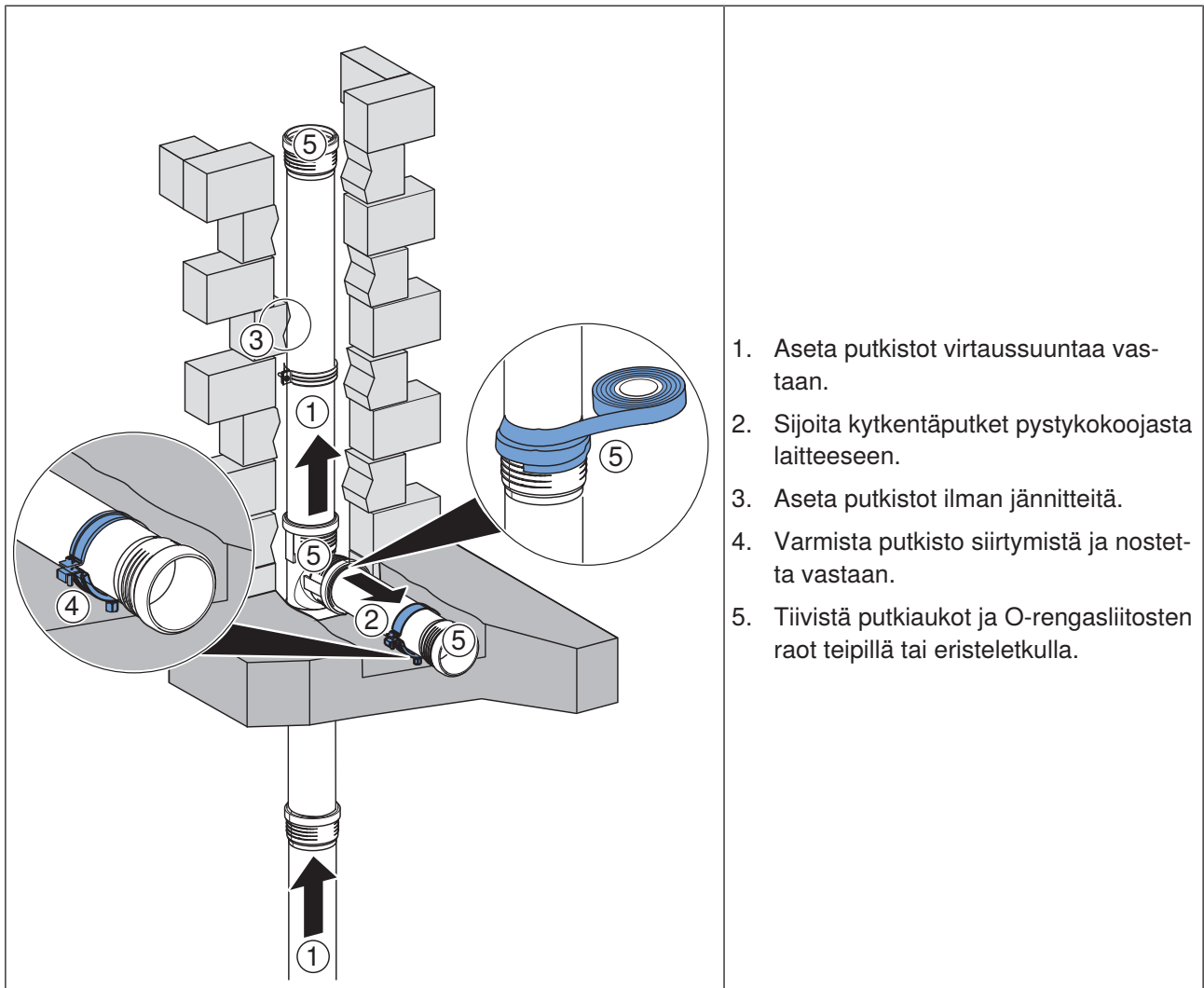
Tietolehti

Oikea työskentely Geberit Silent-Pro -järjestelmällä



Tämä asiakirja on tarkoitettu ainoastaan yleistiedoksi Geberit Silent-Pro -putkistoista, eikä se korvaa Geberit-yhtiön asennusohjeita. Geberit-yhtiön asennusohjeita on ehdottomasti noudatettava asennuksessa.

			▶ Merkitse putki muhvin reunasta. ▶ Leikkaa putki kohtisuoraan pituusakseliin nähden.
			▶ Poista jäyste putken sisäpuolelta. ▶ Viistä putki ulkopuolelta.
			▶ Muhvin helmassa olevan huulitiiviste on oltava kunnolla paikallaan ja vahingoittumaton. ▶ Puhdista muhvin sisäpuoli, huulitiiviste ja kiinnityspää. ▶ Käytä Geberit-liukuainetta. ▶ Työnnä kärkipää muhvin pohjaan kääntäen sitä samalla kevyesti.
			▶ Merkitse putki muhvin reunan kohdalta laajenemisvaraa varten. ▶ Vedä sisään työnnettyä putken päätä 10 mm taaksepäin O-rengasliitoksessa.
			Putkiston osissa on oltava 10 mm:n laajenemisvara vähintään 3 metrin välein. Jos kerrokset ovat ≤ 3 m, laajenemisvara on oltava jokaisessa kerroksessa. Laajenemisvara on huomioitava mieluiten muhviputkissa.



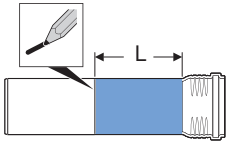
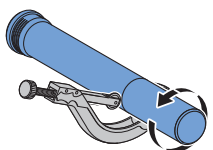
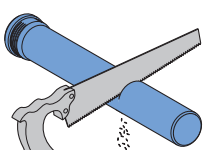
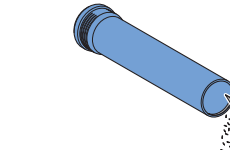
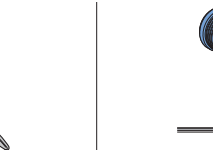
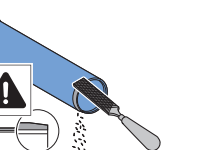
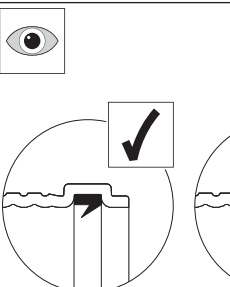
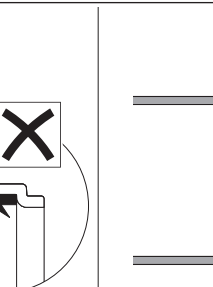
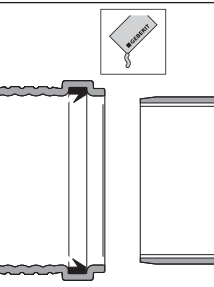
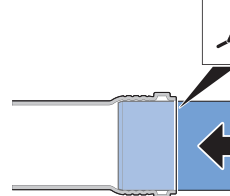
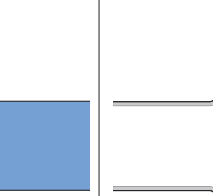
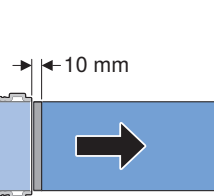
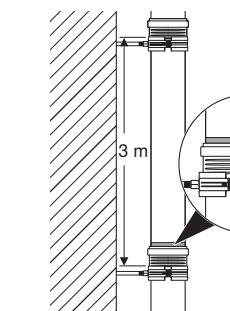
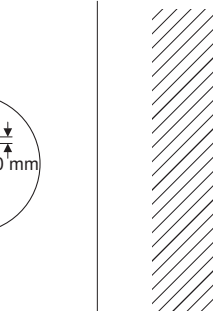
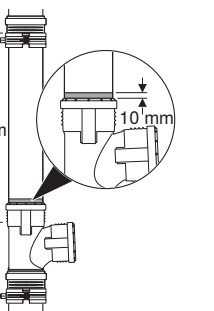
	► Pystysuorassa asennuksessa O-renkasliitos on kiinnitettävä rakennuksen runkoon pidätystoiminnolla varustetulla liukukannakkeella (G/H), vaakasuorassa asennuksessa kiinteällä kannakkeella (F). ► Jokainen putki on tietyistä pituudesta alkaen kiinnitettävä liukukannakkeella (G). ► Haarayhteiden ja yhderyhmien on aina oltava riittävästi tuettuja. ► Enimmäiskiinnitysäisyyttä koskeva sääntö ei sovellu lähekkäin asennettaviin haarayhteisiin/yhderyhmiin. Haarayhteet/yhderyhmät ≥ 50 cm on aina tuettava edestä (nro 1) ja takaa (nro 2) liukukannakkeella. ► Laiteliitännät (nro 3) on kiinnitettävä kiinteällä kannakkeella (F). ► Jos putkikannaketta ei voi asentaa suoraan O-rengasliitoksen alle, putkikannake on asemoitava uudelleen käyttämällä lisäputkea (nro 4).
	► Poista kantokalvo äänieristysmatosta. ► Aseta äänieristysmatto putkiston ympärille, ja liimaa se paikalleen. ► Peitä sopivalla eristyspeillä kohta, jossa materiaalit ovat päällekkäin. ► Varmista äänieristysmattojen liimakiinnitys sidontalangalla. ► Mittaa, leikkaa, asemoi ja liimaa äänieristysmatto putkikannakeosaa varten. ► Varmista äänieristysmattojen liimakiinnitys sidontalangalla. ► Peitä eristyspeillä kohta, jossa materiaalit ovat päällekkäin.

Kierrätys

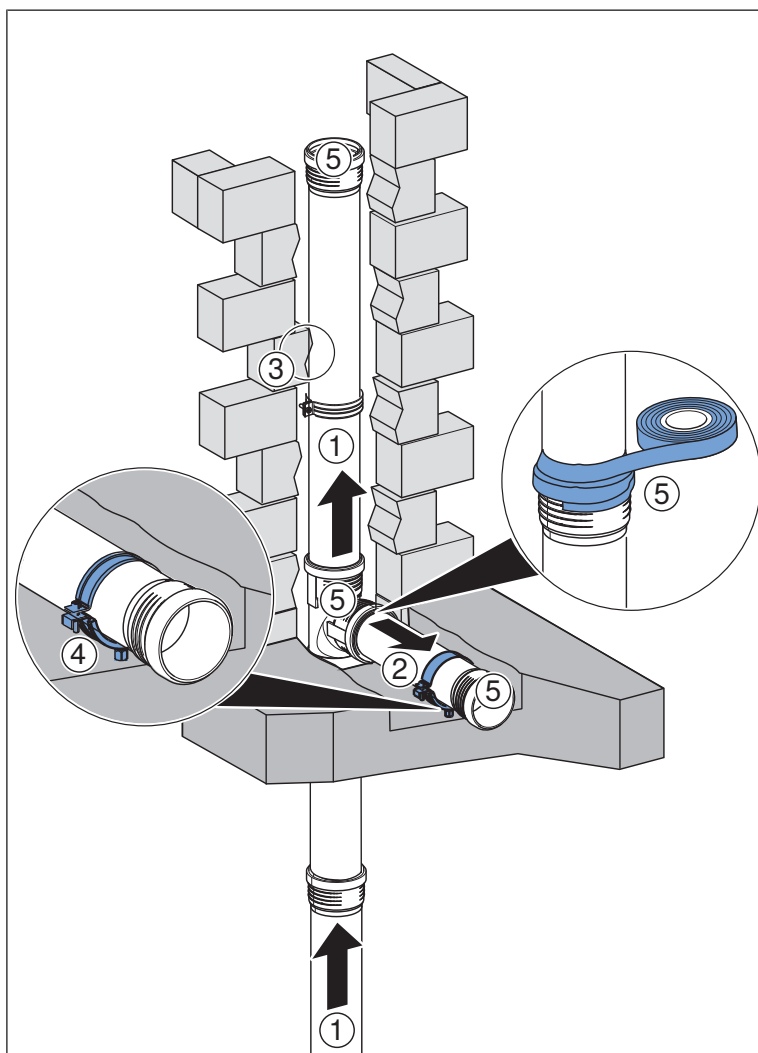
Geberit Silent-Pro ei ole luonnossa hajoavaa, mutta se on 100-prosenttisesti kierrätettävissä. Tämän vuoksi Geberit Silent-Pro on ympäristöystävällinen materiaali, kun se asennetaan ja hävitetään oikein.

Rétt vinna með Geberit Silent-Pro

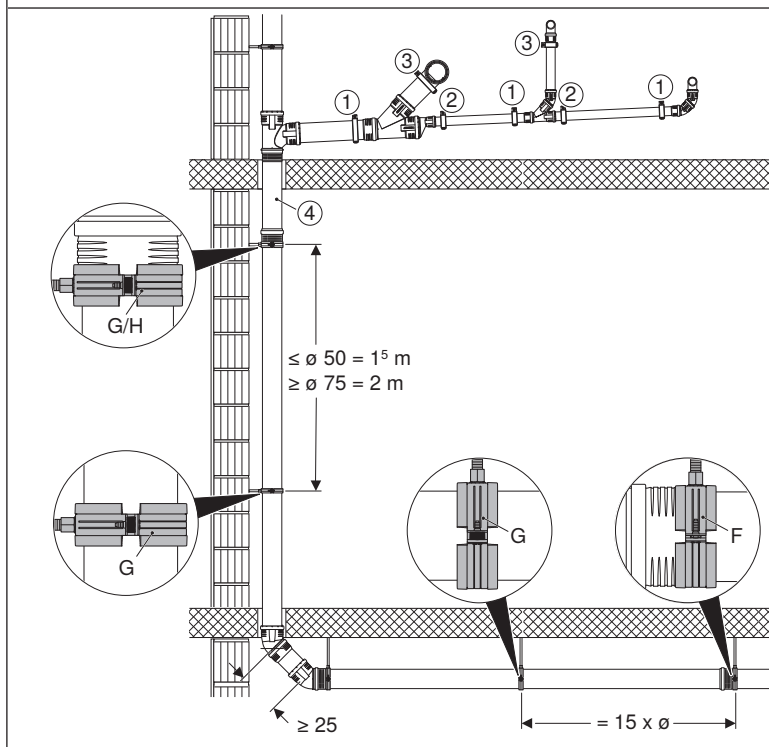
i Þetta skjal er eingöngu ætlað til almennra upplýsinga um rör og kemur ekki í stað samsetningarleiðbeininganna. Nauðsynlega þarf að athuga samsetningarleiðbeiningar við samsetninguna.

			▶ Merktu rörið frá brún falsins. ▶ Aðskiljið rörið hornrétt á lengdarásinn.
			▶ Burraðu rörið að innan. ▶ Skrúfið rörið að utan.
			▶ Varapéttingin í innstunguperlunni verður að sitja rétt og óskemmd. ▶ Hreinsaðu innstunguna að innan með innsigli og kló. ▶ Notaðu smurefni. ▶ Ýttu endanum örlítið inn að falsbotni með smá snúningi.
			▶ Til að vega upp á móti stækkun skaltu merkja rörið við brún falsins. ▶ Dragið innstunguenda rörsins í innstungunni til baka um 10 mm.
			Á sniðum skal vera 10 mm þenslujöfnun að minnsta kosti á 3 m fresti. Fyrir gólf ≤ 3 m þarf að veita stækkunarbætur fyrir hverja hæð. Helst skal taka tillit til stækkunarbóta vegna sökkullagnanna.

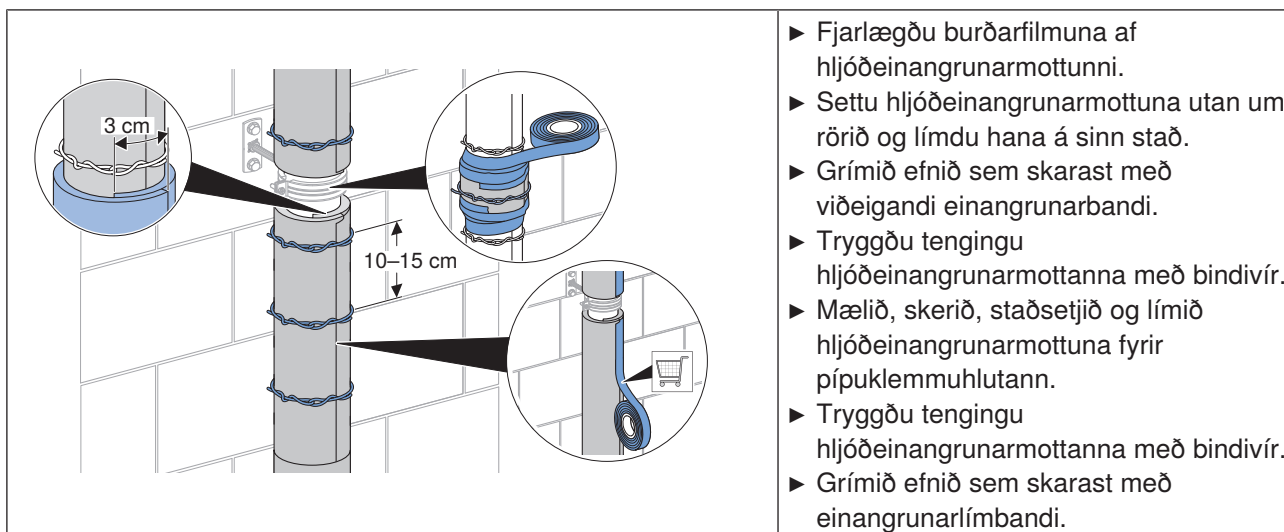
Frágangsráðleggingar



1. Leggið rörpípur á móti rennslisstefnu.
2. Leggðu tengipípur frá niðurleiðslunni að tækinu.
3. Leggja rör án spennu.
4. Tryggðu rör gegn tilfærslu og floti.
5. Innsiglið rörop og innstungueyður með límbandi eða einangrunarslöngu.



- Fyrir lóðrétta uppsetningu verður að festa innstungusmíðina við burðarvirkið með renniklemmu með haldaðgerð (G/H); fyrir lárétta uppsetningu verður að festa innstunguhylkina við burðarvirkið með fastri klemmu (F).
- Frá ákveðinni lengd þarf að festa hvert rör með renniklemmu (G).
- Greinar og mátunarhópar verða alltaf að hafa nægilegan stuðning.
- Ef greinar/mátunarhópar eru festir nálægt hvor öðrum gildir reglan um hámarksfestingarfjarlægð ekki. Greinar/mátunarhópar ≥ 50 cm skulu ávallt studdir að framan (nr. 1) og aftan (nr. 2) með renniklemmu.
- Tækjatengingar (nr. 3) verða að vera festar með fastri klemmu (F).
- Ef ekki er hægt að setja pípu-klemmuna beint undir innstunguna þarf að færa pípu-klemmuna með aukaröri (nr. 4).



Endurvinnsla

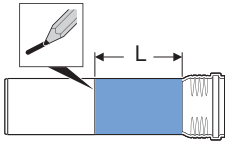
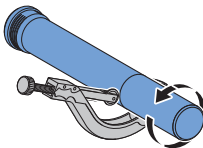
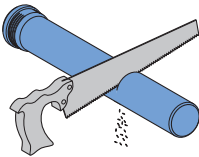
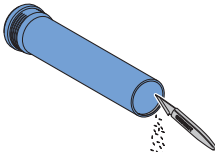
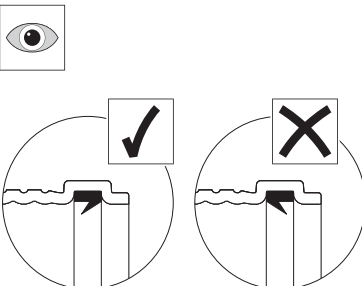
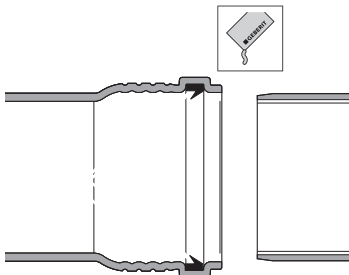
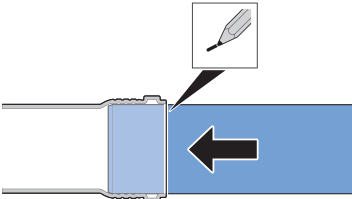
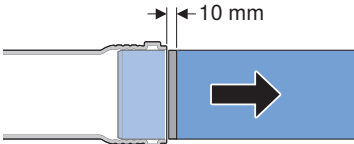
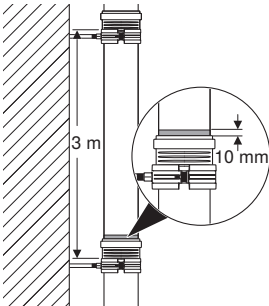
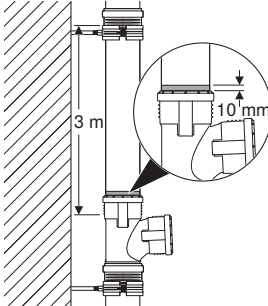
er ekki náttúrulega niðurbrotanlegt en er 100% endurvinnanlegt. Þetta gerir að umhverfisvænu efni þegar það er sett upp og förgun fer fram á réttan hátt.

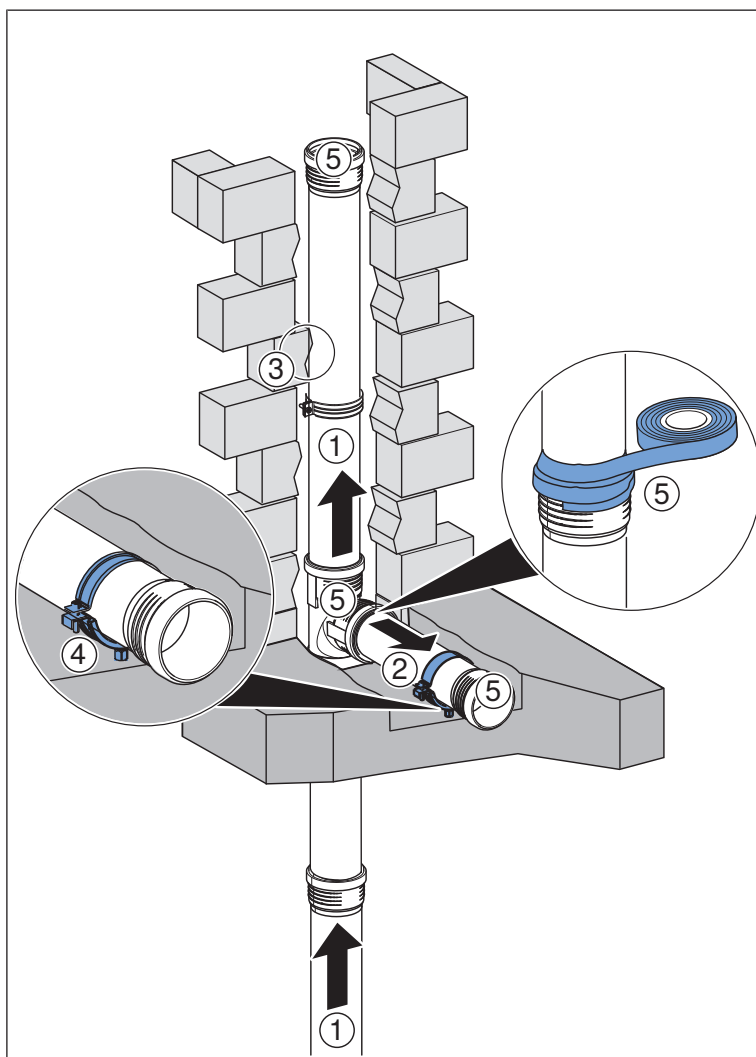
Arkusz informacyjny

Prawidłowa praca z Geberit Silent-Pro



Niniejszy dokument zawiera wyłącznie ogólne informacje na temat rurociągów Geberit Silent-Pro i nie zastępuje instrukcji montażu Geberit. Podczas montażu należy koniecznie stosować się do instrukcji montażu Geberit.

			▶ Zaznaczyć rurę od krawędzi mufy. ▶ Przeciąć rurę pod kątem prostym do osi wzdłużnej.
			▶ Ogratować wnętrze rury. ▶ Sfazować zewnętrzną część rury.
			▶ Uszczelka wargowa musi być prawidłowo osadzona w zagłębieniach mufy i nie może być uszkodzona. ▶ Wyczyścić wnętrze mufy razem z uszczelką wargową i końcówką wtykową. ▶ Zastosować środek smarujący Geberit. ▶ Wsunąć szpiczastą końcówkę aż do podstawy mufy, lekko ją obracając.
			▶ W celu kompensacji wydłużenia zaznaczyć rurę przy krawędzi mufy. ▶ Włożoną końcówkę rury należy cofnąć o 10 mm do kielicha.
			Poszczególne sekcje muszą zapewniać kompensację wydłużenia wynoszącą 10 mm przynajmniej co 3 m. Jeśli kondygnacje mają ≤ 3 m, należy zapewnić kompensację wydłużenia dla każdej z nich. Kompensację wydłużenia należy uwzględnić zwłaszcza w przypadku rur kielichowych.



1. Rurociągi należy układać zgodnie z kierunkiem przepływu.
2. Przewody przyłączeniowe należy układać od pionu kanalizacyjnego do urządzenia.
3. Rurociągi należy układać w sposób wolny od naprężeń.
4. Zabezpieczyć rurociąg przed przesunięciem i siłą wyporu.
5. Uszczelnić otwory rur i szczeliny kielichów taśmą klejącą lub węzem izolacyjnym.

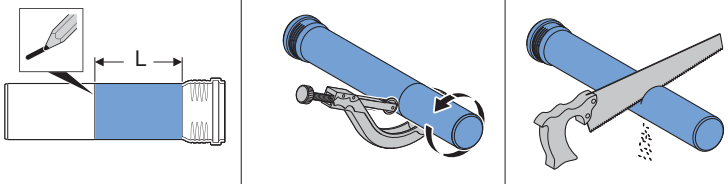
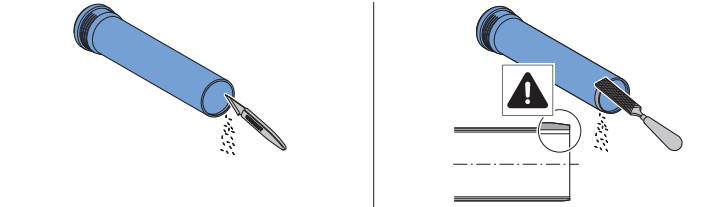
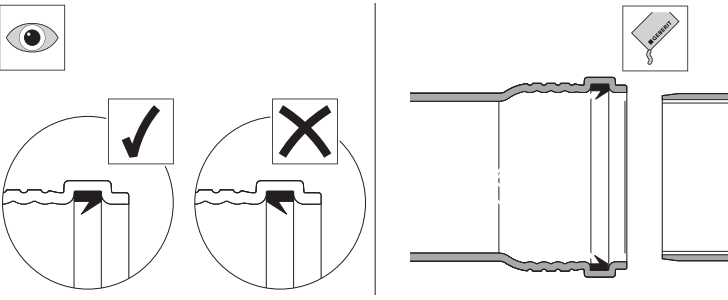
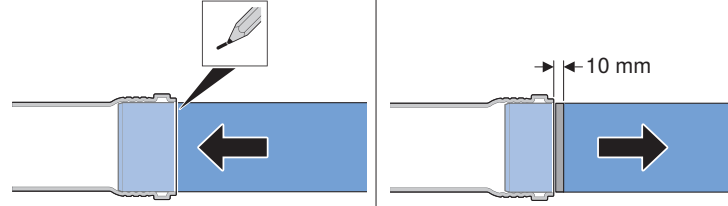
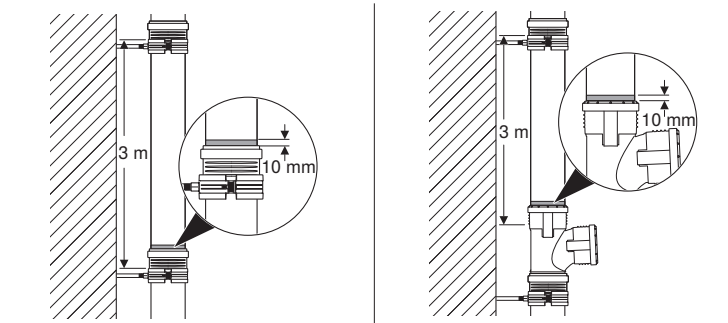
	▶ W przypadku montażu pionowego kielich musi zostać przymocowany do konstrukcji budynku za pomocą uchwyty przesuwne z funkcją blokady (G/H); w przypadku montażu poziomego kielich musi zostać przymocowany do konstrukcji budynku za pomocą obejmy stałej (F). ▶ Każda rura, po przekroczeniu określonej długości, musi zostać zabezpieczona za pomocą uchwyty przesuwne (G). ▶ Rozgałęzienia i grupy kształtek muszą być zawsze odpowiednio podparte. ▶ Zasada maksymalnej odległości mocowania nie dotyczy rozgałęzień/grup kształtek zamontowanych blisko siebie. Rozgałęzienia/grupy kształtek ≥ 50 cm muszą być zawsze podparte z przodu (nr 1) i z tyłu (nr 2) za pomocą uchwyty przesuwne. ▶ Syfony i elementy przyłączeniowe do urządzeń (nr 3) muszą być zamocowane za pomocą obejmy stałej (F). ▶ Jeśli nie jest możliwe zamontowanie uchwyty rurowego bezpośrednio pod kielichem, należy go ponownie ustawić za pomocą dodatkowej rury (nr 4).
	▶ Zdjąć folię ochronną z maty izolacyjnej akustycznej. ▶ Rozłożyć matę izolacyjną akustyczną wokół rurociągu i przykleić ją. ▶ Zakleić miejsce nakładania się materiału odpowiednią taśmą izolacyjną. ▶ Zabezpieczyć maty izolacyjne akustyczne za pomocą drutu montażowego. ▶ Przymierzyć, przyciąć, ułożyć i przykleić matę izolacyjną akustyczną do odpowiedniego odcinka uchwyty rurowego. ▶ Zabezpieczyć maty izolacyjne akustyczne za pomocą drutu montażowego. ▶ Zakleić miejsce nakładania się materiału taśmą izolacyjną.

Recykling

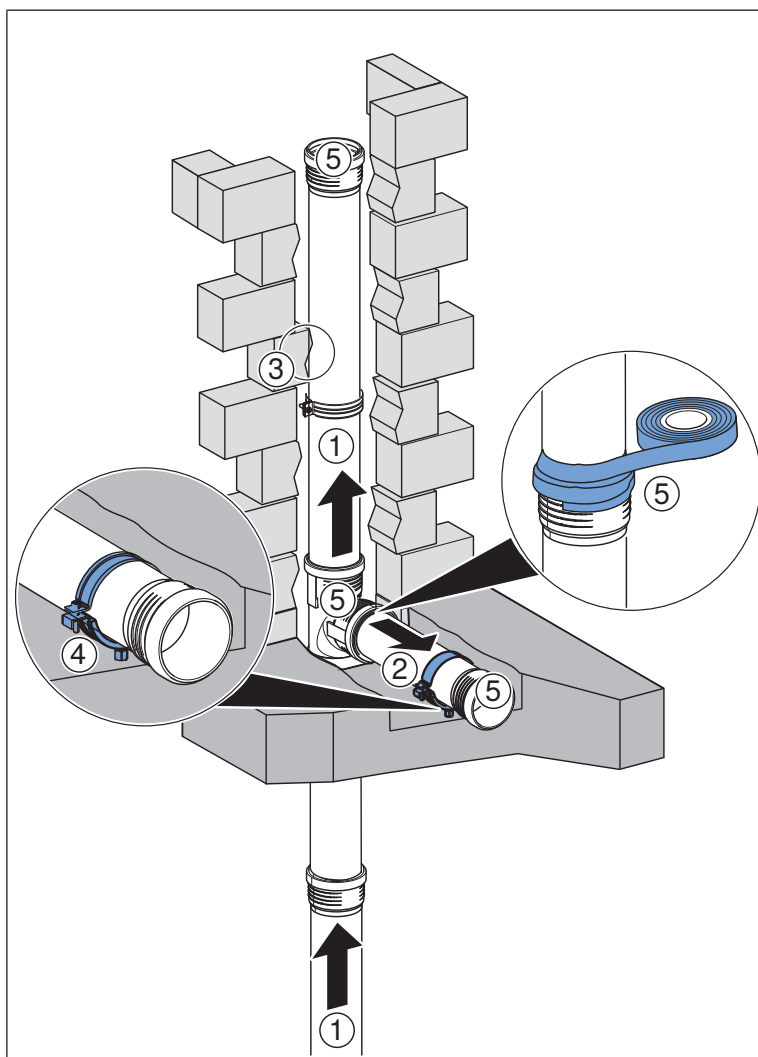
Geberit Silent-Pro nie ulega biodegradacji, lecz w 100% nadaje się do recyklingu. Dzięki temu materiał, z którego wykonano Geberit Silent-Pro, jest przyjazny dla środowiska, o ile zostanie prawidłowo zainstalowany i zutylizowany.

A Geberit Silent-Pro rendeltetésszerű használata

i Ez a dokumentum csak a Geberit Silent-Pro csővezetékekre vonatkozó általános információkat tartalmazza, és nem helyettesíti a Geberit szerelési útmutatóit. Összeszerelés során be kell tartani a Geberit szerelési útmutatóit.

	▶ Jelölje meg a csövet a karmantyú peremétől számítva. ▶ Vágja le a csövet a hossz tengelyre merőlegesen.
	▶ Sorjátlanítsa a cső belsejét. ▶ Dolgozza le a cső külsejét.
	▶ A karmantyúperemben lévő ajakos tömítésnek megfelelően kell illeszkednie és sértetlennek kell lennie. ▶ Tisztítsa meg a az ajakos tömítéssel ellátott karmantyú belsejét és a dugaszolható véget. ▶ Használjon Geberit kenőanyagot. ▶ Nyomja be a hegyes véget a karmantyú aljáig, miközben kissé elforgatja.
	▶ A tágulás kiegyenlítőhöz jelölje meg a csövet a karmantyú peremén. ▶ Húzza vissza a rövidtokba behelyezett csővéget 10 mm-rel.
	A részzszakaszokat legalább 3 méterenként 10 mm-es tágulási kiegyenlítővel kell ellátni. A ≤ 3 m-es emeletek esetében minden emeleten tágulási kiegyenlítőt kell biztosítani. A tágulási kiegyenlítőt lehetőleg figyelembe kell venni a toldócsöveknél.

Feldolgozási utasítások



1. Fektesse le a csővezetékeket a folyásiránnyal ellentétesen.
2. Fektesse le a csatlakozóvezetékeket az ejtővezetéktől a szaniter berendezésig.
3. Fektesse le a csővezetékeket feszültségmentesen.
4. Biztosítsa a csővezeték az elmozdulás és a felhajtóerő ellen.
5. Tömítse a csőnyílásokat és a rövidtökréseket ragasztószalaggal vagy védőtömlővel.

	► Független beépítés esetén a rövidtöket tartó funkcióval (G/H) ellátott csúszóbilinccsel, vízszintes beépítés esetén a rövidtöket rögzítőbilinccsel (F) kell az épületszerkezethez rögzíteni. ► Minden csövet egy bizonyos hosszúságtól csúszóbilinccsel (G) kell rögzíteni. ► Az elágazó idomokat és a szerelvénycsoportokat mindig megfelelően meg kell támasztani. ► A szorosan egymás mellé szerelt elágazó idomok / szerelvénycsoportok esetében a maximális rögzítési távolság szabálya nem érvényes. Az 50 cm-es vagy annál nagyobb méretű elágazó idomokat / szerelvénycsoportokat mindig elől (1. sz.) és hátul (2. sz.) meg kell támasztani egy csúszóbilinccsel. ► A berendezéscsatlakozásokat (3. sz.) rögzítőbilinccsel (F) kell rögzíteni. ► Ha a csőbilincset nem lehet közvetlenül a rövidtök alá szerelni, akkor a csőbilincset egy kiegészítő csővel (4. sz.) kell áthelyezni.
	► Távolítsa el a védőfóliát a hangszigetelő tábláról. ► Helyezze el és ragassza a hangszigetelő táblát a csővezeték köré. ► Ragassza le az anyagátfedést egy megfelelő szigetelőszalaggal. ► Rögzítse a hangszigetelő táblák ragasztását kötöződróttal. ► Mérje meg, vágja be, helyezze el és ragassza fel a hangszigetelő táblát csőbilinccszakaszánál. ► Rögzítse a hangszigetelő táblák ragasztását kötöződróttal. ► Ragassza le az anyagátfedést szigetelőszalaggal.

Újrahasznosítás

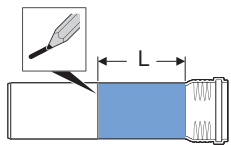
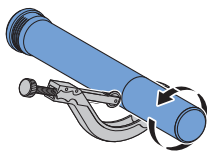
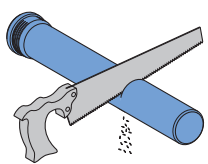
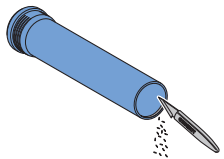
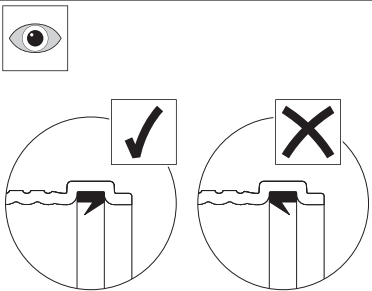
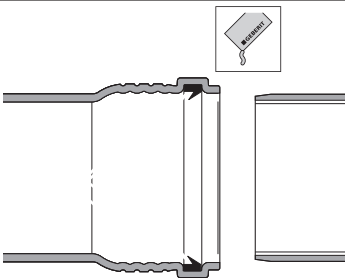
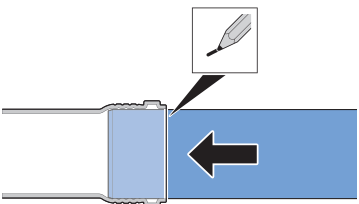
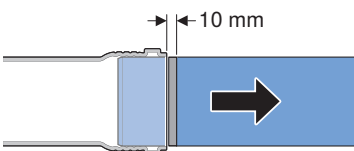
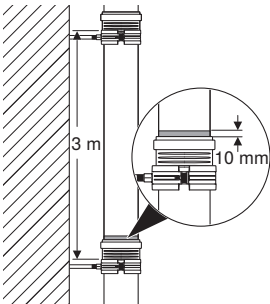
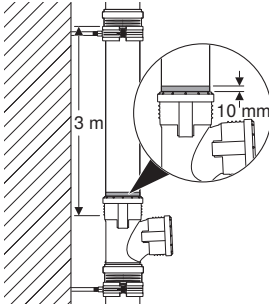
A Geberit Silent-Pro nem bomlik le természetes úton, de 100% -ban újrahasznosítható. Ez teszi a Geberit Silent-Pro terméket környezetbaráttá, ha azt szakszerűen telepítik és ártalmatlanítják.

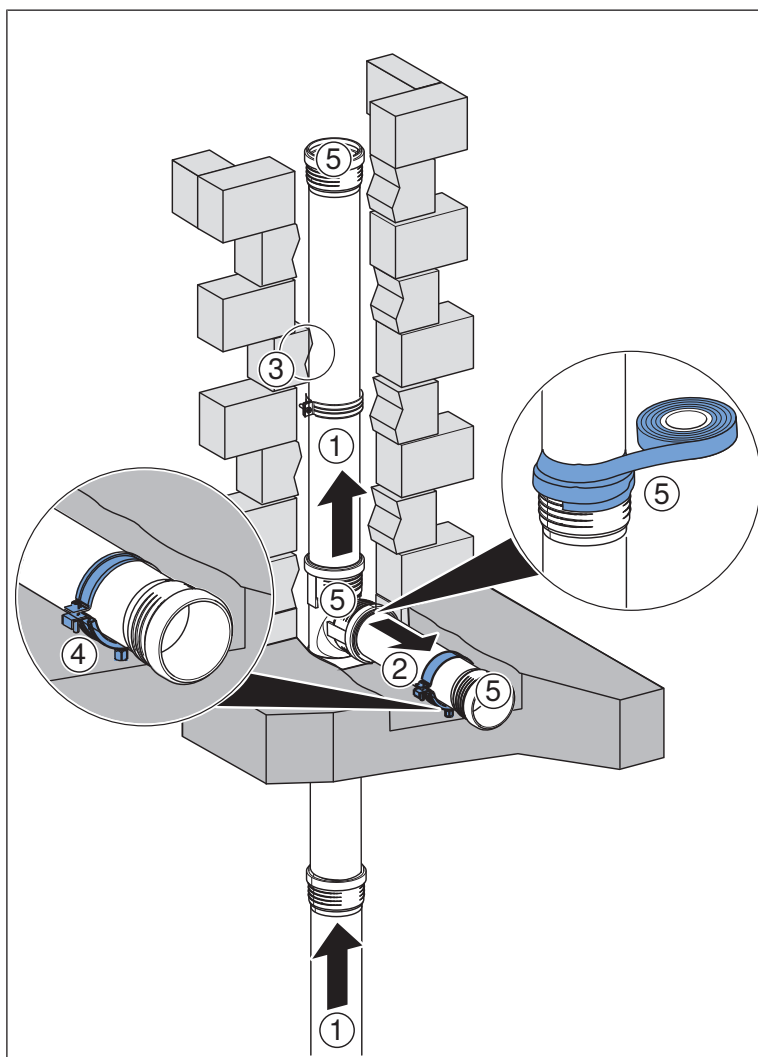
Informačný leták

Správna manipulácia s Geberit Silent-Pro



Tento dokument slúži len na všeobecné informácie o Geberit Silent-Pro potrubiach a nenahrádza návody na montáž Geberit. Návody na montáž Geberit musia byť počas montáže prísne dodržané.

			► Rúru označte od okraja objímky. ► Oddel'te rúru v pravom uhle od pozdĺžnej osi.
			► Odhroťujte rúru. ► Skoste vonkajšiu stranu rúry.
			► Jazyčkové tesnenie v objímke musí správne zapadnúť a musí byť neporušené. ► Vyčistite vnútornú časť objímky s jazyčkovým tesnením a zásuvným koncom. ► Používajte klzné prostriedky Geberit. ► Nasuňte koniec hrotu miernym otočením až k základni objímky.
			► Pre kompenzáciu roztiahnutia označte rúru na okraji objímky. ► Potiahnite zasunutý koniec rúry v hrdle späť o 10 mm.
			Čiastkové úseky musia byť vybavené kompenzáciou roztiahnutia 10 mm minimálne každé 3 m. V prípade poschodí ≤ 3 m musí byť pre každé poschodie poskytnutá kompenzácia roztiahnutia. Kompenzácia roztiahnutia sa má prednostne brať do úvahy pre objímkové rúry.



1. Pokladajte potrubia proti smeru prietoku.
2. Položte pripájacie vedenia od odpadového potrubia k zariadeníacemu predmetu.
3. Potrubia položte bez napätia.
4. Zabezpečte potrubie proti posunutiu a vztlaku.
5. Utesnite otvory potrubia a zásuvné medzery objímky lepiacou páskou alebo izolačnou hadicou.

	► V prípade vertikálnej montáže musí byť hrdlo pripevnené k stavebnej konštrukcii klznou svorkou s pridržiavacou funkciou (G/H), v prípade horizontálnej montáže musí byť hrdlo pripevnené k stavebnej konštrukcii pevnou svorkou (F). ► Každá rúra musí byť zaistená posuvnou svorkou (G) z určitej dĺžky. ► Odbočky a skupiny tvaroviek musia byť vždy primerane podopreté. ► V prípade odbočiek/skupín tvaroviek namontovaných blízko seba sa pravidlo maximálnej upevňovacej vzdialenosti vynecháva. Odbočky/skupiny tvaroviek ≥ 50 cm musia byť vždy podopreté vpredu (č. 1) a vzadu (č. 2) klznou svorkou. ► Prípojky zariadení (č. 3) musia byť upevnené pevnou svorkou (F). ► Ak nie je možné namontovať rúrovú objímku priamo pod zásuvku, musí byť hrdlo umiestnené pod prídavnou rúrou (č. 4).
	► Odstráňte nosnú fóliu zo zvukovo-izolačnej rohože. ► Umiestnite a prilepte zvukovo-izolačnú rohož okolo potrubia. ► Prekrývajúci sa materiál oblepte vhodnou izolačnou páskou. ► Lepenie akustickej izolácie zaistíte viazacím drôtom. ► Odmerajte, odrežte, umiestnite a lepte zvukovo-izolačnú rohož pre časť rúrovej objímky. ► Lepenie akustickej izolácie zaistíte viazacím drôtom. ► Prekrývajúci sa materiál oblepte izolačnou páskou.

Recyklácia

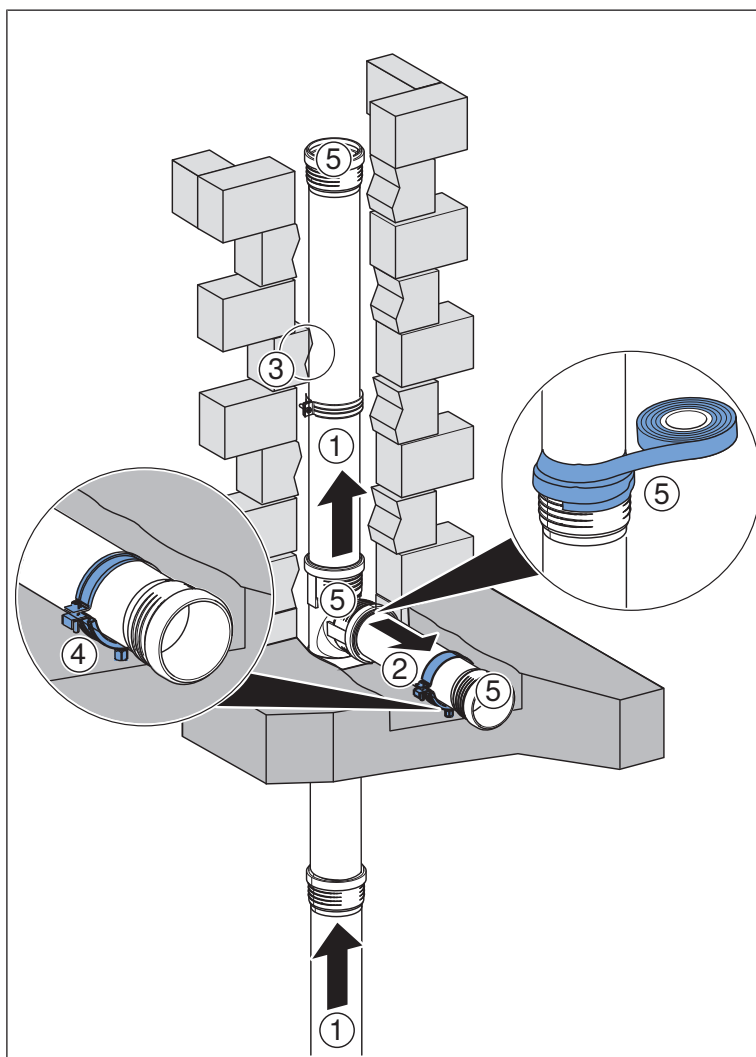
Geberit Silent-Pro nie je prirodzene odbúrateľný, ale je 100 % recyklovateľný. Vďaka tomu je Geberit Silent-Pro pri správnej inštalácii a likvidácii šetrný k životnému prostrediu.

Správná práce s Geberit Silent-Pro

i Tento dokument slouží výhradně pro obecné informace o potrubích Geberit Silent-Pro a nenahrazuje montážní návody společnosti Geberit. Montážní návody společnosti Geberit je nezbytně nutné dodržovat.

			▶ Označte trubku od okraje hrdla. ▶ Oddělte trubku v pravém úhlu k podélné ose.
			▶ Odhrotujte vnitřek trubky. ▶ Zkoste vnější stranu trubky.
			▶ Profilované těsnění v drážce hrdla musí být správně usazené a nepoškozené. ▶ Vyčistěte vnitřní stranu hrdla s profilovaným těsněním a zasouvacím koncem. ▶ Používejte maziva společnosti Geberit. ▶ Špičatý konec lehkým otáčením zasuňte až k základně hrdla.
			▶ Pro vyrovnání dilatace označte trubku na okraji hrdla. ▶ Zasunutý konec trubky v hrdle povytáhněte zpět o 10 mm.
			Dílčí úseky musí být minimálně každé 3 m opatřeny vyrovnáním dilatace 10 mm. U podlaží ≤ 3 m je nutné zajistit vyrovnání dilatace pro každé podlaží. Vyrovnání dilatace je třeba přednostně zohlednit u hrdlových trubek.

Pokyny k zpracování



1. Potrubí položte proti směru proudění.
2. Spojovací vedení od odpadního potrubí položte k zařízení.
3. Potrubí pokládejte bez pnutí.
4. Potrubí zajistěte proti posunutí a vztlaku.
5. Otvory trubek a štěrbiny zasouvacích hrdel utěsněte pomocí lepicí pásky nebo návlekové izolace.

	► Při svislé montáži musí být hrdlo zafixováno na stavební konstrukci pomocí kluzné objímky s přídržnou funkcí (G/H), při vodorovné montáži musí být hrdlo zafixováno pomocí pevné objímky (F). ► Od určité délky musí být každá trubka zajištěna kluznou objímkou (G). ► Odbočky a skupiny tvarovek musí být vždy dostatečně podepřeny. ► Pokud jsou odbočky / skupiny tvarovek namontovány blízko sebe, neplatí pravidlo o maximální vzdálenosti upevnění. Odbočky / skupiny tvarovek ≥ 50 cm musí být vždy podepřeny vpředu (č. 1) a vzadu (č. 2) pomocí kluzné objímky. ► Přípojky zařízení (č. 3) musí být upevněny pomocí pevné objímky (F). ► Pokud není možná montáž trubkové objímky přímo pod hrdlem, musí být trubková objímka nově umístěna pomocí přídatné trubky (č. 4).
	► Odstraňte nosnou fólii ze zvukově izolační rohože. ► Umístěte zvukově izolační rohož kolem potrubí a přilepte ji. ► Přesah materiálu zakryjte vhodnou izolační lepicí páskou. ► Slepění zvukově izolačních rohoží zajištěte vázacím drátem. ► Změřte, nařežte, umístěte a přilepte zvukově izolační rohož pro úsek trubkové objímky. ► Slepění zvukově izolačních rohoží zajištěte vázacím drátem. ► Přesah materiálu zakryjte izolační lepicí páskou.

Recyklace

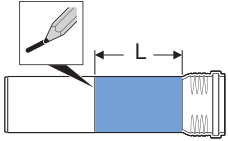
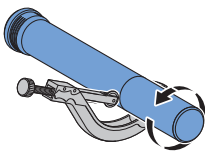
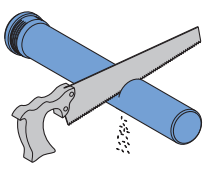
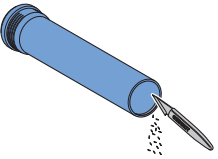
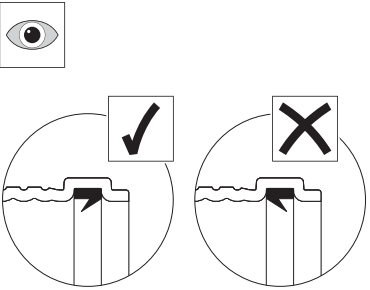
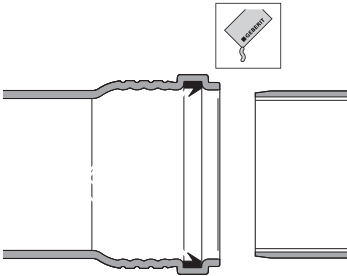
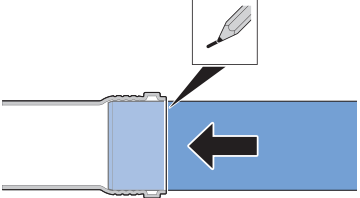
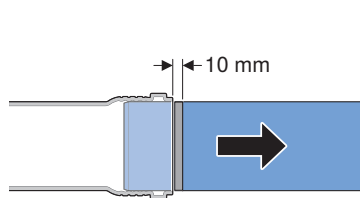
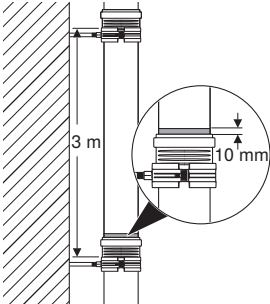
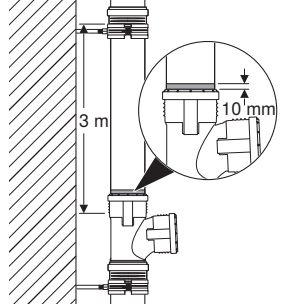
Geberit Silent-Pro není přirozeně rozložitelné, ale je 100% recyklovatelné. Geberit Silent-Pro je tak materiálem šetrným k životnímu prostředí, pokud je odborně nainstalován a zlikvidován.

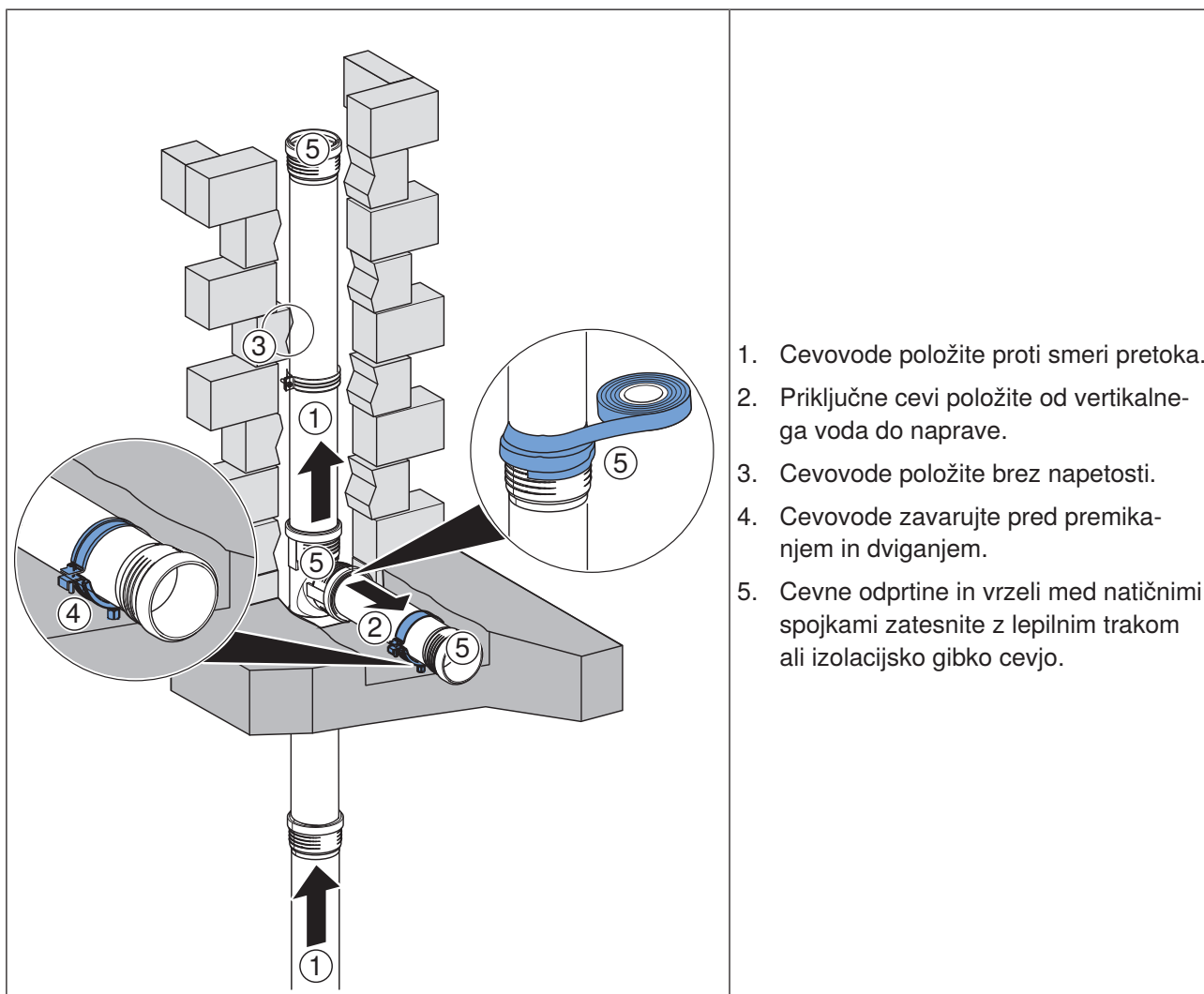
Informacijski list

Pravilno delo z Geberit Silent-Pro



Ta dokument je namenjen izključno posredovanju splošnih informacij o cevovodih Geberit Silent-Pro in ne nadomešča navodil za montažo Geberit. Pri montaži je treba obvezno upoštevati navodila za montažo Geberit.

			► Cev označite na ustrezni razdalji od roba spojke. ► Cev odrežite pravokotno glede na vzdolžno os.
			► Posnemite notranji rob cevi. ► Posnemite zunanji rob cevi.
			► Tesnilo v žlebu spojke mora biti pravilno nameščeno in nepoškodovano. ► Očistite notranjo stran spojke s tesnilom in vtičnim koncem. ► Uporabite drsno sredstvo Geberit. ► Konec potisnite do dna spojke, pri tem ga rahlo obračajte.
			► Označite cev ob robu spojke za namen izravnave raztezanja. ► Vstavljeni konec cevi za 10 mm povlecite iz spojke.
			Cevni odseki morajo imeti vsaj na vsake 3 m 10-milimetrsko območje za izravnavo raztezanja. Pri etažah ≤ 3 m mora biti območje za izravnavo raztezanja v vsaki etaži. Izravnavo raztezanja je treba prednostno upoštevati pri ceveh s spojkami.



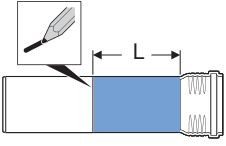
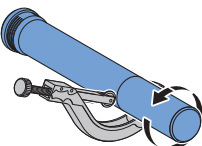
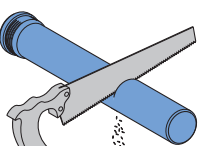
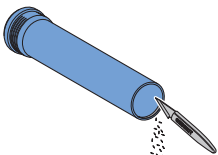
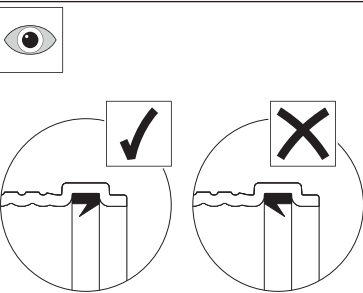
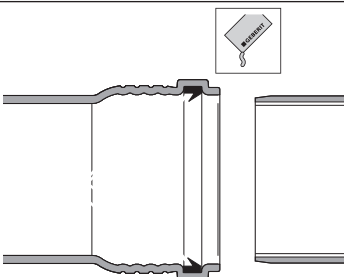
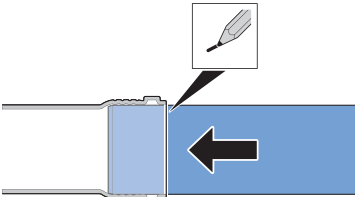
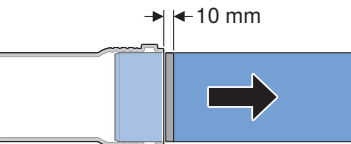
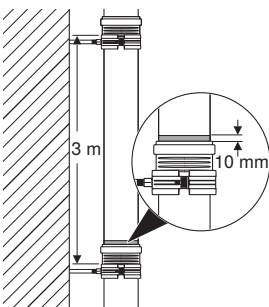
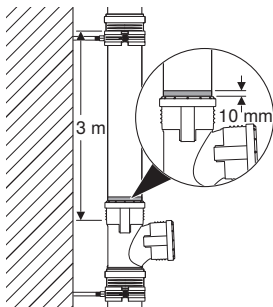
	► Pri navpični vgradnji je treba natično spojko pritrditi na konstrukcijo z drsno objemko z zadrževalno funkcijo (G/H), pri vodoravni vgradnji je treba natično spojko pritrditi na konstrukcijo s fiksno objemko (F). ► Vsaka cev mora biti od določene dolžine naprej zavarovana z drsno objemko (G). ► Odcepi in kompleti fazonskih kosov morajo biti vedno ustrezno podprti. ► Pravilo o največji razdalji pritrditve ne velja za odcepe/komplete fazonskih kosov, ki so nameščeni blizu skupaj. Odcepi/kompleti fazonskih kosov ≥ 50 cm morajo biti spredaj (št. 1) in zadaj (št. 2) vedno podprti z drsno objemko. ► Priključki naprav (št. 3) morajo biti pritrjeni s fiksno objemko (F). ► Če cevne objemke ni mogoče namestiti neposredno pod natično spojko, jo je treba na novo namestiti z dodatno cevjo (št. 4).
	► Odstranite nosilno folijo z zvočne izolacije. ► Zvočno izolacijo namestite okoli cevo-voda in jo prilepite. ► Prekrivanje materiala prelepите z ustreznim izolacijskim trakom. ► Lepljeno zvočno izolacijo zavarujte z vezno žico. ► Izmerite, izrežite, namestite in prilepite zvočno izolacijo za del cevne objemke. ► Lepljeno zvočno izolacijo zavarujte z vezno žico. ► Prekrivanje materiala prelepите z izolacijskim trakom.

Reciklaža

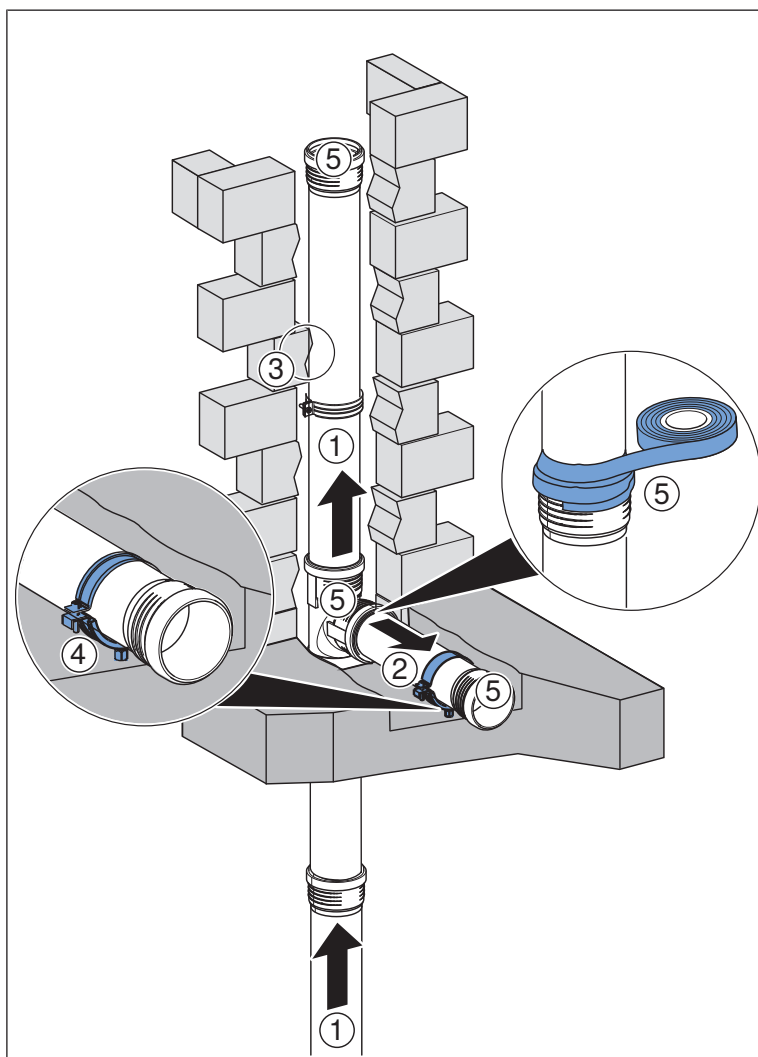
Geberit Silent-Pro ni naravno razgradljiv, vendar ga je mogoče 100-odstotno reciklirati. Zaradi tega je Geberit Silent-Pro ob pravilni inštalaciji in odstranitvi okolju prijazen material.

Pravilan rad sa sustavom Geberit Silent-Pro

i Ovaj dokument pruža isključivo opće informacije o Geberit Silent-Pro cjevovodima i ne zamjenjuje Geberit upute za montažu. Prilikom montaže potrebno je obavezno se pridržavati Geberit uputa za montažu.

			▶ Označite cijev od ruba spojnice. ▶ Odvojite cijev pod pravim kutom u odnosu na uzdužnu os.
			▶ Uklonite srhove iz unutrašnjosti cijevi. ▶ Zakosite vanjsku stranu cijevi.
			▶ Usna brtva u spojnici mora biti ispravno postavljena i neoštećena. ▶ Očistite unutrašnjost spojnice s usnom brtvom i utičnim krajevima. ▶ Koristite Geberit sredstvo za podmazivanje. ▶ Lagano uvrnite kraj cijevi prema bazi spojnice.
			▶ Radi kompenzacije širenja označite cijev uz rub spojnice. ▶ Izvucite umetnuti kraj cijevi iz natične spojnice za 10 mm.
			Za dionice je potrebno planirati kompenzaciju širenja od 10 mm najmanje svaka 3 m. Za katove ≤ 3 m, potrebno je osigurati kompenzaciju širenja za svaki kat. Poželjno je da se kompenzacija širenja planira na cijevima sa spojnicama.

Napomene za obradu



1. Položite cjevovod suprotno od smjera tečenja.
2. Postavite spojne vodove od vertikalne do uređaja.
3. Položite cjevovod bez napetosti.
4. Osigurajte cjevovod od pomicanja i uzgona.
5. Završite otvore cijevi i rascjepe natičnih spojnica ljepljivom trakom ili izolacijskom cijevi.

	► Pri okomitoj montaži, natična spojnica mora biti pričvršćena na konstrukciju objekta kliznom objumicom s funkcijom držanja (G/H), a pri vodoravnoj montaži s pomoću učvrzne objumice (F). ► Od određene duljine nadalje, svaka cijev mora biti pričvršćena kliznom objumicom (G). ► Račve i skupine fazonskih komada uvijek moraju biti prikladno poduprte. ► Ako se račve / skupine fazonskih komada montiraju jedna blizu drugoj, ne vrijedi pravilo o maksimalnom razmaku pričvršćivanja. Račve / skupine fazonskih komada $\geq 50 \text{ cm}$ uvijek moraju biti poduprte kliznom objumicom sprijeda (br. 1) i straga (br. 2). ► Priklučci uređaja (br. 3) moraju biti pričvršćeni učvrznom objumicom (F). ► Ako nije moguće montirati cijevnu objumicu izravno ispod natične spojnice, cijevna objumica se mora ponovno pozicionirati s dodatnom cijevi (br. 4).
	► Uklonite noseću foliju sa zvučne izolacije. ► Postavite i zalijepite zvučnu izolaciju oko cjevovoda. ► Oblijepite preklapanja materijala odgovarajućom izolacijskom trakom. ► Osigurajte zalijepljenu zvučnu izolaciju žicom za vezanje. ► Izmjerite, izrežite, postavite i zalijepite zvučnu izolaciju za dio cijevne objumice. ► Osigurajte zalijepljenu zvučnu izolaciju žicom za vezanje. ► Oblijepite preklapanje materijala izolacijskom trakom.

Recikliranje

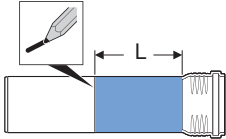
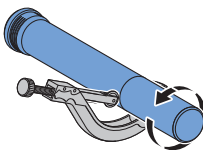
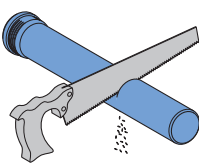
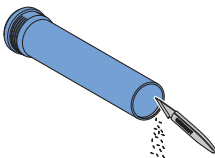
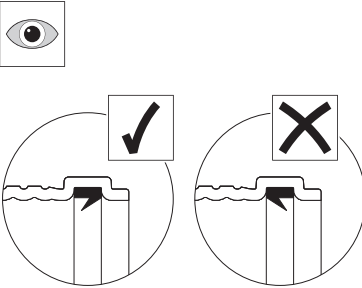
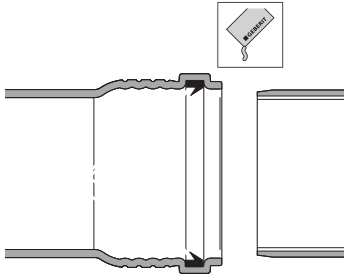
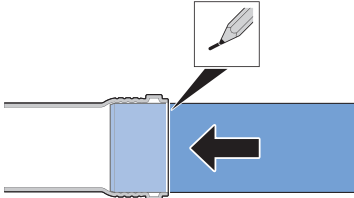
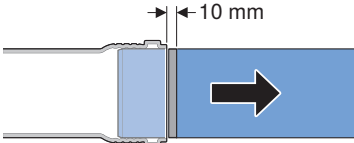
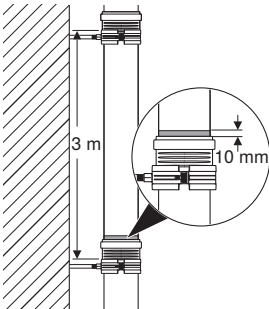
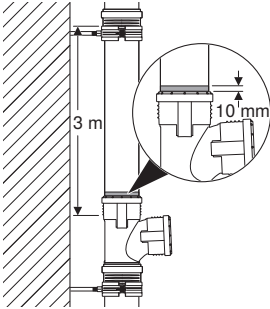
Geberit Silent-Pro proizvodi nisu prirodno razgradivi, ali se mogu u potpunosti reciklirati. To čini Geberit Silent-Pro proizvode ekološki prihvatljivim materijalom pri stručnoj instalaciji i zbrinjavanju.

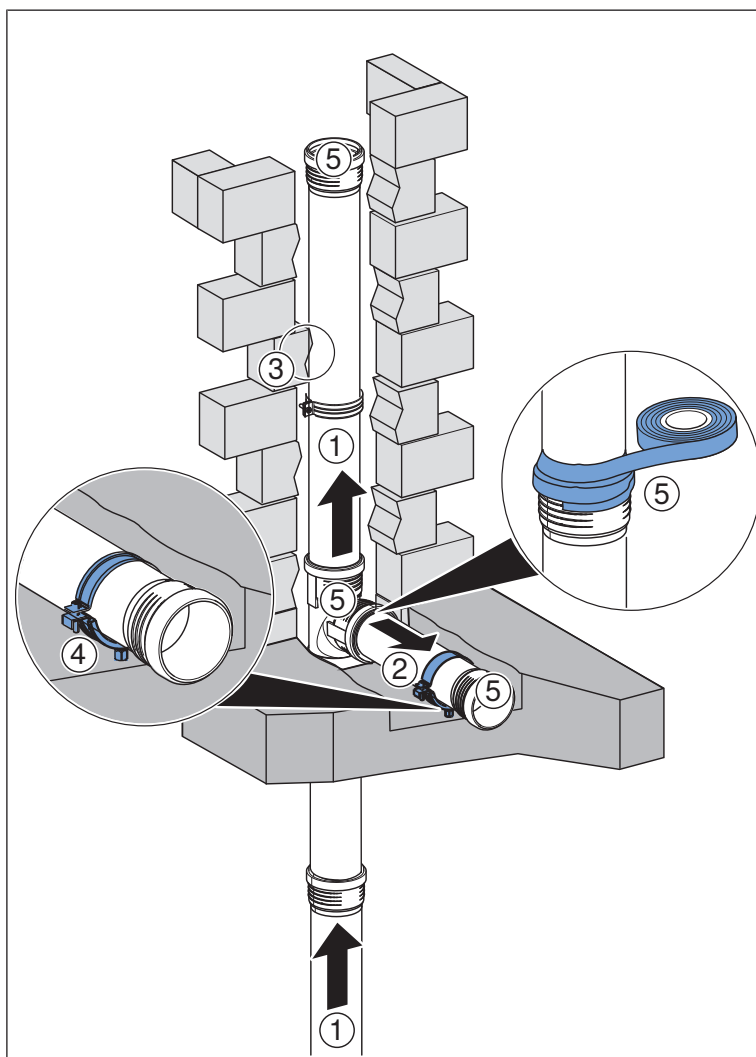
Informacioni list

Ispravno rukovanje Geberit Silent-Pro proizvodima



Ovaj dokument pruža samo opšte informacije o Geberit Silent-Pro cevovodima i ne zamenjuje Geberit uputstva za montažu. Originalna Geberit uputstva za montažu obavezno moraju da se poštuju prilikom montaže.

			▶ Označite cev nakon ivice navoja. ▶ Skratite cev pod pravim uglom u odnosu na uzdužnu osu.
			▶ Skinite ivice sa unutrašnjosti cevi. ▶ Zakosite ivice sa spoljne strane cevi.
			▶ Gumena zaptivka u naboru navoja mora biti pravilno postavljena i neoštećena. ▶ Očistite unutrašnjost navoja sa gumenom zaptivkom i priključnim krajem. ▶ Koristite Geberit sredstvo za podmazivanje. ▶ Blagim uvrtnjem umetnite završetak cijevi do kraja u navoj.
			▶ Za kompenzaciju ekspanzije, označite cev na ivici navoja. ▶ Povucite umetnuti završetak cevi u natičnoj spojnici unazad za 10 mm.
			Za sekcije je potrebno obezbediti kompenzaciju ekspanzije od 10 mm najmanje svaka 3 m. Za spratove ≤ 3 m, kompenzacija ekspanzije mora biti predviđena za svaki sprat. Preporuča se planirati kompenzaciju ekspanzije kod cevi sa natičnim spojnica.



1. Položite cevovode u smeru suprotnom od pravca protoka.
2. Položite priključne vodove od vertikale do uređaja.
3. Položeni cevovodi moraju biti nenapregnuti.
4. Osigurajte cevovod od pomeranja i uzgona.
5. Izvršite zaptivanje otvora cevi i zazora natične spojnice pomoću lepljive trake ili izolacije.

	► U slučaju vertikalne montaže, natična spojnica mora biti pričvršćena na konstrukciju objekta pomoću klizne obujmice sa funkcijom držanja (G/H), a u slučaju horizontalne montaže pomoću fiksne obujmice (F). ► Svaka cev mora biti osigurana kliznom obujmicom (G) nakon određene dužine. ► Račve i grupe fazonskih komada moraju uvek biti adekvatno poduprte. ► U slučaju račvi/grupa fazonskih komada koje su montirane blizu jedna drugoj nije potrebno pridržavati se pravila maksimalnog rastojanja kod pričvršćivanja. Račve/grupe fazonskih komada ≥ 50 cm moraju uvek biti poduprte pomoću klizne obujmice sa prednjeg (br. 1) i stražnjeg kraja (br. 2). ► Priključci uređaja (br. 3) moraju biti pričvršćeni fiksnom obujmicom (F). ► Ako nije moguće montirati cevnu obujmicu direktno ispod natične spojnice, cevna obujmica mora se ponovo postaviti sa dodatnom cevi (br. 4).
	► Uklonite noseću foliju sa obloge za zvučnu izolaciju. ► Postavite i zalepite oblogu za zvučnu izolaciju oko cevovoda. ► Oblepite mesta preklapanja materijala odgovarajućom izolacionom trakom. ► Osigurajte zalepljenu oblogu za zvučnu izolaciju pomoću žice za vezivanje. ► Izmerite, isecite, postavite i zalepite oblogu za zvučnu izolaciju za sekciju cevne obujmice. ► Osigurajte zalepljenu oblogu za zvučnu izolaciju pomoću žice za vezivanje. ► Oblepite mesta preklapanja materijala izolacionom trakom.

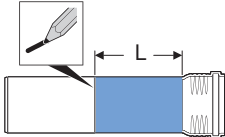
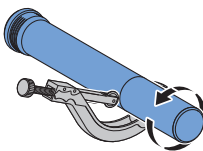
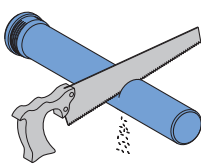
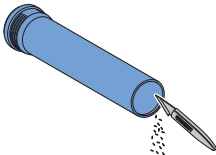
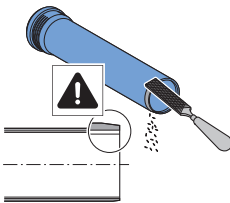
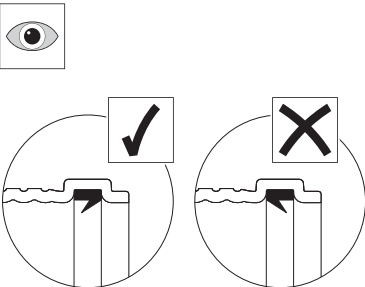
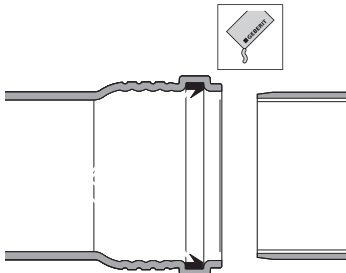
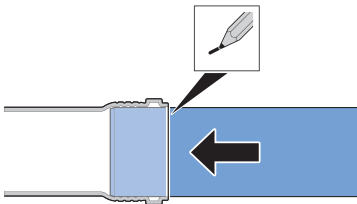
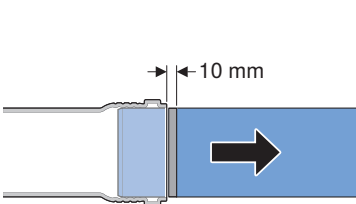
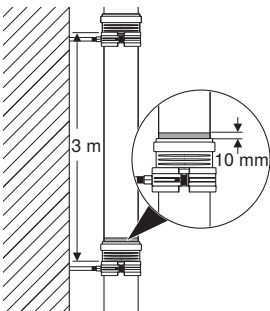
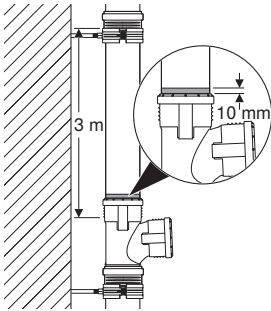
Recikliranje

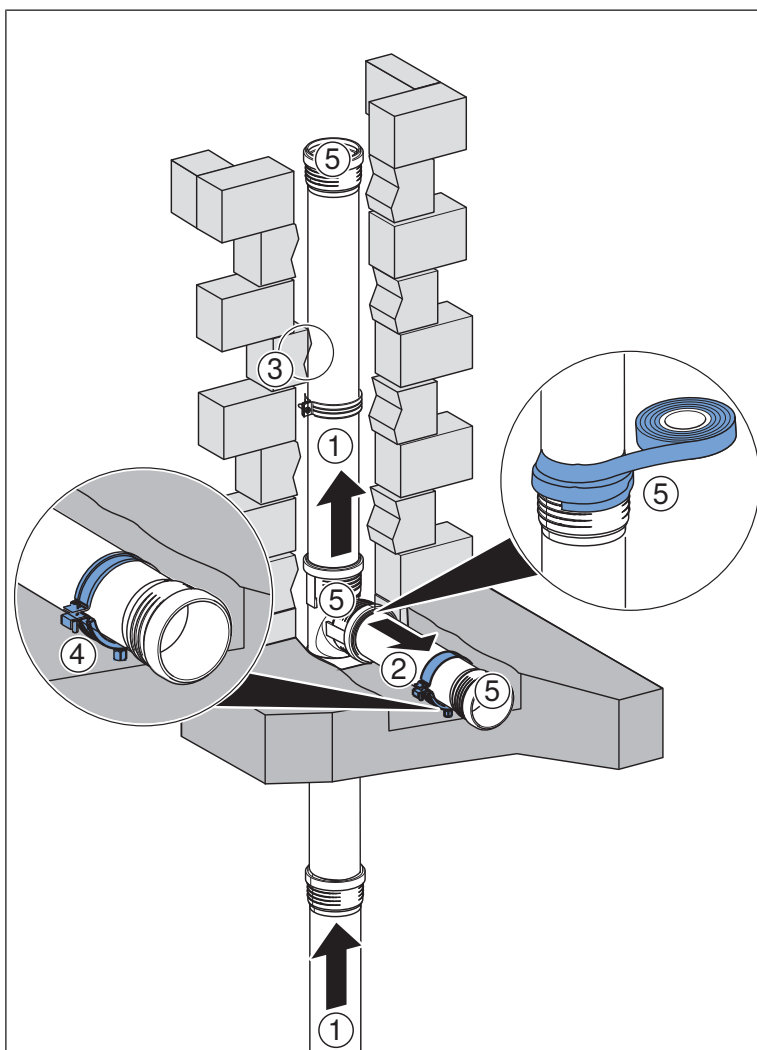
Geberit Silent-Pro proizvodi nisu prirodno razgradivi, ali se mogu 100% reciklirati. Stoga je Geberit Silent-Pro materijal proizvoda ekološki prihvatljiv kada se propisno instalira i odloži u otpad.

Geberit Silent-Pro-ga õigesti töötamine

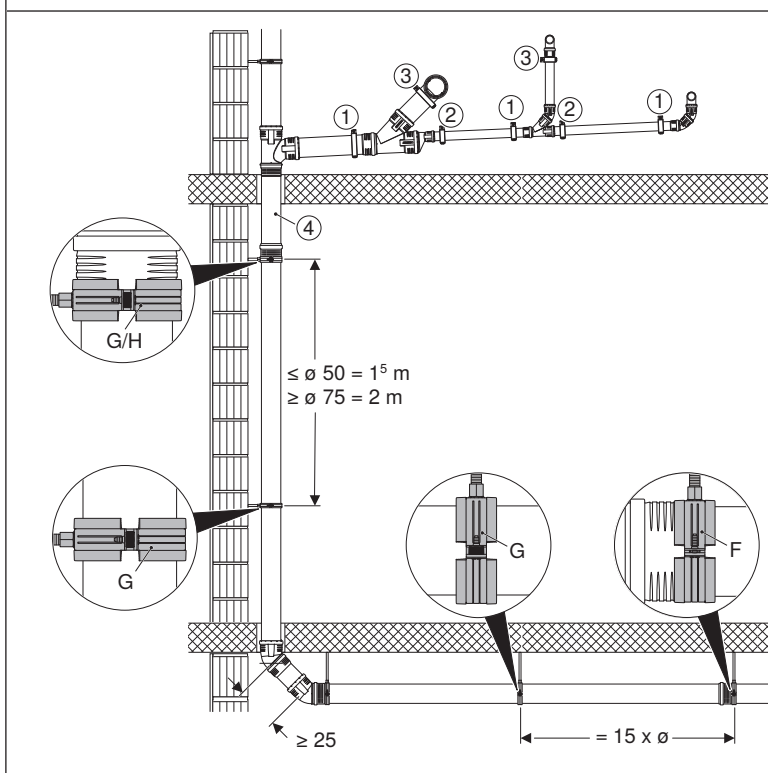


Käesolev dokument on mõeldud üksnes üldiseks teabeks Geberit Silent-Pro torustike kohta ega asenda Geberit montaažijuhendeid. Monteerimisel tuleb tingimata järgida Geberit montaažijuhendeid.

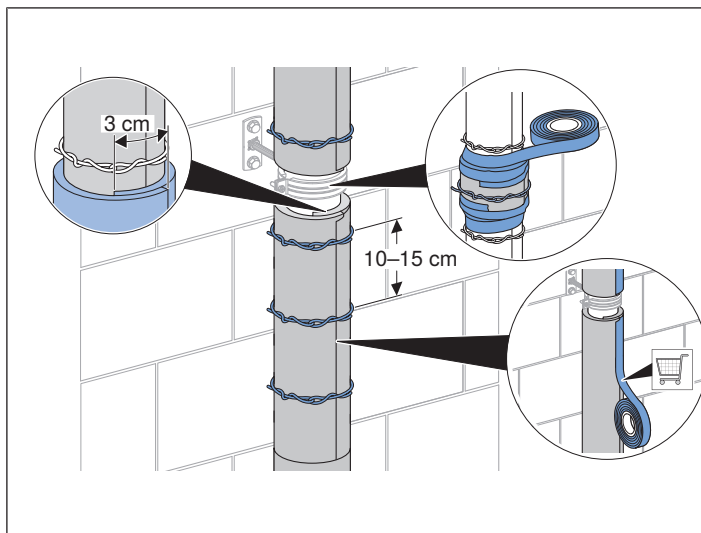
			▶ Märgistage süsteemitoru alates muhvi servast. ▶ Lahutage süsteemitoru pikitelje suhtes täisnurkselt.
			▶ Eemaldage kraadid süsteemitoru seestpoolt. ▶ Faasige süsteemitoru väljastpoolt.
			▶ Muhvi süvendis olev huultihend peab asetsema korrektselt ja olema kahjustamata. ▶ Puhastage muhvi sisekülg huultihendi ja pisteotsaga. ▶ Kasutage Geberit libestusainet. ▶ Lükake terav ots kergelt keerates muhvi põhja.
			▶ Paisumise kompenseerimiseks märkige toru muhvi servale. ▶ Tõmmake sisepistetud toruots piste-muhvis 10 mm võrra tagasi.
			Osaloigud peavad olema varustatud vähemalt iga 3 m tagant 10 mm paisumiskompensatsiooniga. Korruste ≤ 3 m puhul tuleb iga korruse kohta ette näha paisumiskompensatsioon. Paisumiskompensatsiooni tuleks eelistatult arvesse võtta muhvitorude puhul.



1. Paigaldage torustikud vastu voolusuunda.
2. Paigaldage ühendustorustikud püsttorustikust aparaadini.
3. Paigaldage torustikud pingevabalt.
4. Kindlustage torustik nihkumise ja üleslukkamise vastu.
5. Tihendage toruavad ja pistemuhvide pilud kleeplindi või isolatsioonivooliku-ga.



- ▶ Vertikaalse montaaži korral tuleb pistemuhv fikseerida ehitise külge hoidefunktsiooniga liugeklambriga (G/H); horisontaalse montaaži korral kinnise klambriga (F).
- ▶ Iga süsteemitoru tuleb alates teatud pikkusest kindlustada liugeklambriga (G).
- ▶ Harutorud ja kujudetaili rühmad peavad olema alati piisavalt toestatud.
- ▶ Maksimaalse kinnituskauguse reegel ei kehti lähedale monteeritud harutorude/ kujudetaili rühmade suhtes. Harutorud/ kujudetaili rühmad ≥ 50 cm peavad olema alati toestatud eest (nr 1) ja tagant (nr 2) liugeklambriga.
- ▶ Aparaaadi ühendused (nr 3) tuleb kinnitada kinnise klambriga (F).
- ▶ Kui toruklambrit ei ole võimalik monteerida otse pistemuhvi alla, tuleb toruklamber täiendava süsteemitoruga (nr 4) uuesti positsioneerida.



- ▶ Eemaldage kandekile helisummutusmatilt.
- ▶ Pange helisummutusmatt torustiku ümber ja liimige kinni.
- ▶ Kleepige materjali ülekate sobiva isoleeriva kleeplindiga.
- ▶ Kindlustage helisummutusmattide kleebitud koht sidumistraadiga.
- ▶ Mõõtke, lõigake, positsioneerige ja liimige helisummutusmatt toruklambrite lõigu jaoks.
- ▶ Kindlustage helisummutusmattide kleebitud koht sidumistraadiga.
- ▶ Kleepige materjali ülekate isoleeriva kleeplindiga.

Ringlussevõtt

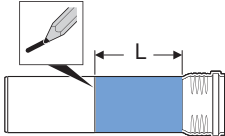
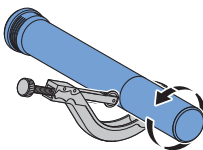
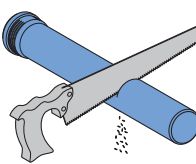
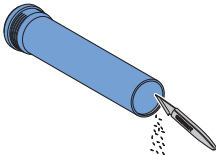
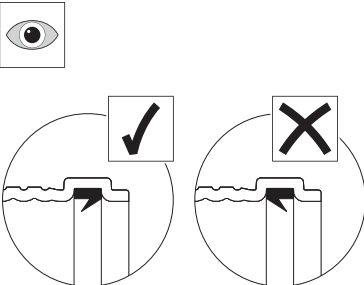
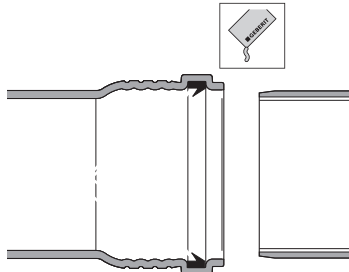
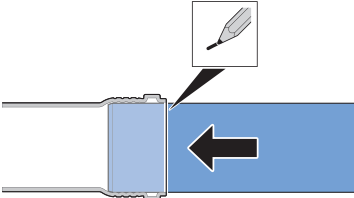
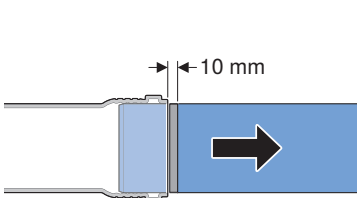
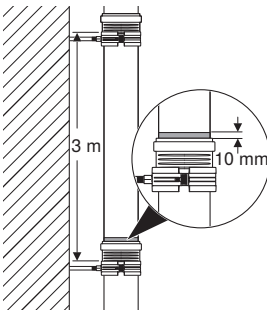
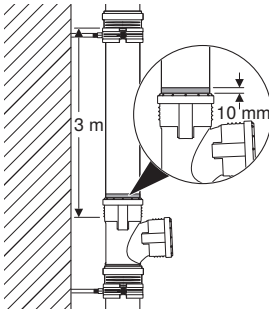
Geberit Silent-Pro ei ole looduslikult lagunev, kuid on 100% ulatuses taaskasutatav. See muudab Geberit Silent-Pro asjakohase installatsiooni ja utiliseerimise korral keskkonnasõbralikuks materjaliks.

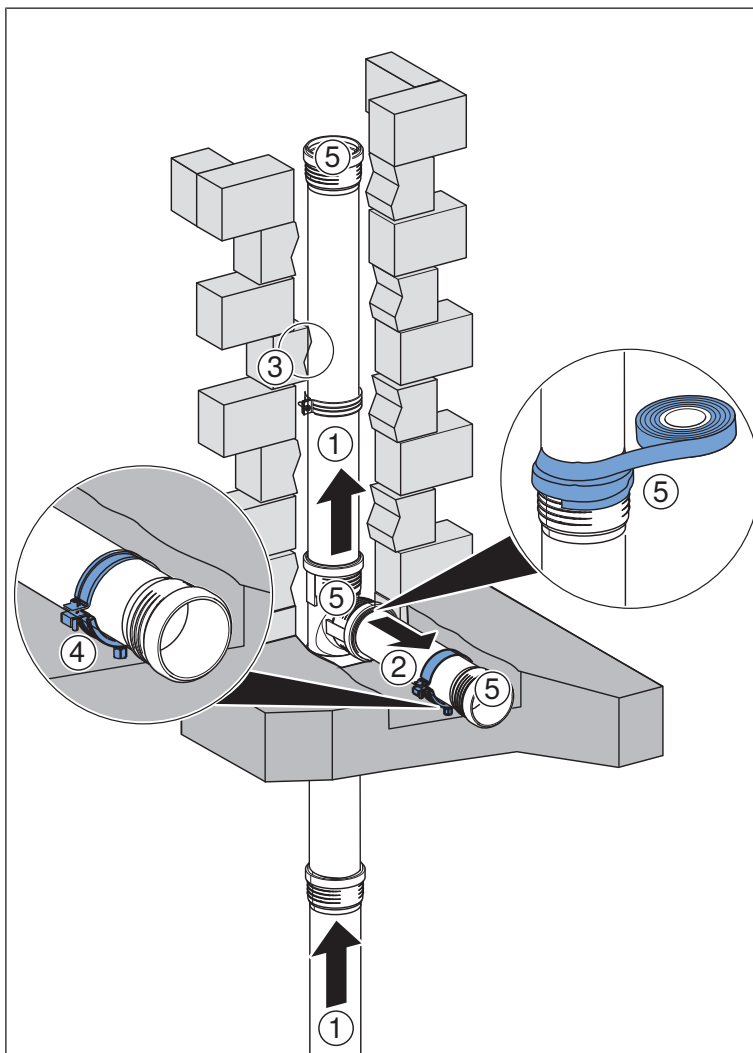
Informācijas lapa

Pareiza strādāšana ar Geberit Silent-Pro

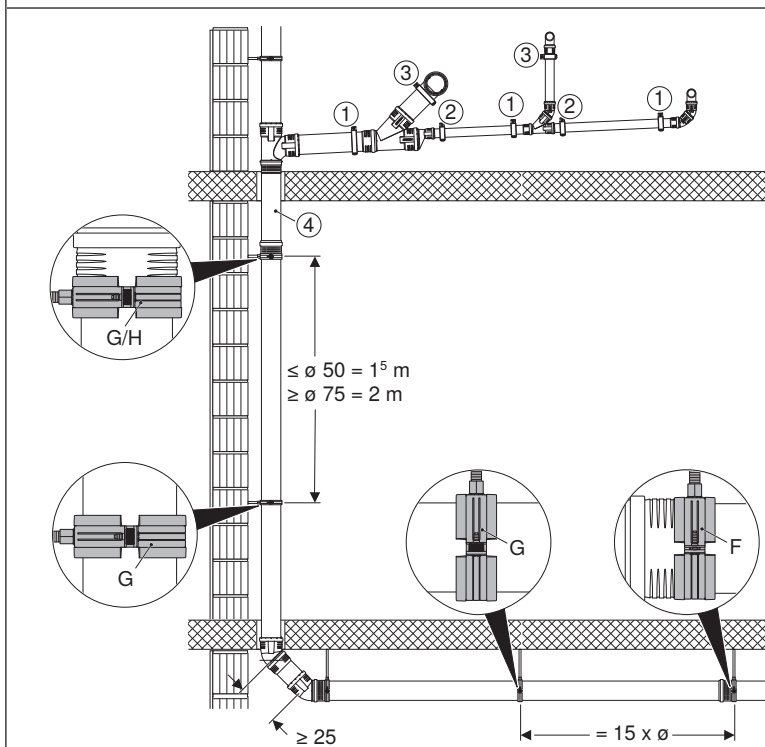


Šajā dokumentā ir ietverta tikai vispārīga informācija par Geberit Silent-Pro cauruļvadiem, un tas neaizstāj Geberit montāžas pamācības. Montāžas laikā obligāti jāievēro Geberit un montāžas pamācības.

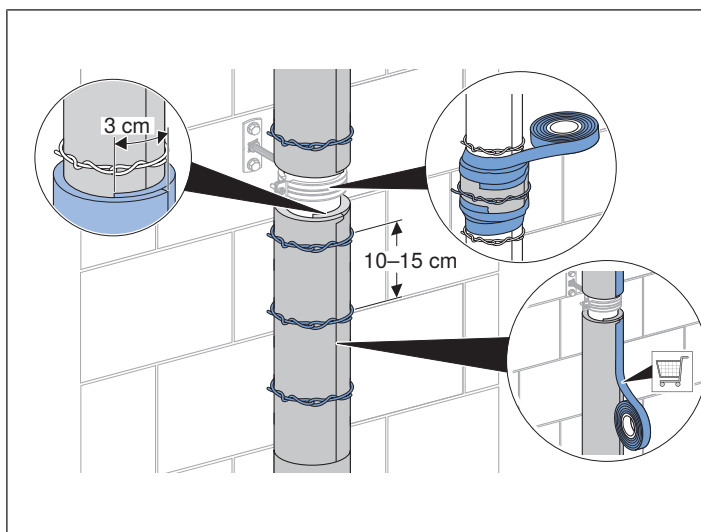
			▶ Atzīmējiet cauruli no uzmavas malas. ▶ Sagrieziet cauruli taisnā leņķī attiecībā pret garenisko asi.
			▶ Noņemiet atkarpes caurules iekšpusē. ▶ Noslīpiniet cauruli no ārpusēs.
			▶ Manšetbīvei ligzdā jābūt pareizi novietotai un nebojātai. ▶ Notīriet uzmavas iekšpusi kopā ar manšetbīvi un iebūvējamo galu. ▶ Izmantojiet smērvielu Geberit. ▶ Nedaudz pagriežot, iestumiet gludo galu uzmavas pamatnē.
			▶ Izplešanās kompensācijai atzīmējiet cauruli uz uzmavas malas. ▶ Atvelciet atpakaļ spraudimavā ievietoto caurules galu par 10 mm.
			Segmentiem vismaz ik pēc 3 m jābūt aprīkotiem ar 10 mm izplešanās savienojumiem. Stāviem ≤ 3 m jāparedz izplešanās kompensācija katram stāvam. Izplešanās kompensāciju vēlams ņemt vērā uzmavas caurulēm.



1. Izvietojiet cauruļvadus pret plūsmas virzienu.
2. Izvietojiet pieslēguma caurules no stāvvada līdz ierīcei.
3. Izvietojiet cauruļvadus tā, lai tie nebūtu zem sprieguma.
4. Nodrošiniet cauruļvadus pret pārvietošanos un peldspēju.
5. Noslēdziet cauruļu atveres un spraudiemavu spraugas ar līmlenti vai izolācijas šlūteni.



- ▶ Vertikālāi montāžai spraudiemava jā-
piestiprina pie ēkas konstrukcijas ar slī-
došo apskavu ar fiksācijas funkciju (G/
H); horizontālāi montāžai – ar fiksētu
apskavu (F).
- ▶ Katra caurule no noteikta garuma ir jā-
nostiprina ar slīdošo apskavu (G).
- ▶ Atzariem un veidgabalu grupām vien-
mēr jābūt ar atbilstošu balstu.
- ▶ Noteikums par maksimālo stiprinājuma
attālumu neattiecas uz tuvu viens otram
uzstādītiem atzariem/veidgabalu gru-
pām. Atzaru/veidgabalu grupas
≥ 50 cm vienmēr jāatbalsta priekšpusē
(Nr. 1) un aizmugurē (Nr. 2) ar slīdošo
apskavu.
- ▶ Savienotājelementi (Nr. 3) jānostiprina
ar fiksētu apskavu (F).
- ▶ Ja caurules skavu nav iespējams uz-
stādīt tieši zem spraudiemavas, cauru-
les skava jānovieto, izmantojot papildu
cauruli (Nr. 4).



- Noņemiet pamatplēvi no skaņas izolācijas paklāja.
- Novietojiet skaņas izolācijas paklāju ap cauruļvadiem un pielīmējiet to vietā.
- Materiāla pārklāšanos maskējiet, aplīmējot ar piemērotu izolācijas lentu.
- Piestipriniet skaņas izolācijas paklājus ar siešanas stiepli.
- Izmēriet, izgrieziet, izvietojiet un pielīmējiet skaņas izolācijas paklāju cauruļu skavas daļai.
- Piestipriniet skaņas izolācijas paklājus ar siešanas stiepli.
- Maskējiet materiāla pārklāšanos, aplīmējot ar izolācijas lentu.

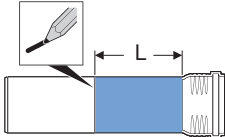
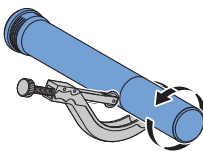
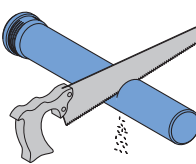
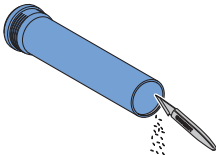
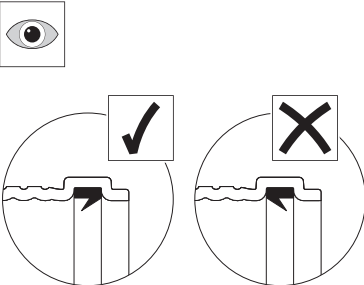
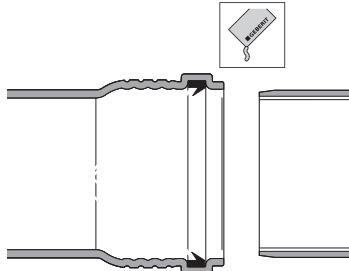
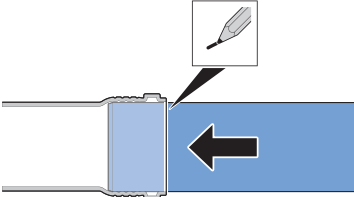
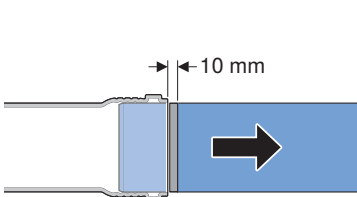
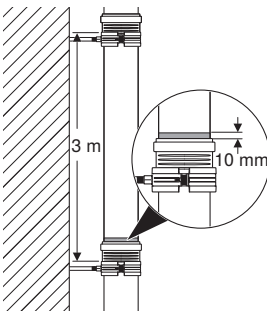
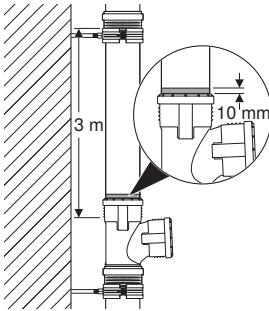
Otrreizēja pārstrāde

Geberit Silent-Pro nav dabiski noārdāms, bet ir 100 % pārstrādājams. Tāpēc Geberit Silent-Pro ir videi draudzīgs materiāls, ja tas ir pareizi uzstādīts un utilizēts.

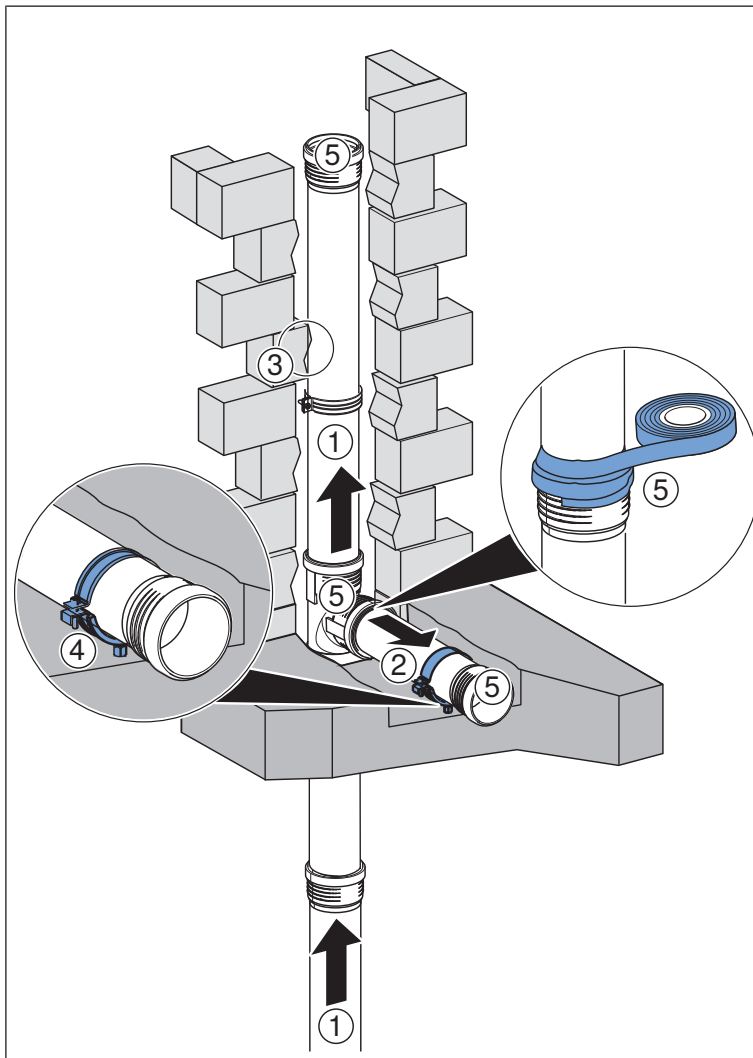
Tinkamas darbas su Geberit Silent-Pro



Šis dokumentas skirtas tik bendrai informacijai apie Geberit Silent-Pro vamzdžius ir nepakeičia Geberit montavimo instrukcijų. Montuojant privaloma laikytis Geberit montavimo instrukcijų.

			▶ Pažymėkite vamzdį nuo movos krašto. ▶ Vamzdį pjaukite stačiu kampu išilginės ašies atžvilgiu.
		▶ Nušlifukite vamzdžio vidų. ▶ Nupjaukite vamzdžio išorę.	
		▶ Lizdinės movos kraštinis sandariklis turi būti tinkamai uždėtas ir nepažeistas. ▶ Išvalykite movos vidų su kraštiniu sandarikliu ir išsikišusiu galu. ▶ Naudokite Geberit tepimo medžiagą. ▶ Šiek tiek pasukdami įkiškite antgalio galą į lizdo pagrindą.	
		▶ Pažymėkite vamzdį ant movos krašto, kad būtų galima kompensuoti išsiplėtimą. ▶ Įkištą vamzdžio galą į įkišamąją movą patraukite 10 mm atgal.	
		Ne rečiau kaip kas 3 m turi būti įrengta 10 mm plėtimosi kompensacija. Jei aukštų aukštis ≤ 3 m, kiekviename aukšte turi būti numatyta plėtimosi kompensacija. Pageidautina atsižvelgti į plėtimosi kompensaciją moviniams vamzdžiams.	

Apdorojimo instrukcijos



1. Vamzdžius tieskite prieš srovės kryptį.
2. Nutieskite jungiamuosius vamzdžius nuo lietvamzdžio iki aparato.
3. Vamzdynus klokite neįtempdami.
4. Apsaugokite vamzdyną nuo pasislinkimo ir plūdumo.
5. Vamzdžių angas ir lizdinių movų tarpus užsandarinkite lipnia juosta arba izoliacine žarna.

	► Vertikalaus montavimo atveju lizdinė mova turi būti tvirtinama su slydimo spaustuku su laikymo funkcija (G/H), o horizontalaus montavimo atveju – lizdinė mova tvirtinama prie pastato konstrukcijos, naudojant fiksavimo spaustuką (F). ► Kiekvienas vamzdis nuo tam tikro ilgio turi būti pritvirtintas slankiojančiu spaustuku (G). ► Atšakos ir jungčių grupės visada turi būti tinkamai paremtos. ► Didžiausio tvirtinimo atstumo taisyklė netaikoma arti viena kitos sumontuotoms armatūros atšakoms / jungčių grupėms. Atšakos / jungčių grupės ≥ 50 cm visada turi būti paremtos priekyje (Nr. 1) ir gale (Nr. 2) naudojant slydimo spaustuką. ► Aparato jungtys (Nr. 3) turi būti užfiksuotos fiksavimo spaustuku (F). ► Jei vamzdžio spaustuko neįmanoma sumontuoti tiesiai po lizdine mova, užspaudžiamos vamzdžių jungties vietą reikia iš naujo nustatyti naudojant papildomą vamzdį (Nr. 4).
	► Nuo garso izoliacijos kilimėlio nuimkite pagrindinę plėvelę. ► Aplink vamzdyną padėkite garso izoliacijos kilimėlį ir jį priklijuokite. ► Užmaskuokite medžiagos persidengimą tinkama izoliacine juosta. ► Garso izoliacijos kilimėlius pritvirtinkite rišamąja viela. ► Išmatuokite, išpjaukite, išdėliokite ir priklijuokite užveržiamos vamzdžio jungties dalies garso izoliacijos kilimėlį. ► Garso izoliacijos kilimėlius pritvirtinkite rišamąja viela. ► Medžiagos persidengimą uždenkite izoliacine juosta.

Perdirbimas

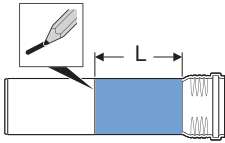
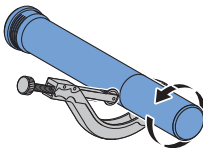
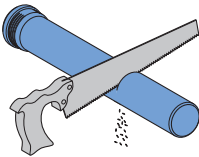
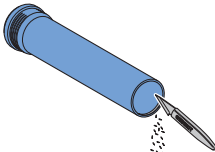
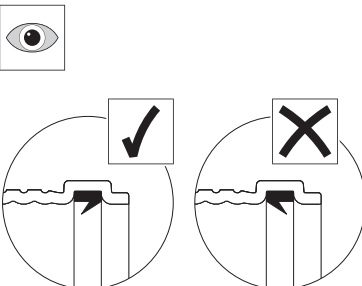
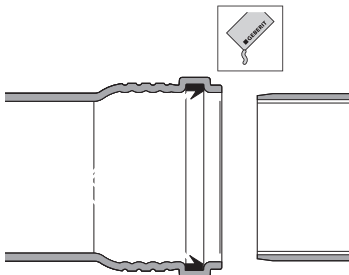
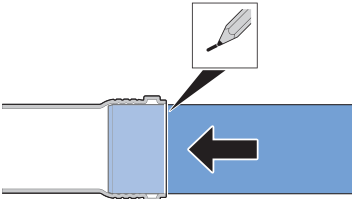
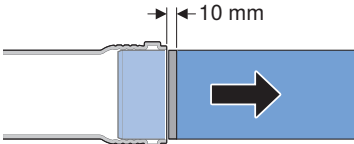
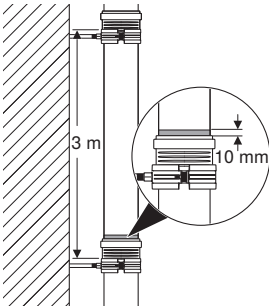
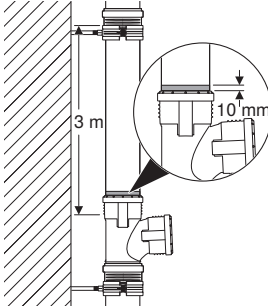
Geberit Silent-Pro natūraliai nesuyra, bet yra 100 % perdirbamas. Dėl to Geberit Silent-Pro yra ekologiška medžiaga, jei yra tinkamai sumontuota ir utilizuojama.

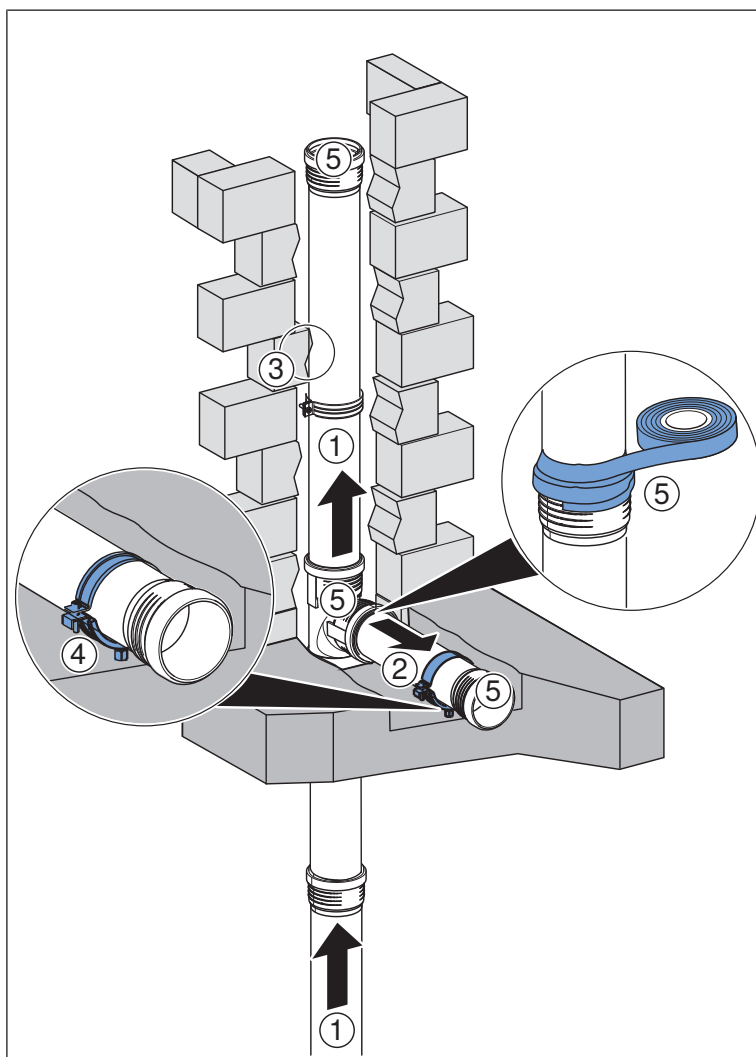
Информационен лист

Правилна работа с Geberit Silent-Pro



Този документ е предназначен единствено за обща информация за тръбопроводите на Geberit Silent-Pro и не замества инструкциите за монтаж на Geberit. При монтажа трябва да се спазват инструкциите на Geberit.

			▶ Маркирайте тръбата от ръба на муфата. ▶ Срежете тръбата под прав ъгъл спрямо надлъжната ос.
			▶ Изчистете вътрешността на тръбата. ▶ Изгладете ръбовете на тръбите отвън.
			▶ Маншетното уплътнение в муфата трябва да е правилно поставено и да не е повредено. ▶ Почистете вътрешността на муфата с маншетно уплътнение и края на щепсела. ▶ Използвайте смазка на Geberit. ▶ Вкарайте острия край до основата на муфата, като го завъртите леко.
			▶ Маркирайте тръбата на ръба на муфата за компенсацията на разширението. ▶ Издърпайте вкарания край на тръбата с 10 mm назад в муфата.
			Секциите трябва да бъдат снабдени с компенсация на разширението от 10 mm поне на всеки 3 m. При етажи ≤ 3 m трябва да се предвиди компенсация на разширението за всеки етаж. За предпочитане е да се вземе предвид компенсацията на разширението при тръбите с муфи.



1. Прокарвайте тръбопроводите срещу посоката на потока.
2. Прокарвайте свързващите проводи от вертикалната тръба към апарата.
3. Прокарвайте тръбопроводите без напрежение.
4. Обезопасете тръбопровода срещу изместване и изтласкване.
5. Уплътнете отворите на тръбите и междините на муфите със самозалепваща се лента или изолационен шлаух.

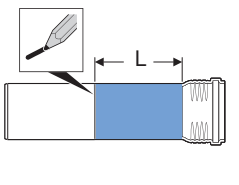
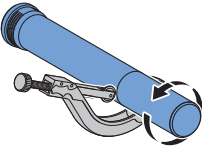
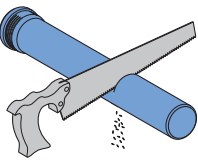
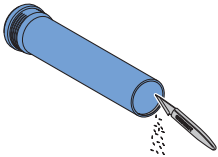
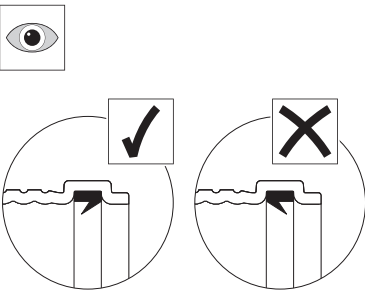
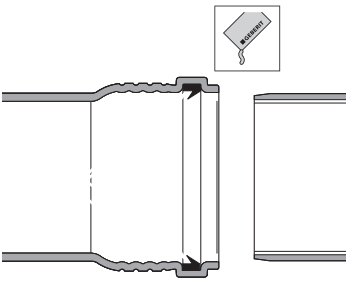
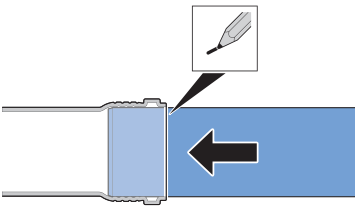
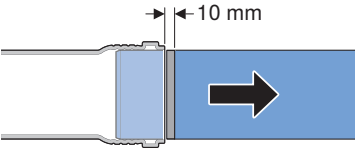
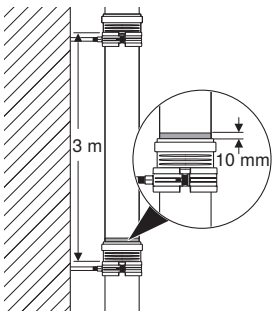
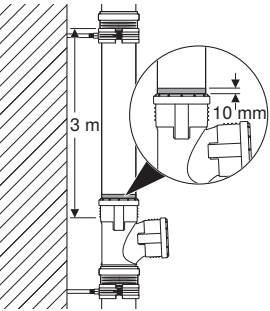
	▶ При вертикален монтаж муфата трябва да бъде закрепена към строителната конструкция с плъзгаща се скоба със задържаща функция (G/H); при хоризонтален монтаж трябва да бъде закрепена към строителната конструкция с фиксирана скоба (F). ▶ Всяка тръба трябва да бъде закрепена с плъзгаща се скоба (G) над определена дължина. ▶ Разклоненията и групите от фитинги винаги трябва да имат подходяща опора. ▶ Правилото за максимално разстояние на закрепване не се прилага за разклонения/групи от фитинги, монтирани близо едни до други. Разклоненията/групите от фитинги с дължина ≥ 50 cm трябва винаги да имат опора отпред (№ 1) и отзад (№ 2) с плъзгаща се скоба. ▶ Връзките на апарата (№ 3) трябва да се закрепят с фиксирана скоба (F). ▶ Ако не е възможно тръбната скоба да се монтира директно под муфата, тя трябва да се препозиционира с помощта на допълнителна тръба (№ 4).
	▶ Отстранете носещото фолио от звукоизолационната подложка. ▶ Позиционирайте звукоизолационната подложка около тръбопровода и я залепете. ▶ Облепете припокриването на материала с подходяща изолационна лента. ▶ Закрепете звукоизолационните подложки с тел за привързване. ▶ Измерете, изрежете, позиционирайте и залепете звукоизолационната подложка за секцията с тръбна скоба. ▶ Закрепете звукоизолационните подложки с тел за привързване. ▶ Облепете застъпването на материала с изолационна лента.

Рециклиране

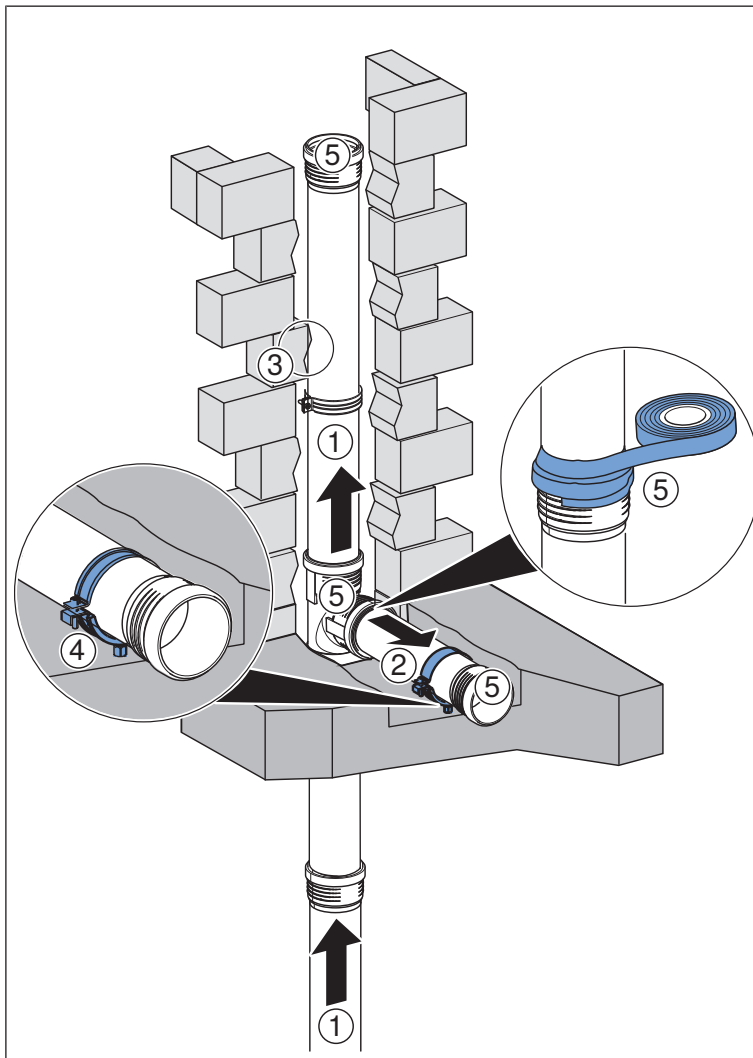
Geberit Silent-Pro не се разгражда по естествен път, но може да се рециклира на 100%. Това прави Geberit Silent-Pro екологичен материал при правилна инсталация и управление на отпадъците.

Manevrarea corectă a Geberit Silent-Pro

i Acest document are ca scop exclusiv furnizarea de informații generale cu privire la conductele Geberit Silent-Pro și nu înlocuiește instrucțiunile de montaj Geberit. În timpul instalării trebuie respectate instrucțiunile de montaj Geberit.

			▶ Marcați țeava de la marginea mufei. ▶ Tăiați țeava în unghi drept față de axa longitudinală.
			▶ Debavurați partea interioară a țevii. ▶ Canelați partea exterioră a țevii.
			▶ Garnitura de etanșare cu manșetă din talonul de la mufă trebuie să fie așezată corect și nedeteriorată. ▶ Curățați partea interioară a mufei cu garnitura de etanșare cu manșetă și capătul de inserare. ▶ Utilizați lubrifianț Geberit. ▶ Împingeți capătul ascuțit la baza mufei în timp ce îl rotiți ușor.
			▶ Marcați țeava pe marginea mufei pentru compensarea dilatației. ▶ Trageți capătul de țeavă introdus înapoi cu 10 mm din mufa cu inel de etanșare.
			Secțiunile trebuie să fie prevăzute cu o compensare a dilatației de 10 mm, cel puțin la fiecare 3 m. Pentru etajele ≤ 3 m, trebuie prevăzută o compensare a dilatației pentru fiecare etaj. Compensarea dilatației ar trebui să fie luată în considerare, de preferință, în cazul țevelor cu mufe.

Indicații de prelucrare



1. Așezați conductele în direcția opusă fluxului.
2. Așezați racordurile de la coloana verticală la obiectul sanitar.
3. Așezați conductele fără tensiune.
4. Asigurați conducta împotriva deplasării și forței portante.
5. Etanșați deschiderile țevilor și spațiile dintre mufe cu bandă adezivă sau fur-tun izolan.

	► Pentru instalarea verticală, mufa cu inel de etanșare trebuie fixată pe structura clădirii cu o brățară de alunecare cu funcție de reținere (G/H); pentru instalarea orizontală, mufa cu inel de etanșare trebuie fixată pe structura de rezistență a clădirii cu o brățară fixă (F). ► Fiecare țevă trebuie să fie asigurată cu o brățară de alunecare (G) de la o anumită lungime. ► Ramurile și grupurile de fittinguri trebuie să fie întotdeauna susținute în mod corespunzător. ► Regula privind distanța maximă de fixare nu se aplică în cazul ramificațiilor/grupurilor de fittinguri montate în apropiere unul de celălalt. Ramificațiile/grupurile de fittinguri ≥ 50 cm trebuie să fie întotdeauna susținute în față (nr. 1) și în spate (nr. 2) cu o brățară de alunecare. ► Racordurile aparatelor (nr. 3) trebuie să fie fixate cu o brățară fixă (F). ► În cazul în care nu este posibilă instalarea brățării pentru conductă direct sub mufa cu inel de etanșare, brățara pentru conductă trebuie repositionată cu ajutorul unei țevi suplimentare (nr. 4).
	► Îndepărtați folia-suport de pe materialul fonoizolant. ► Poziționați materialul fonoizolant în jurul conductei și lipiți-l. ► Lipiți suprapunerea de material cu o bandă adezivă izolantă adecvată. ► Asigurați lipirea materialului fonoizolant cu sârmă de prindere. ► Măsurați, tăiați, poziționați și lipiți materialul fonoizolant pentru secțiunea de prindere a țevelor. ► Asigurați lipirea materialului fonoizolant cu sârmă de prindere. ► Lipiți suprapunerea de material cu bandă adezivă izolantă.

Reciclare

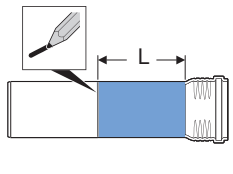
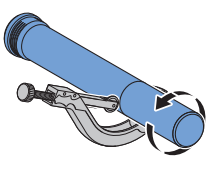
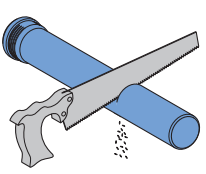
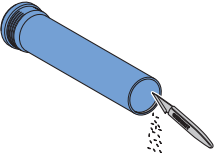
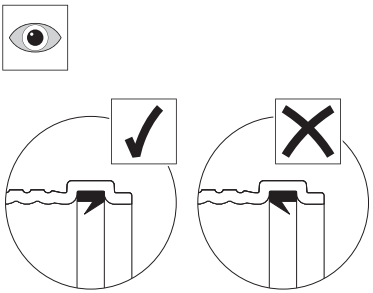
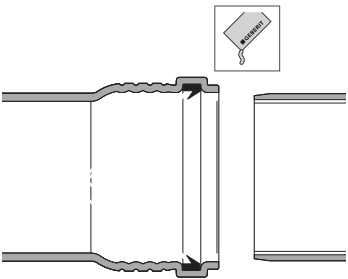
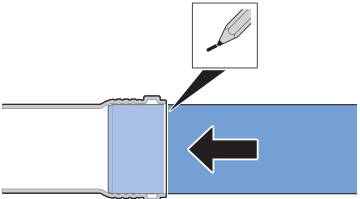
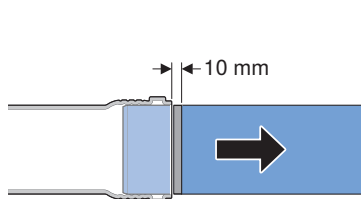
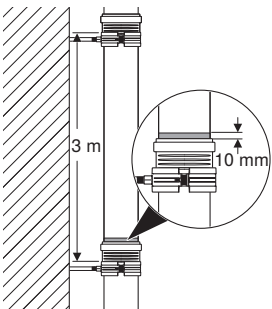
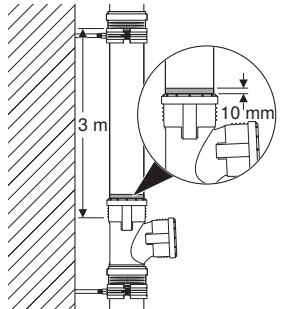
Geberit Silent-Pro nu este degradabilă în mod natural, dar este reciclabilă în proporție de 100 %. Acest lucru face ca Geberit Silent-Pro să fie un material ecologic atunci când este instalată și reciclată corect.

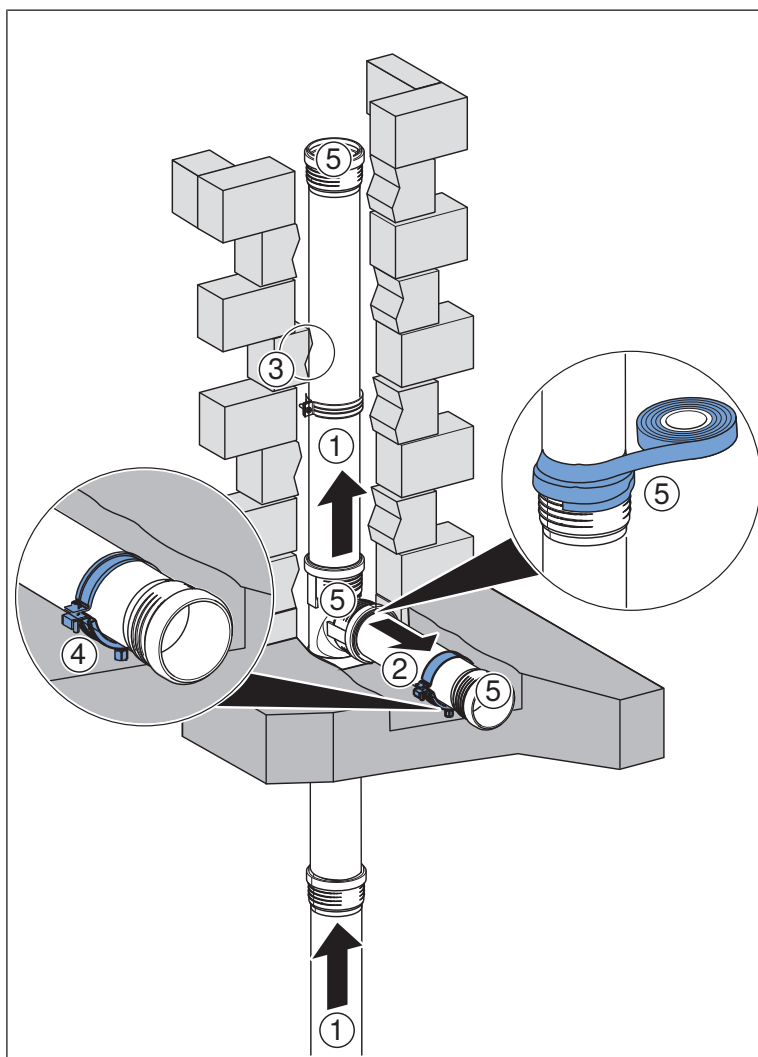
Fletë informuese

Punimet e duhura me Geberit Silent-Pro



Ky dokument shërben vetëm për informacionin e përgjithshëm rreth tubacioneve të Geberit Silent-Pro dhe nuk zëvendëson udhëzimet e montimit të Geberit. Udhëzimet e montimit të Geberit duhet të respektohen me çdo kusht gjatë montimit.

			▶ Shënoni tubin duke filluar nga buza e muftes. ▶ Shkëputni tubin me kënd të drejtë nga boshti gjatësor.
			▶ Pastroni pjesën e brendshme të tubit. ▶ Fshini pjesën e jashtme të tubit.
			▶ Guarnicioni me buzë në rruazën e muftes duhet të vendoset në mënyrë korrekte dhe të jetë i padëmtuar. ▶ Pastroni pjesën e brendshme të muftes me guarnicionin me buzë dhe fundin e spinës. ▶ Përdorni lubrifikantin e Geberit. ▶ Shtyjeni fundin e majës me një rrotullim të lehtë deri në bazën e muftes.
			▶ Për kompensuesin e zgjerimit, shënoni tubin në buzën e muftes. ▶ Tërhiqeni skajin e tubit të futur me 10 mm në muften me gotë.
			Distancat e pjesëve duhet të pajisen me një kompensues zgjerimi prej 10 mm të paktën për çdo 3 m. Për katet ≤ 3 m, duhet të sigurohet një kompensues zgjerimi për çdo kat. Kompensuesi i zgjerimit preferohet të merret parasysh për tubat e muftes.



1. Vendosi tubacionet kundër drejtimit të rrjedhës.
2. Vendosi linja lidhëse nga tubi i poshtëm në aparat.
3. Vendosi tubacionet pa tension.
4. Siguroni tubacionin kundër zhvendosjes dhe lëvizjes.
5. Izoloni vrimat e tubacioneve dhe boshllëqet e muftes me gotë me shirit ngjitës ose tub izolues.

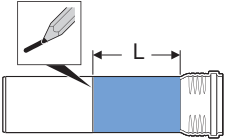
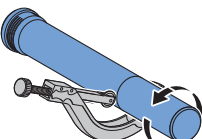
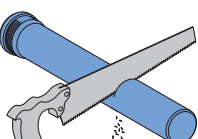
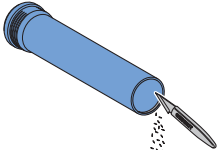
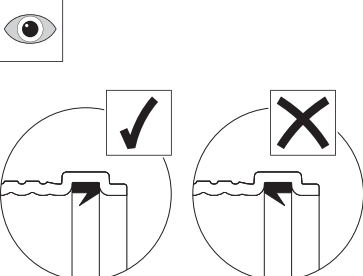
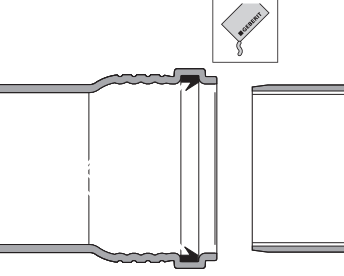
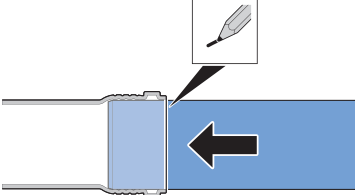
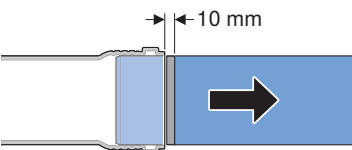
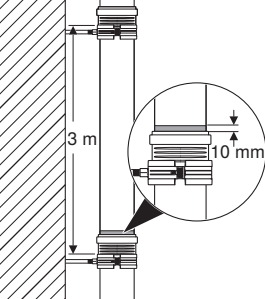
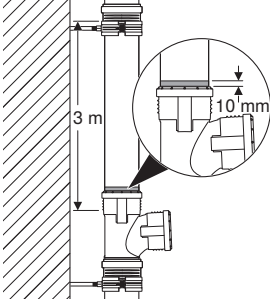
	► Për montimin vertikal, muftja me gotë duhet të fiksohet në strukturë me një kapëse rrëshqitëse me funksion mbajtës (G/H), për montimin horizontal, muftja me gotë duhet të fiksohet në strukturë me një kapëse fikse (F). ► Duke filluar nga një gjatësi e caktuar, çdo tub duhet të sigurohet me një kapëse rrëshqitëse (G). ► Degët dhe grupet e rakordeve duhet të mbështeten gjithmonë në mënyrë të mjaftueshme. ► Nëse degët/grupet e rakordeve janë montuar afër njëri-tjetrit, rregulli në lidhje me distancën maksimale të montimit nuk zbatohet. Degët/grupet e rakordeve $\geq 50 \text{ cm}$ duhet të mbështeten gjithmonë në pjesën e përparme (nr. 1) dhe mbra-pa (nr. 2) me një kapëse rrëshqitëse. ► Lidhjet e aparatit (nr. 3) duhet të fiksohen me një kapëse fikse (F). ► Në rast se nuk është e mundur të montoni fashetën për tuba direkt poshtë muftes me gotë, fasheta për tuba duhet të pozicionohet nga e para me një tub shtesë (nr. 4).
	► Hiqni filmin mbajtës nga shtresa izoluese e zhurmës. ► Vendoseni shtresën izoluese të zhurmës rreth tubacionit dhe ngjiteni në vend. ► Ngjiteni mbivendosjen e materialit me një shirit ngjitës të përshtatshëm izolues. ► Siguroni ngjitjen e shtresës izoluese të zhurmës me tela lidhës. ► Matni, prisni, poziciononi dhe ngjitni shtresën izoluese të zhurmës për pjesën e fashetës për tuba. ► Siguroni ngjitjen e shtresës izoluese të zhurmës me tela lidhës. ► Ngjitni mbivendosjen e materialit me shirit ngjitës izolues.

Riciklimi

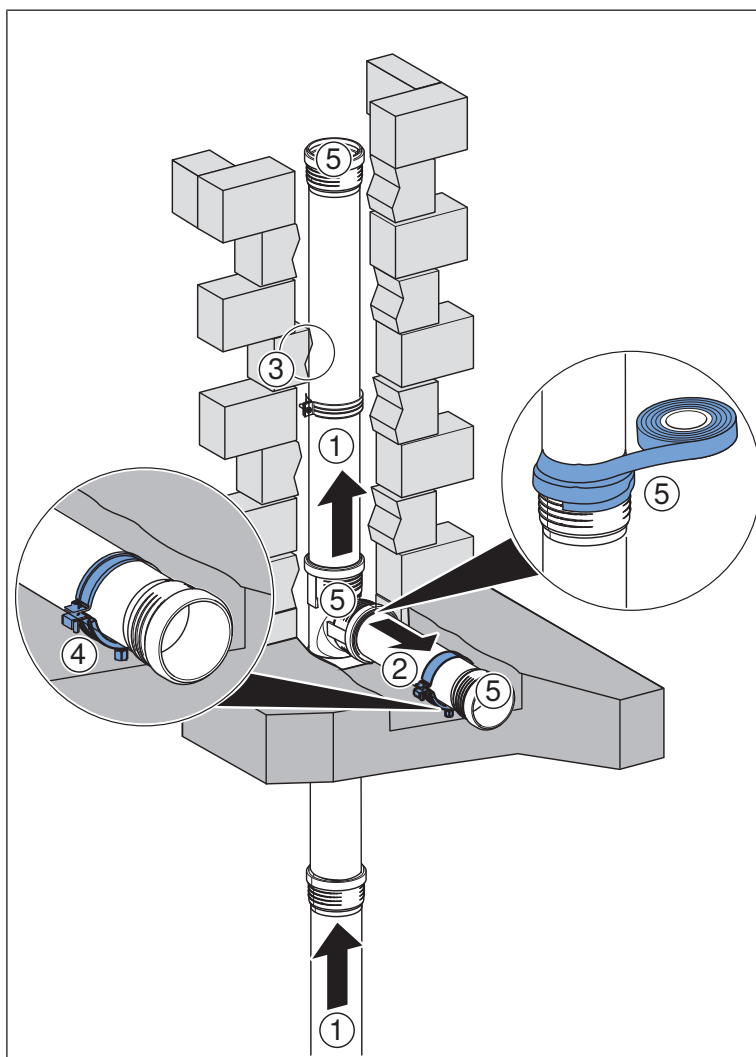
Geberit Silent-Pro nuk zbërthehet natyrshëm, por është 100% i riciklueshëm. Në këtë mënyrë Geberit Silent-Pro është një material miqësor me mjedisin kur instalohet dhe hidhet në përputhje me rregullat.

Правилна работа со Geberit Silent-Pro

i Овој документ служи исклучително за општи информации за цевководите на Geberit Silent-Pro и не ги заменува упатствата за монтажа на Geberit. При монтирањето, мора силно да се внимава на упатствата за монтажа на Geberit.

			▶ Означете ја системската цевка од работ на муфот. ▶ Одделете ја системската цевка под прав агол кон надолжната оска.
			▶ Израмнете ја внатрешно системската цевка. ▶ Допрете ја надворешно системската цевка.
			▶ Заптивката со усна во вдлабнатината на муфот мора да е поставена правилно и да има интегритет. ▶ Исчистете ја внатрешната страна на муфот со заптивката со усна и крајот на приклучокот. ▶ Користете средство за подмачкување на Geberit. ▶ Вметнете го зашилениот крај со лесно вртење до основата на муфот.
			▶ За компензирање на експанзијата, означете ја системската цевка на работ на муфот. ▶ Повлечете го вметнатиот крај на цевката во муфот на приклучокот за 10 mm.
			Делумните рути да бидат обезбедени со компензирање на експанзијата од 10 mm, најмалку на секои 3 m. За катови од ≤ 3 m, треба да се обезбеди компензирање на експанзијата по кат. Компензирањето на експанзијата е пожелно да се земе предвид кај цевките на муфот.

Упатства за обработка



1. Спроведете ги цевководите спротивно од насоката на проток.
2. Спроведете ги каблите за струја од паѓачката цевка до апаратот.
3. Спроведете ги цевководите без тензија.
4. Обезбедете го цевководот од поместување и пловност.
5. Запечатете ги отворите на цевките и празнините во муфот на приклучокот со леплива лента или изолациско црево.

	► Кај вертикалната монтажа, муфот на приклучокот треба да се фиксира со лизгачка шелна со функција за држење (G/H), а кај хоризонталната монтажа со фиксирана шелна (F) на градежната структура. ► Од одредена должина, секоја системска цевка мора се обезбеди со лизгачка шелна (G). ► Разгранувањата и групите од спојни елементи мора секогаш доволно да се поддржани. ► Во случај кога разгранувањата/групите од спојни елементи се монтираат блиску едни до други, не се применува правилото за максималното растојание на прицврстување. Разгранувањата и групите од спојни елементи од $\geq 50 \text{ cm}$ мора секогаш да се поддржани однапред (бр. 1) и одзади (бр. 2) со лизгачка шелна. ► Приклучоците на апаратот (бр. 3) секогаш мора да се прицврстуваат со фиксирана шелна (F). ► Во случај кога монтажата на шелната за цевка директно под муфот на приклучокот не е можна, шелната за цевка мора одново да се позиционира со дополнителна цевка (бр. 4).
	► Отстранете ја носечката фолија од подлогата за звучна изолација. ► Позиционирајте ја и цврсто залепете ја подлогата за звучна изолација околу цевководот. ► Покријте го преклопувањето на материјалот со соодветна изолациска леплива лента. ► Обезбедете го лепењето на подлогата за звучна изолација со цевка со жица. ► Измерете ја, исечете ја, позиционирајте ја и цврсто залепете ја подлогата за звучна изолација за делот на шелните за цевки. ► Обезбедете го лепењето на подлогата за звучна изолација со цевка со жица. ► Покријте го преклопувањето на материјалот со изолациска леплива лента.

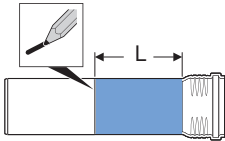
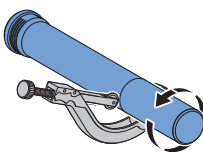
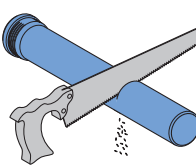
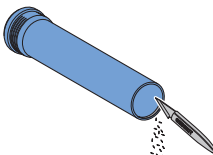
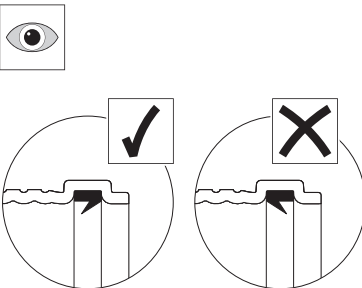
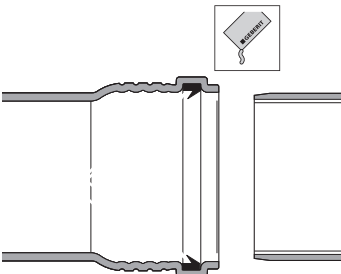
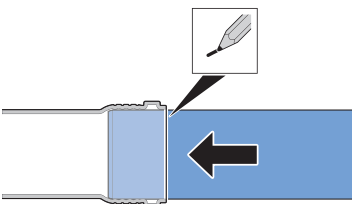
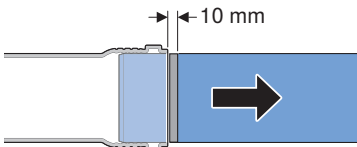
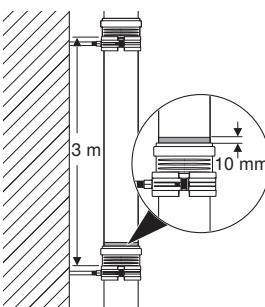
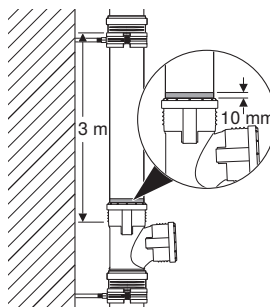
Рециклирање

Geberit Silent-Pro не е природно разградлив, но може да се рециклира 100 %. На тој начин, Geberit Silent-Pro при стручно инсталирање и отстранување е еколошки материјал.

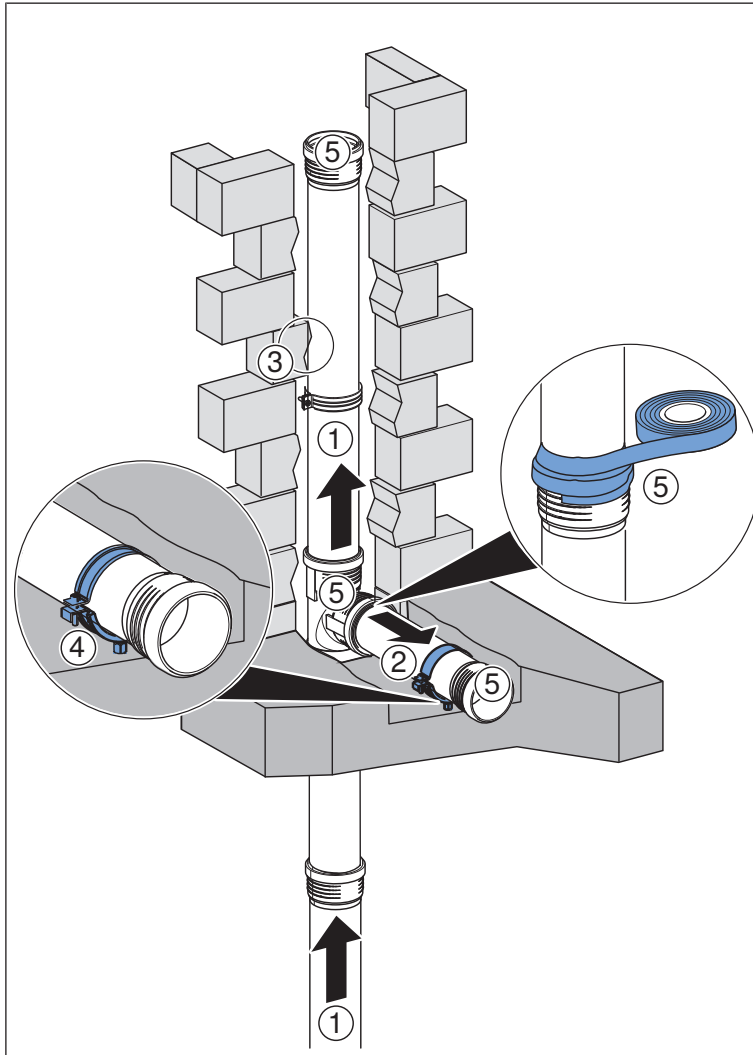
Σωστή εργασία με το Geberit Silent-Pro



Το παρόν έγγραφο προορίζεται αποκλειστικά για γενικές πληροφορίες σχετικά με τις σωληνώσεις Geberit Silent-Pro και δεν αντικαθιστά τις οδηγίες εγκατάστασης Geberit. Κατά την εγκατάσταση πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε οι οδηγίες εγκατάστασης Geberit.

			▶ Σημαδέψτε το σωλήνα από την άκρη της μούφας. ▶ Κόψτε κάθετα το σωλήνα ως προς το διαμήκη άξονα.
			▶ Απογρεζώστε το εσωτερικό του σωλήνα. ▶ Πιάστε από έξω το σωλήνα.
			▶ Το στεγανοποιητικό χείλος στη νεύρωση της μούφας πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένο και άθικτο. ▶ Καθαρίστε την εσωτερική πλευρά της μούφας με το στεγανοποιητικό χείλος και το κουμπωτό άκρο. ▶ Χρησιμοποιήστε ολισθητικό μέσο Geberit. ▶ Σπρώξτε το μυτερό άκρο προς τη βάση της μούφας περιστρέφοντας ελαφρά.
			▶ Σημαδέψτε το σωλήνα στην ακμή της μούφας για την αντιστάθμιση της διαστολής. ▶ Τραβήξτε προς τα πίσω κατά 10 mm το εισαγμένο άκρο του σωλήνα στην κουμπωτή μούφα.
			Τα επιμέρους τμήματα πρέπει να διαθέτουν αντιστάθμιση διαστολής 10 mm τουλάχιστον ανά 3 m. Σε ορόφους ≤ 3 m πρέπει να προβλέπεται αντιστάθμιση διαστολής για κάθε όροφο. Η αντιστάθμιση διαστολής πρέπει να υπολογίζεται κατά κύριο λόγο στους σωλήνες μούφας.

Υποδείξεις επεξεργασίας



1. Τοποθετήστε τις σωληνώσεις προς την κατεύθυνση της ροής.
2. Τοποθετήστε τους συνδετικούς αγωγούς από τον αγωγό καθόδου προς τη συσκευή.
3. Τοποθετήστε τις σωληνώσεις χωρίς μηχανικές τανύσεις.
4. Ασφαλίστε τη σωλήνωση έναντι μετατόπισης και τριψίματος.
5. Σφραγίστε τα ανοίγματα των σωλήνων και τα διάκενα των κουμπωτών μουφών με αυτοκόλλητη ταινία ή μονωτικό ελαστικό σωλήνα.

	► Κατά την κατακόρυφη τοποθέτηση, η κουμπωτή μούφα πρέπει να στερεώνεται στο δομικό στοιχείο με συρόμενο σφιγκτήρα με λειτουργία συγκράτησης (G/H), ενώ κατά την οριζόντια τοποθέτηση, η κουμπωτή μούφα πρέπει να στερεώνεται με σταθερό σφιγκτήρα (F). ► Κάθε σωλήνας πάνω από ένα ορισμένο μήκος πρέπει να ασφαλίζεται με συρόμενο σφιγκτήρα (G). ► Οι διακλαδώσεις και οι ομάδες διαμορφωμένων εξαρτημάτων πρέπει πάντα να υποστηρίζονται επαρκώς. ► Ο κανόνας της μέγιστης απόστασης στερέωσης δεν ισχύει για διακλαδώσεις/ομάδες διαμορφωμένων εξαρτημάτων που είναι κοντά τοποθετημένες. Οι διακλαδώσεις/ομάδες διαμορφωμένων εξαρτημάτων ≥ 50 cm πρέπει πάντα να στηρίζονται εμπρός (αφ. 1) και πίσω (αφ. 2) με συρόμενο σφιγκτήρα. ► Οι συνδέσεις της συσκευής (αφ. 3) πρέπει να στερεώνονται με σταθερό σφιγκτήρα (F). ► Εάν δεν είναι δυνατή η τοποθέτηση του σφιγκτήρα σωλήνα απευθείας κάτω από την κουμπωτή μούφα, ο σφιγκτήρας σωλήνα πρέπει να ανατοποθετηθεί χρησιμοποιώντας έναν πρόσθετο σωλήνα (αφ. 4).
	► Αφαιρέστε τη φέρουσα μεμβράνη από το ηχομονωτικό ταπέτο. ► Τοποθετήστε το ηχομονωτικό ταπέτο γύρω από τη σωλήνωση και κολλήστε το. ► Καλύψτε την επικάλυψη του υλικού με κατάλληλη μονωτική αυτοκόλλητη ταινία. ► Ασφαλίστε την κόλληση των ηχομονωτικών ταπέτων με σύρμα δεσίματος. ► Μετρήστε, κόψτε, τοποθετήστε και κολλήστε το ηχομονωτικό ταπέτο για το τμήμα του σφιγκτήρα σωλήνα. ► Ασφαλίστε την κόλληση των ηχομονωτικών ταπέτων με σύρμα δεσίματος. ► Καλύψτε την επικάλυψη του υλικού με μονωτική αυτοκόλλητη ταινία.

Ανακύκλωση

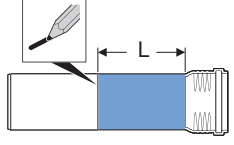
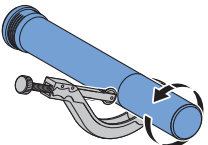
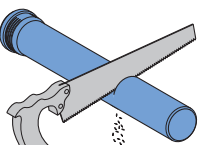
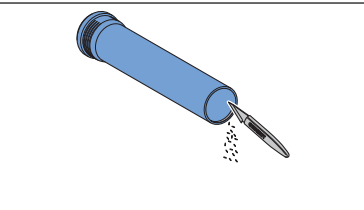
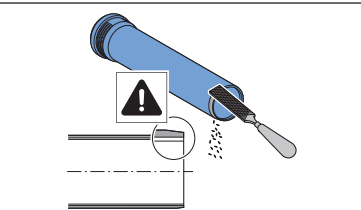
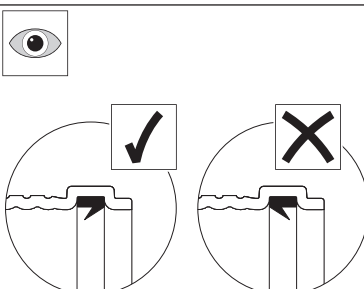
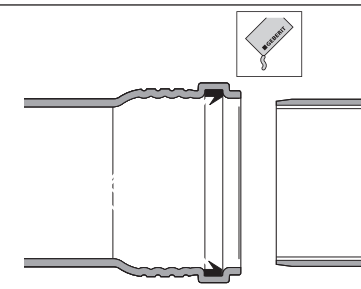
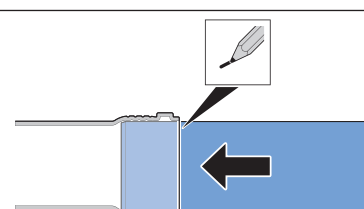
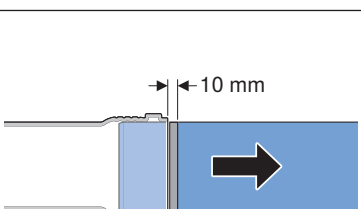
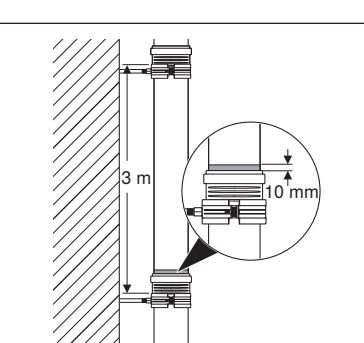
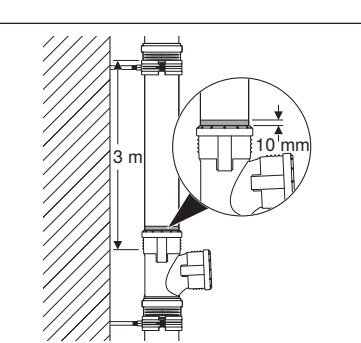
Το Geberit Silent-Pro δεν είναι φυσικά αποικοδομήσιμο, αλλά είναι 100% ανακυκλώσιμο. Επομένως, το Geberit Silent-Pro είναι ένα φιλικό προς το περιβάλλον υλικό κατασκευής όταν εγκαθίσταται και απορρίπτεται σωστά.

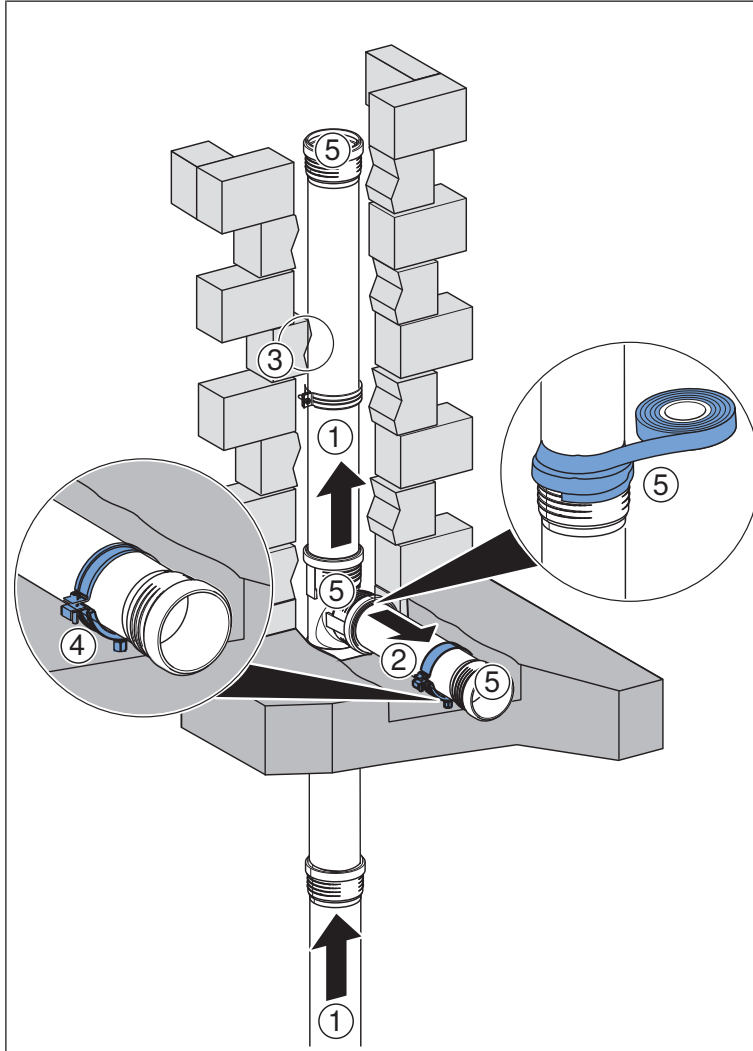
Bilgi Formu

Geberit Silent-Pro ile doğru çalışma

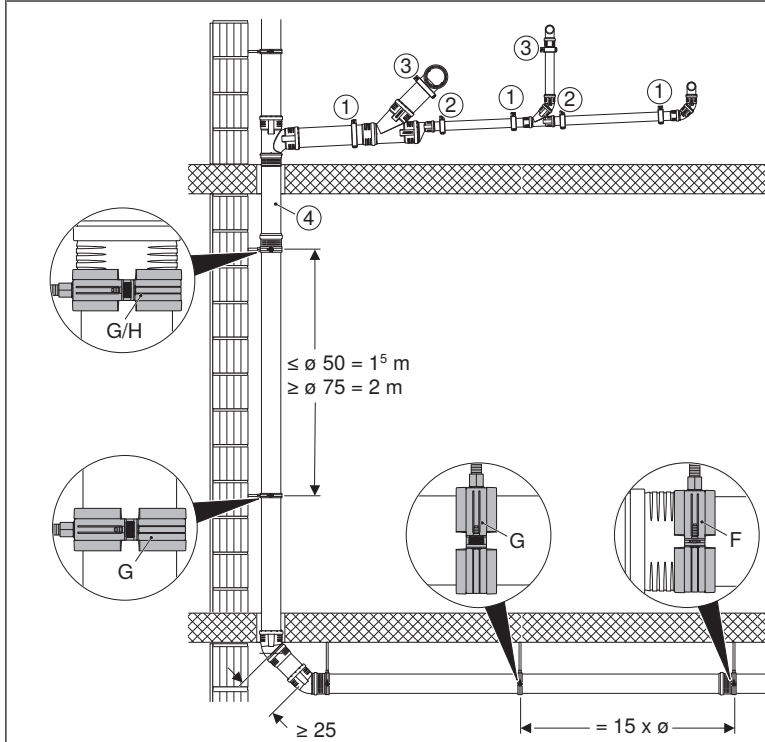


Bu belge yalnızca Geberit Silent-Pro boru donanımı hakkında genel bilgi amaçlıdır ve Geberit montaj kılavuzlarının yerine geçmez. Montaj esnasında Geberit montaj kılavuzlarına uyulmalıdır.

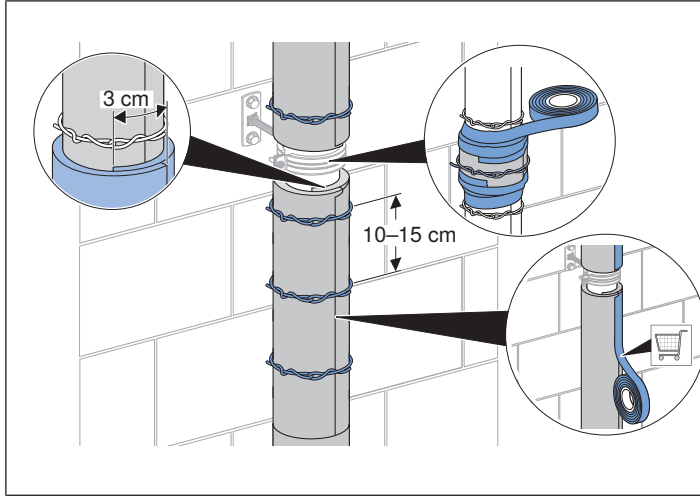
			▶ Boruyu socketin kenarından işaretleyin. ▶ Boruyu boy aksına dik açı yapacak şekilde kesin.
			▶ Borunun iç kısmındaki çapakları alın. ▶ Borunun dış kısmını pahlayın.
			▶ Soketteki dudaklı conta doğru şekilde oturmalı ve hasarsız olmalıdır. ▶ Dudaklı contanın bulunduğu socketin iç kısmını ve geçmeli ucu temizleyin. ▶ Geberit Yağlayıcı kullanın. ▶ Tıkacın ucunu hafifçe socketin tabanına doğru itin.
			▶ Genleşmeyi dengelemek için boruyu socketin kenarından işaretleyin. ▶ Takılan boru ucunu 10 mm kadar tekrar contalı sokete çekin.
			Kesitlerde en az her 3 m'de bir 10 mm'lik bir genleşme dengesi sağlanmalıdır. ≤ 3 m'lik zeminlerde, her kat için genleşme dengesi sağlanmalıdır. Geçme borularda tercihen genleşme dengesi dikkate alınmalıdır.



1. Boruları akış yönünün tersine döşeyin.
2. Kolondan cihaza bağlantı hatları döşeyin.
3. Boruları gerilimsiz döşeyin.
4. Boru hattını yer değiştirmeye ve kaldırma kuvvetine karşı emniyete alın.
5. Boru açıklıklarını ve contalı soketteki boşlukları yapışkan bant veya izolasyon boruyla kapatın.



- Dikey montaj için contalı soket bina yapısına tutma fonksiyonlu (G/H) rehber kelepçe ile sabitlenmelidir. Yatay montaj için contalı soket bina yapısına sabit bir kelepçe (F) ile sabitlenmelidir.
- Belirli bir uzunluktan itibaren her boru rehber kelepçe (G) ile sabitlenmelidir.
- Branşmanlar ve bağlantı grupları her zaman yeterince desteklenmelidir.
- Branşmanların/bağlantı gruplarının birbirine yakın monte edilmesi durumunda maksimum montaj mesafesi kuralı geçerli değildir. ≥ 50 cm olan branşmanlar/bağlantı grupları her zaman önden (no. 1) ve arkadan (no. 2) rehber kelepçe ile desteklenmelidir.
- Cihaz bağlantıları (no. 3) sabit bir kelepçe (F) ile sabitlenmelidir.
- Boru kelepçesini doğrudan contalı socketin altına monte etmek mümkün değilse boru kelepçesi ek bir boru (no. 4) ile yeniden konumlandırılmalıdır.



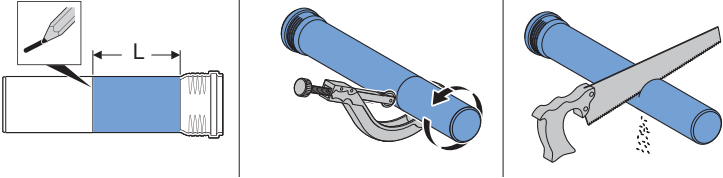
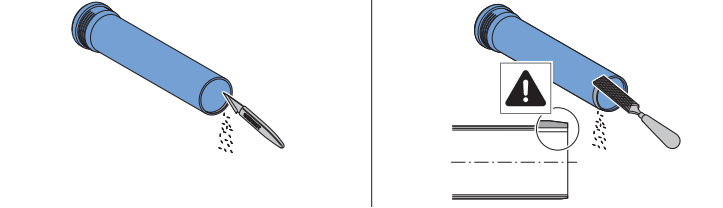
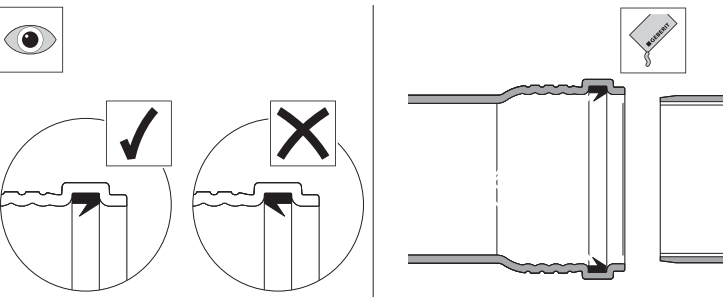
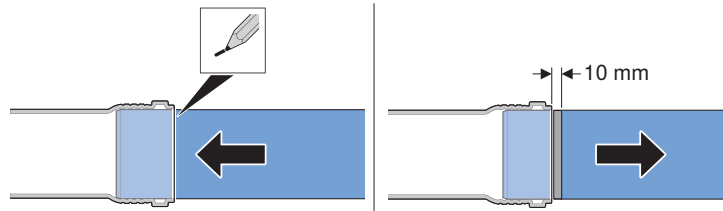
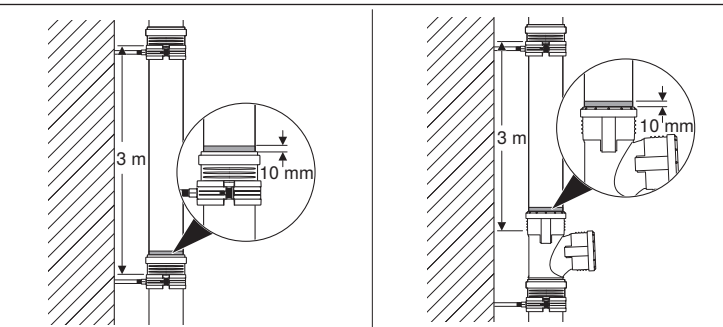
- Ses yalıtım matındaki folyoyu çıkarın.
- Ses yalıtım matını boru hattına konumlandırın ve yerine yapıştırın.
- Matın üst üste binen kenarının üzerine uygun bir yalıtım bandı yapıştırın.
- Yapıştırdığınız ses yalıtım matlarını bağlama teli ile sağlamlaştırın.
- Boru kelepçesi bölümü için ses yalıtım matını ölçün, kesin, konumlandırın ve yapıştırın.
- Yapıştırdığınız ses yalıtım matlarını bağlama teli ile sağlamlaştırın.
- Matın üst üste binen kenarının üzerine yalıtım bandı yapıştırın.

Geri kazanım

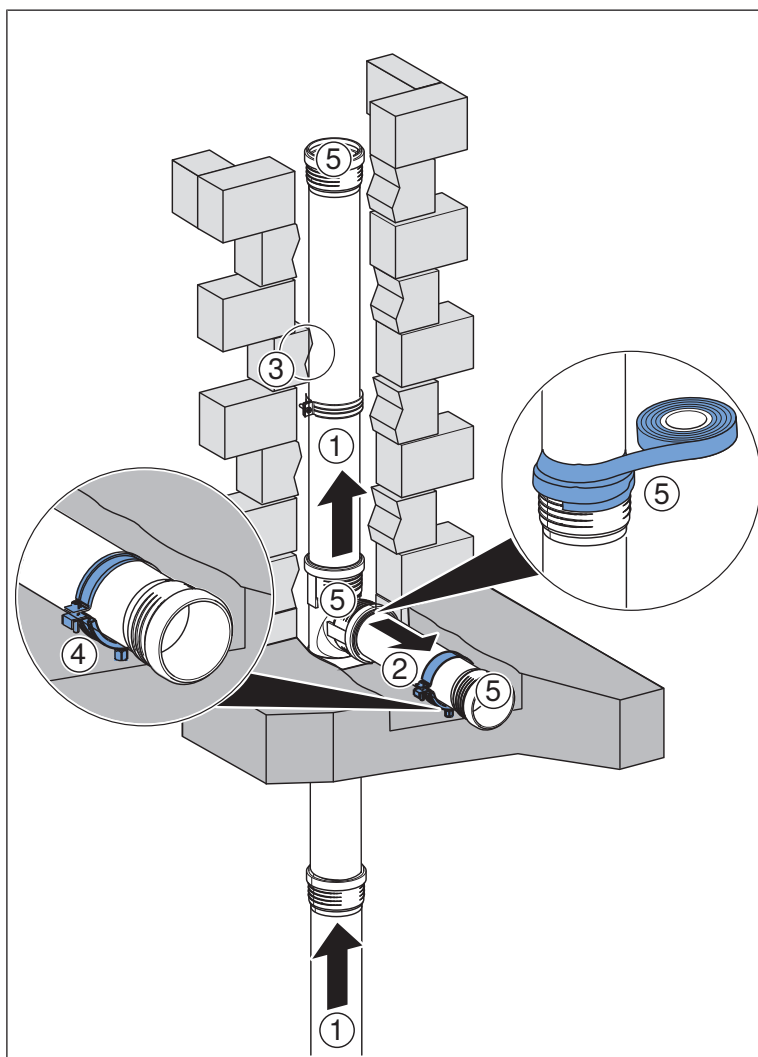
Geberit Silent-Pro doğal olarak parçalanamaz ancak %100 geri dönüştürülebilir. Bu, doğru şekilde kurulduğunda ve bertaraf edildiğinde Geberit Silent-Pro'yu çevre dostu bir malzeme haline getirir.

Правильная работа с Geberit Silent-Pro

i Этот документ служит исключительно для получения общей информации о трубопроводах Geberit Silent-Pro и не заменяет руководства по монтажу от Geberit. При монтаже необходимо обязательно следовать руководствам по монтажу от Geberit.

	► Разметить трубу от края раструба. ► Обрезать трубу под прямым углом к продольной оси.
	► Удалить заусенцы с внутренней стороны трубы. ► Снять фаску с наружной стороны трубы.
	► Манжетное уплотнение в канавке раструба должно правильно сидеть и не должно быть повреждено. ► Очистить внутреннюю сторону раструба с манжетным уплотнением и вставным концом. ► Использовать смазку Geberit. ► Слегка поворачивая, задвинуть гладкий конец до основания раструба.
	► Для компенсации расширения отметить трубу по краю раструба. ► Извлечь вставленный конец трубы из раструба на 10 мм.
	На участках трубопровода должна быть обеспечена компенсация расширения в размере 10 мм не реже, чем через каждые 3 м. В этажных конструкциях ≤ 3 м компенсация расширения должна быть предусмотрена для каждого этажа. Компенсацию расширения предпочтительно учитывать в раструбных трубах.

Технические инструкции



1. Прокладывать трубопроводы против направления потока.
2. Прокладывать соединительные трубы от стояка к устройству.
3. Прокладывать трубы без напряжений.
4. Зафиксировать трубопровод от смещения и действия подъемной силы.
5. Уплотнить отверстия труб и зазоры раструбов клейкой лентой или звукоизолирующим рукавом.

	▶ При вертикальном монтаже раструб необходимо закрепить к строительной конструкции с помощью скользящего хомута с функцией фиксации (G/H), а при горизонтальном монтаже – с помощью жестко фиксируемого хомута (F). ▶ Начиная с определенной длины, каждую трубу необходимо зафиксировать скользящим хомутом (G). ▶ Тройники и группы фитингов всегда должны иметь достаточную опору. ▶ При монтаже тройников/групп фитингов рядом друг с другом не нужно соблюдать правило касательно максимального расстояния между точками крепления. Для тройников/групп фитингов длиной ≥ 50 см всегда использовать в качестве опоры скользящий хомут спереди (№ 1) и сзади (№ 2). ▶ Соединения с устройством (№ 3) необходимо закрепить жестко фиксируемым хомутом (F). ▶ Если невозможно смонтировать хомут непосредственно под раструбом, необходимо установить его в другом месте с использованием дополнительной трубы (№ 4).
	▶ Удалить несущую пленку с шумопоглощающего мата. ▶ Расположить шумопоглощающий мат вокруг трубопровода и приклеить. ▶ Оклеить место совмещения материала подходящей изоляционной клейкой лентой. ▶ Зафиксировать приклеенные шумопоглощающие маты крепежной проволокой. ▶ Отмерить, отрезать, расположить и приклеить шумопоглощающий мат для участка крепления хомутом. ▶ Зафиксировать приклеенные шумопоглощающие маты крепежной проволокой. ▶ Оклеить место совмещения материала изоляционной клейкой лентой.

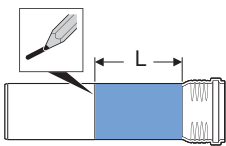
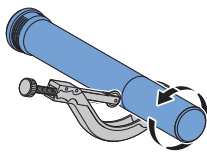
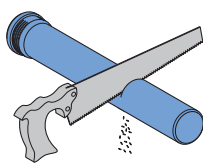
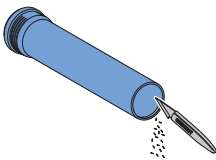
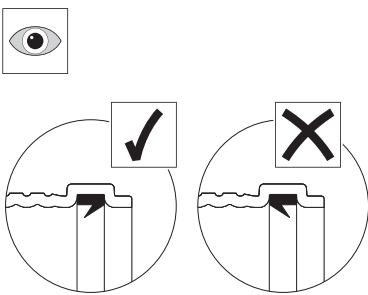
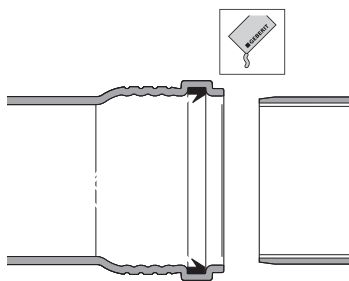
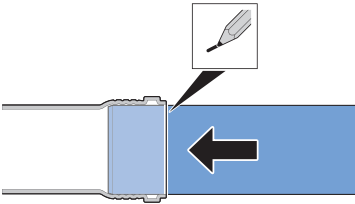
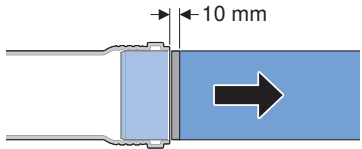
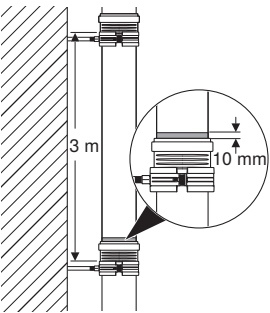
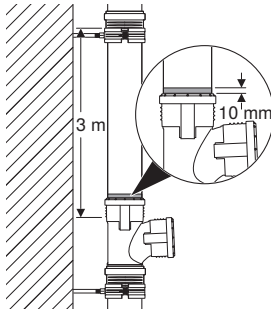
Вторичная переработка

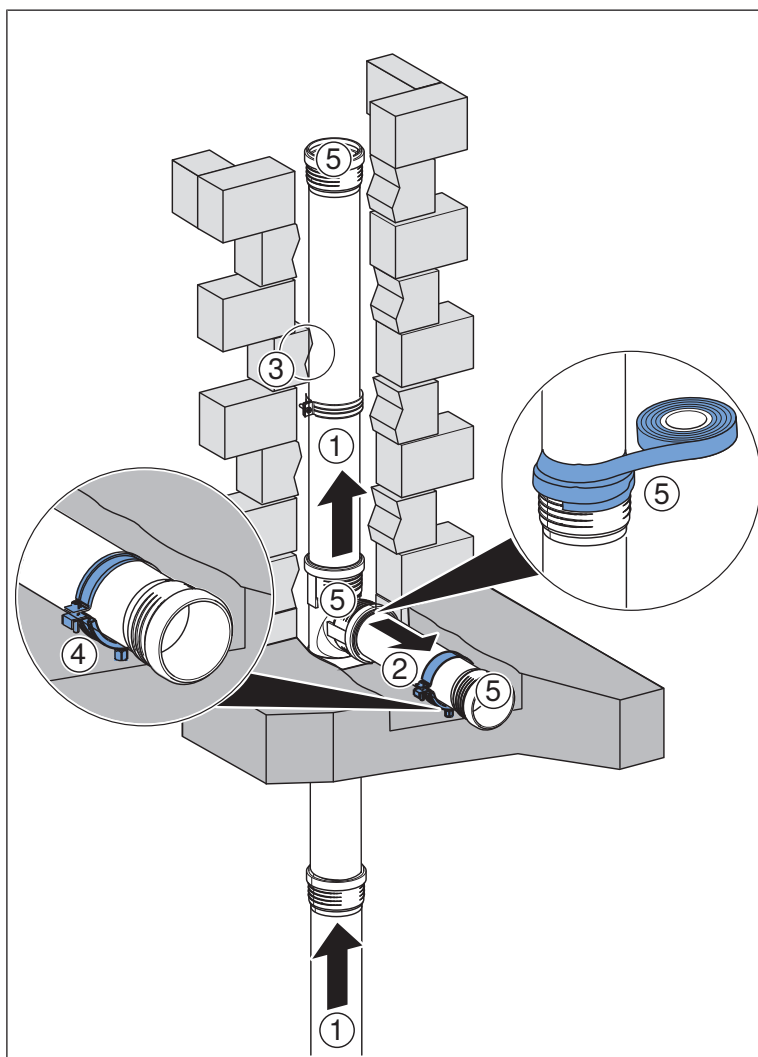
Система Geberit Silent-Pro не разлагается естественным путем, но полностью пригодна для вторичной переработки. Тем самым при правильных монтаже и утилизации Geberit Silent-Pro является экологичным материалом.

Інформаційний аркуш

Належна робота з Geberit Silent-Pro

i Цей документ призначений винятково для надання загальної інформації про трубопроводи Geberit Silent-Pro та не замінює собою інструкцій із монтажу від Geberit. Під час монтажу обов'язково дотримуватись інструкцій із монтажу від Geberit.

			▶ Нанесіть на трубу позначення від краю муфти. ▶ Відріжте трубу під прямим кутом відносно поздовжньої осі.
		▶ Зачистьте задирки всередині труби. ▶ Зніміть фаску із зовнішнього боку труби.	
		▶ Потрібно переконавшись в тому, що манжетне ущільнення в жолобі муфти правильно встановлене й не має пошкоджень. ▶ Очистьте внутрішню частину муфти з манжетним ущільненням і розніміть кінець. ▶ Використовуйте мастило Geberit. ▶ Вставте кінець втулки в основу муфти, злегка обертаючи його.	
		▶ Щоб компенсувати розширення, нанесіть позначення на трубу в місці, де розташовано край муфти. ▶ Відтягніть вставлений кінець труби в розтрубній муфті на 10 мм.	
		На ділянках має бути встановлено компенсатори розширення 10 мм принаймні що 3 м. Для поверхів заввишки ≤ 3 м необхідно передбачити компенсацію розширення для кожного поверху. Для труб із розтрубами бажано враховувати компенсацію розширення.	



1. Прокладайте трубопроводи проти напрямку потоку.
2. Прокладіть з'єднувальні лінії від стічного трубопроводу до приладу.
3. Прокладайте трубопроводи без напружень.
4. Забезпечте захист трубопроводу від зміщення та протитиску.
5. Ущільніть отвори труб і зазори розтрубних муфт клейкою стрічкою або ізоляційним шлангом.

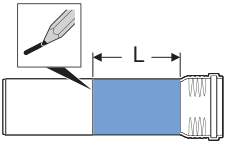
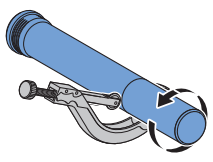
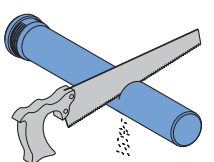
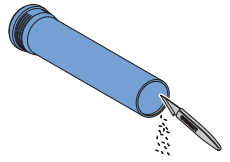
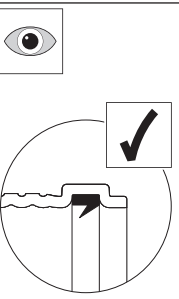
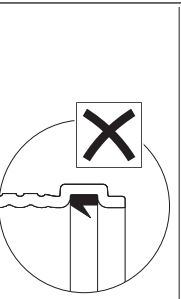
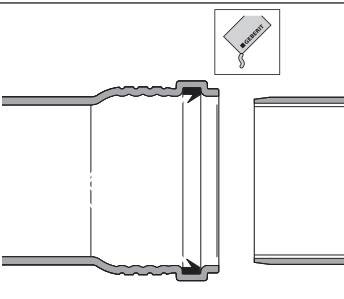
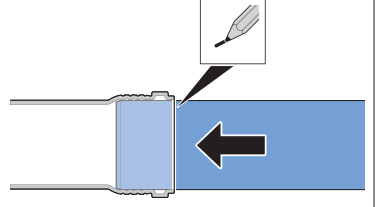
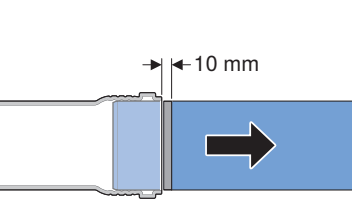
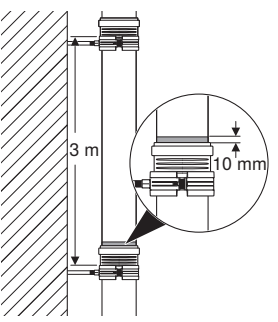
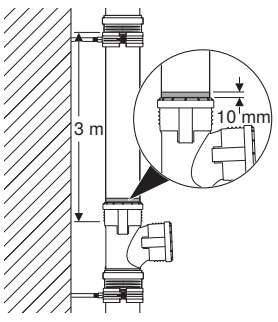
	► За вертикального монтажу розтрубна муфта має бути закріплена на конструкції за допомогою ковзної опори з хомутом із функцією утримання (G/H), за горизонтального — за допомогою хомута для кріплення (F). ► Від певної довжини кожен трубу необхідно закріпити за допомогою ковзної опори з хомутом (G). ► Хрестовини та групи фітингів завжди повинні мати належну опору. ► Правило максимальної відстані кріплення не поширюється на хрестовини / групи фітингів, змонтовані впритул одне до одного. Хрестовини / групи фітингів ≥ 50 см завжди повинні мати ковзну опору з хомутом спереду (№ 1) і ззаду (№ 2). ► З'єднання приладу (№ 3) мають бути закріплені за допомогою хомута (F). ► Якщо хомут для кріплення труб неможливо встановити безпосередньо під розтрубною муфтою, його необхідно розмістити на додатковій трубі (№ 4).
	► Зніміть плівку з шумоізоляційного килимка. ► Розмістіть шумоізоляційний килимок навколо трубопроводу та приклейте його. ► Заклейте місце перекриття матеріалу відповідною ізоляційною стрічкою. ► Закріпіть шумоізоляційні килимки за допомогою обв'язувального дроту. ► Виміряйте, відріжте, розмістіть і приклейте шумоізоляційний килимок для ділянки хомута труби. ► Закріпіть шумоізоляційні килимки за допомогою обв'язувального дроту. ► Заклейте місце перекриття матеріалу ізоляційною стрічкою.

Переробка

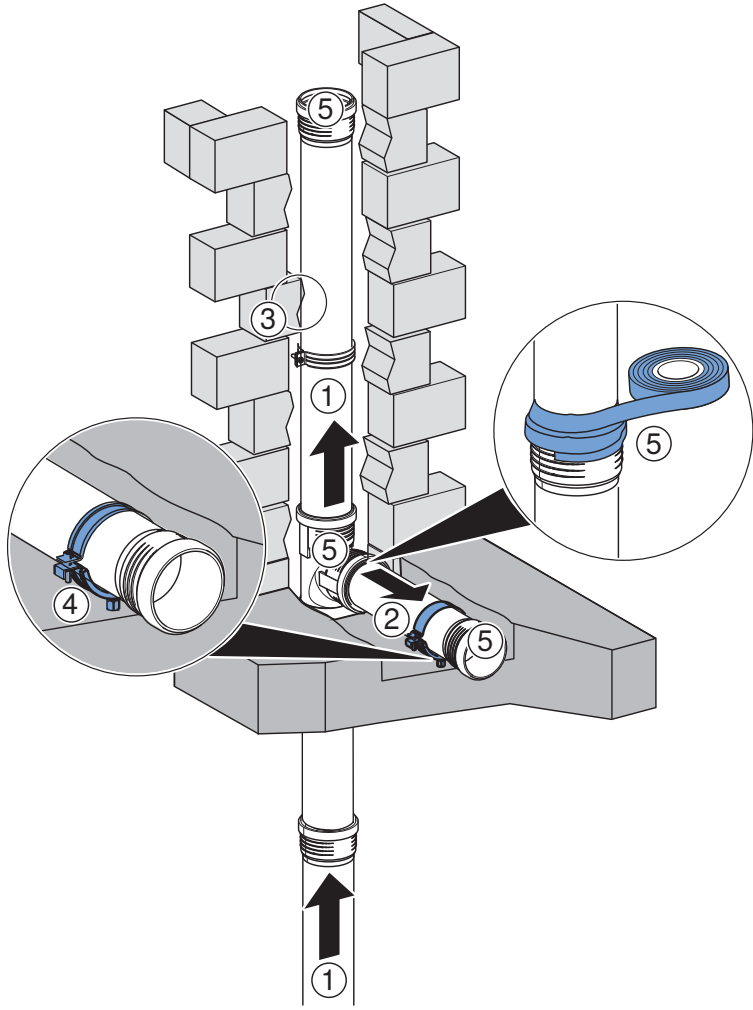
Трубопровід Geberit Silent-Pro не розкладається природним шляхом, але на 100 % придатний для переробки. Тому за умови належного монтажу й утилізації Geberit Silent-Pro вважається екологічним матеріалом.

正确使用 Geberit Silent-Pro

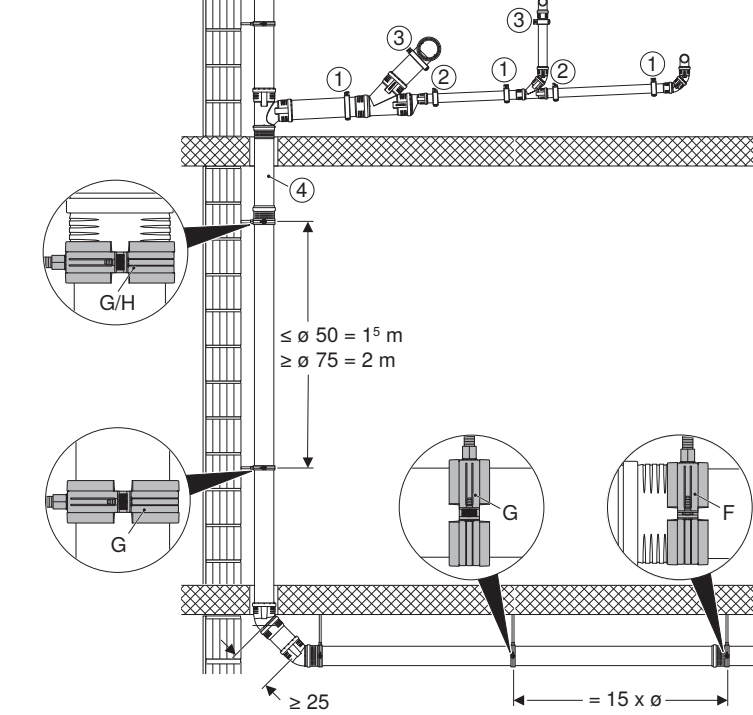
i 本文档专门提供有关 Geberit Silent-Pro 管路的基本信息，并不取代 Geberit 装配说明书。安装时必须遵守 Geberit 装配说明书。

			▶ 从承插口边缘标记管道。 ▶ 在与纵轴垂直的方向切断管道。
			▶ 对管道内部去毛刺。 ▶ 对管道外部进行导角。
			▶ 承插口凹槽中的唇形密封件必须正确就位且完好无损。 ▶ 清洁承插口内侧及唇形密封件和插接端。 ▶ 使用 Geberit 润滑剂。 ▶ 将尖端轻轻转动，推入承插口底部。
			▶ 为了补偿膨胀，请在承插口边缘标记管道。 ▶ 将插入的管道端部在承口中往回拉 10 mm。
			管道分段必须至少每 3 m 具有 10 mm 的膨胀补偿。楼层 ≤ 3 m 时，每层必须具有一处膨胀补偿。 承插管应优先考虑膨胀补偿。

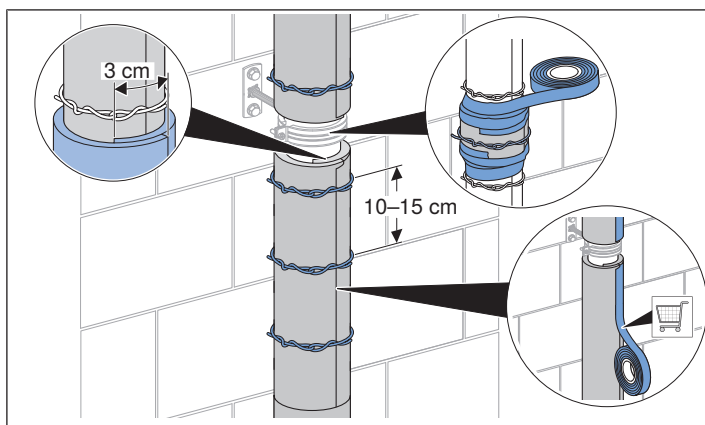
加工提示



1. 逆着水流方向铺设管道。
2. 铺设从落水管到设备的连接管。
3. 无应力铺设管道。
4. 固定管道，防止发生位移和上浮。
5. 用胶带或绝缘软管密封管道开口和承口间隙。



- ▶ 垂直安装时，承口必须用具有止动功能的滑动夹箍 (G/H) 固定在建筑结构上；水平安装时，承口则必须用固定夹箍 (F) 固定。
- ▶ 从一定长度开始，每根管道都必须用滑动夹箍 (G) 固定。
- ▶ 支管和成型件组必须始终得到充分支撑。
- ▶ 如果支管/成型件组安装得相距较近，则有关最大安装距离的规则不适用。
≥ 50 cm 的支管/成型件组必须始终在前部 (编号 1) 和后部 (编号 2) 用滑动夹箍支撑。
- ▶ 设备接口 (编号 3) 必须用固定夹箍 (F) 固定。
- ▶ 如果无法将管夹直接安装在承口下方，必须用附加管道 (编号 4) 重新定位管夹。



- ▶ 从隔音垫上撕下底膜。
- ▶ 将隔音垫包住管路并将其粘牢。
- ▶ 用合适的绝缘胶带遮盖材料重叠部分。
- ▶ 用绑扎线固定粘接的隔音垫。
- ▶ 测量、切割、定位并粘贴管夹部分的隔音垫。
- ▶ 用绑扎线固定粘接的隔音垫。
- ▶ 用绝缘胶带遮盖材料重叠部分。

回收

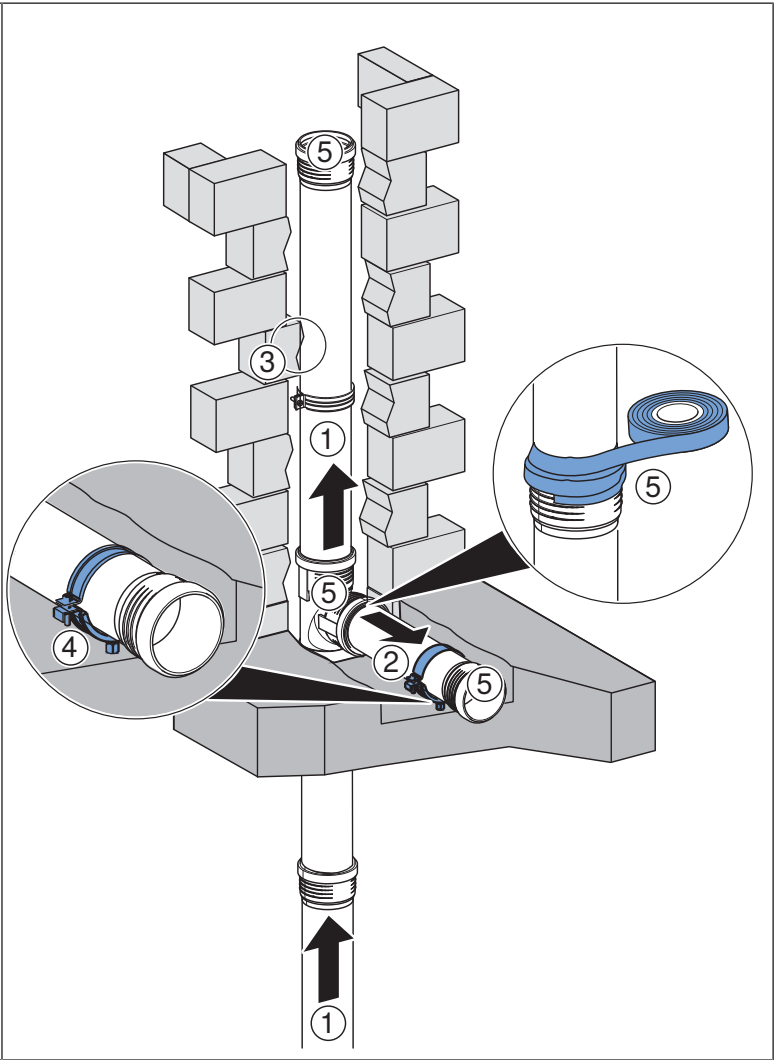
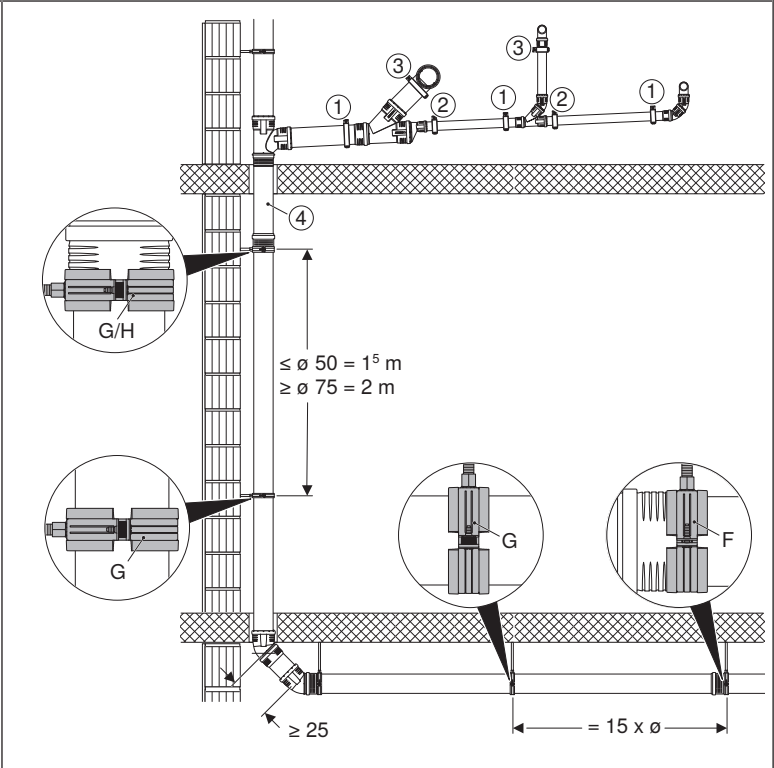
Geberit Silent-Pro 不可自然降解，但 100% 可回收。因此，如果得到专业的安装和处理，Geberit Silent-Pro 就可成为环保材料。

العمل بشكل صحيح مع Geberit Silent-Pro

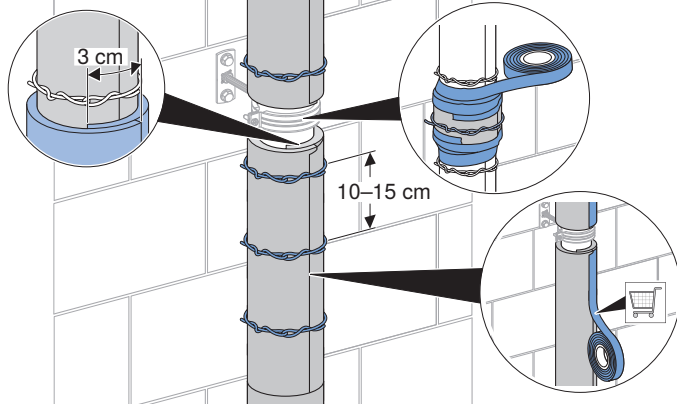
هذا المستند مخصص للحصول على معلومات عامة فقط حول Geberit Silent-Pro خطوط الأنابيب ولا يحل محل دليل التركيب. يجب مراعاة أدلة التركيب الصادرة عن Geberit أثناء التركيب.



- ارسم علامة على الأنبوب من حافة الجلبة. - افصل الأنبوب بزاوية قائمة على المحور الطولي.			
- تخلص من الحواف الخشنة من داخل الأنبوب. - اشطف الجزء الخارجي من الأنبوب.			
- يجب أن يكون جوان الشفة مستقرًا بشكل صحيح في محيط الجلبة، وأن يكون سليمًا. - نظف الجزء الداخلي من الجلبة بجوان الشفة وطرف القابس. - استخدم مواد التزليق من Geberit. - أدخل النهاية الطرفية مع إدارتها قليلاً وصولاً إلى قاعدة الجلبة.			
- للتعويض عن التمدد، ضع علامة على الأنبوب على حافة الجلبة. - اسحب طرف الأنبوب الموصل بمقدار 10 مم في جلبة التوصيل.			
- يجب أن تزود المقاطع بتعويض تمدد قدره 10 ملم على الأقل كل 3 أمتار. - بالنسبة للطوابق بأبعاد ≥ 3 أمتار، يجب توفير تعويض التمدد لكل طابق. - يُفضل أن يُؤخذ تعويض التمدد في الاعتبار للأنابيب المزودة بجلب.			

١ انقل خطوط الأنابيب؛ بحيث تصبغ ضد اتجاه التدفق. ٢ انقل كابلات التوصيل من الماسورة النازلة إلى الجهاز. ٣ مد خطوط الأنابيب دون شد. ٤ قم تأمين خط الأنابيب ضد الإزاحة والطفو. ٥ سد فتحات الأنابيب وفجوات جلبة التوصيل بشريط لاصق أو خرطوم عازل.	
◀ في حالة التركيب الرأسي، يجب تثبيت جلبة التوصيل على هيكل البناء بمشبك منزلق بالاستعانة بوظيفة التثبيت (G/H)، وفي حالة التركيب الأفقي، يجب تثبيت جلبة التوصيل بمشبك تثبيت (F). ◀ يجب تأمين كل أنبوب بمشبك منزلق (G) بدءاً من طول معين. ◀ يجب دائماً دعم الفروع ومجموعات التركيب بشكل كافٍ. ◀ في حالة الفروع/ مجموعات التركيب المثبتة بالقرب من بعضها البعض، لا تنطبق قاعدة الحد الأقصى لمسافة التثبيت. يجب دائماً دعم الفروع/ مجموعات التركيب بأبعاد $50 \leq$ سم في الأمام (رقم 1) وفي الخلف (رقم 2) بمشبك منزلق. ◀ يجب تثبيت وصلات الجهاز (رقم 3) بمشبك ثابت (F). ◀ إذا لم يكن من الممكن تركيب مشبك الأنبوب مباشرة أسفل جلبة التوصيل، فيجب إعادة وضع مشبك الأنبوب باستخدام أنبوب إضافي (رقم 4).	

- ◀ قم بإزالة رقاقة الحامل من الحصيرة العازلة للصوت.
- ◀ ضع الحصيرة العازلة للصوت حول خط الأنابيب وألصقها في مكانها.
- ◀ ألصق المواد المتراكبة معًا بشريط عازل لاصق مناسب.
- ◀ قم بتأمين لصق الحصائر العازلة للصوت باستخدام سلك ربط.
- ◀ قم بقياس وقطع ووضع وإحكام لصق الحصيرة العازلة للصوت لجزء مشبك الأنابيب.
- ◀ قم بتأمين لصق الحصائر العازلة للصوت باستخدام سلك ربط.
- ◀ ألصق المواد المتراكبة باستخدام شريط عازل لاصق.



إعادة التدوير

GeberitSilent-Pro غير قابل للتحلل بشكل طبيعي، ولكنه قابل لإعادة التدوير بنسبة 100%. هذا يجعل Geberit Silent-Pro مادة صديقة للبيئة عند تركيبها والتخلص منها بشكل صحيح.

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

